MARDI 13 OCTOBRE 1992

No 35177 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Nobel de médecine

Lauréat d'origine suisse

Un des deux lauréats du Prix Nobel de médecine 1992, Edmond Fischer (Photo Keystone-AP), est d'origine suisse. Né en 1920 à Shanghai (Chine), Edmond Fischer a étudié à l'Université de Genève, où il a obtenu un doctorat de chimie. Entré en 1953 à l'Université de Washington, à Seattle, il ne l'a plus quittée.

Page 2

Union syndicale suisse

Oui à l'EEE

Les délégués de l'Union syndicale suisse se sont prononcés lundi à Berne à une très large majorité en faveur de l'adhésion de la Suisse à l'Espace économique européen. Ils recommandent donc de voter oui le 6 décembre prochain.

Page 6

Pommes de terre

Le choix n'est pas si mince

Lundi, une Bintje en purée, mardi, trois Urgenta rissolées, mercredi, une p'tite Nicola, jeudi, deux virgules à point. Après? On recommence... et patati et patata. Il existe pourtant 23 sortes de patates, à chair ferme ou farineuse, dont seule la moitié finit dans nos assiettes. Epluchons la marguerite qui, cette année, est plutôt petite dans notre région.

Page 17

Etats-Unis: unanimité des commentateurs après le premier débat télévisé

George Bush à la peine

La presse et les analystes politiques étaient pratiquement unanimes hier pour estimer que le président George Bush avait perdu dimanche soir le premier débat télévisé présidentiel, qui s'est déroulé à Saint-Louis (Missouri). Selon un classement établi par des experts, le démocrate Bill Clinton a marqué des points durant ce débat, auquel participait également le troisième prétendant à la présidence des Etats-Unis, le candidat indépendant Ross Perot.

Selon les experts, le républicain George Bush a été le moins efficace durant le débat, tandis que Ross Perot a créé la surprise en apparaissant «crédible». Le classement établi par les experts attribuait une note de 125 (sur 150) au gouverneur démocrate de l'Arkansas Clinton, alors que le milliardaire texan Perot récoltait 123 points et le candidat-président Bush seulement 117.

«M. Bush a eu le tort de ressasser des slogans», a ainsi estimé Melissa Wade, directrice de la faculté de rhétorique de l'université d'Atlanta (Géorgie). «Ce que j'ai perçu chez George Bush, c'est un candidat programmé par son comité électoral», a pour sa part estimé James Copeland, secrétaire de l'Association américaine de rhétorique de Ripon (Wisconsin), qui s'apprête à donner son suffrage au président sortant.

De nombreux termes de boxe ou de baseball dominaient dans la plupart des commentaires. Le président Bush n'a ainsi marqué ni KO ni but («home run»), alors qu'il lui fallait un succès décisif pour remonter son retard de quelque 10 points dans les sondages, disaient en substance les commentateurs. De ce fait, le retard de M. Bush sur son rival démocrate Bill Clinton est actuellement supérieur à ceux qu'accusaient en 1976 et 1980 Gerald Ford et Jimmy Carter, deux présidents en exercice battus aux élections. En outre, notent les analystes, sa campagne semble marquer le pas.

PEROT SURPRENANT

A partir de deux sondages réalisés «à chaud» après l'émission, plusieurs analystes ont estimé que le vainqueur aux points du débat a en fait été le petit milliardaire texan Ross Perot, qui, souriant et ironique, a mis les rieurs dans son camp par la vivacité de ses réparties. Mais, il ne semble pas que cela ait incité beaucoup d'électeurs hésitants à se rallier à sa cause.

En outre, les flèches du candidat indépendant se sont adressées plus souvent à M. Bush et à son bilan économique qu'à M. Clinton. Le président, qui a largement insisté lors du débat sur son expérience, n'a certainement pas apprécié des piques du genre «je n'ai aucune expérience dans l'accumulation d'une dette de 4 milliards de dollars» ou «nous sommes assis sur une bombe à retardement à cause du gâchis de notre économie».

Deux autres des sondages effectués à chaud ont donné la victoire au gouverneur de l'Arkansas. Mais personne, sauf bien sûr dans le camp républicain, n'a vu M. Bush gagnant.

(ats, afp, reuter)

Football - World Cup 94: Italie-Suisse demain

Le souvenir de 67

La Suisse à pied d'œuvre

Roy Hodgson et ses boys étaient hier soir déjà au stade Sant'Elia. Pour effacer la défaite de 1967?...

(Keystone-AP)

● Lire en page 11

OPINION

Référendums à risque

C'est devenu une habitude: les décisions importantes des Chambres fédérales sont généralement contestées en référendum. Mis à part l'Accord sur l'EEE (qui passe obligatoirement devant le peuple), la nouvelle taxe sur l'essence et la lutte contre les coûts de la santé se seraient peut-être avantageusement passées de cette contestation. Ce ne sera pas le cas.

On a déjà tout dit sur la hausse de 20 centimes de la taxe sur l'essence. A cause du référendum du Parti automobiliste (lancé malgré une concession de 5 centimes et l'abandon de l'urgence), les finances fédérales risquent de s'enfoncer dangereusement. Sans nouvelles ressources, la Confédération sera contrainte de sabrer dans des domaines vitaux comme les assurances sociales ou la recherche.

Concernant la santé, on comprend la réaction du Parti suisse du travail (pst/pop), qui n'a pas admis le marchandage du Parlement. Tout le monde est certainement responsable de l'escalade des coûts mais, depuis plusieurs années, les assurés subissent d'importantes hausses de primes: on aurait donc pu les épargner cette fois-ci.

Pour sortir un compromis, les Chambres ont voté une participation des assurés aux frais d'hospitalisation (10 francs par jour), en «échange» d'un blocage des tarifs des médecins et des prix des médicaments. Compromis boiteux (voire scandaleux), mais compromis quand même.

En fait, l'arrêté contre les coûts de la santé – déclaré urgent – entre en vigueur de toute façon en janvier. Et il restera valable un an, quel que soit le résultat du vote populaire survenu dans l'intervalle. Le référendum apparaît donc davantage comme un baroud d'honneur que comme le blocage d'une décision.

Mais il subsiste un doute: en cas de refus populaire, le Parlement pourrait se montrer encore moins souple lorsqu'il discutera de nouvelles formules urgentes et temporaires pour 1994 (la grande révision de l'assurance-maladie n'entrera pas en vigueur avant 1995).

Alors, n'en doutons pas, les caisses-maladie profiteront de tout vide juridique à leur égard pour doubler leurs cotisations. Une situation critique si, comme on le pressent, le taux de chômage double également d'ici-là.

François NUSSBAUM

Séisme en Egypte

Nombreuses victimes

Un fort séisme, dont l'épicentre se trouvait à quelques kilomètres seulement des célèbres pyramides de Guizeh, a ébranlé hier après-midi l'Egypte, faisant plus de 200 morts et plus d'un millier de blessés selon le premier bilan du Ministère de l'intérieur.

La capitale Le Caire et sa banlieue ont tout particulièrement été affectées (huit morts et 230 blessés). Mais, selon les autorités et un photographe de l'AP qui s'est rendu sur place, le Sphinx, les Pyramides et d'autres monuments historiques n'ont apparemment pas été endommagés.

Le séisme, de 5,9 sur l'échelle de Richter selon un institut américain, s'est produit vers 15 h 10. Son épicentre se trouvait une trentaine de kilomètres au sud-est du Caire.

Des habitants du port méditerranéen d'Alexandrie ont également ressenti la secousse, comme ceux d'Ismalia sur le canal de Suez à l'Est et ceux d'Assiout au Sud – et même ceux de Jérusalem.

(ap)

● LIRE EN PAGE 2

Le percement du tunnel ferroviaire

OUVERT SUR...
le Gothard, page 32

13 octobre 1899 - *Fondateur de l'Etat du Transvaal (en 1852), en Afrique du Sud, Paul Kruger, à la tête des Boers, envahit les colonies anglaises du Cap et du Natal. Mieux organisées que ne le pensaient les Anglais, les troupes des Boers (descendants de fermiers hollandais établis au XVIIIe siècle) écrasèrent complètement les Britanniques. Ce fut le début d'une longue guerre - la révolte des Boers - qui ne s'acheva que trois ans plus tard quand les Boers demandèrent la paix.*

BRÈVES

Angola

Nouvelles menaces de l'UNITA

L'UNITA (Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola), qui n'a toujours pas accepté sa défaite aux élections présidentielle et législatives, a fait monter les enchères hier en menaçant de reprendre les armes «immédiatement» si les résultats n'étaient pas annulés. Par ailleurs, une mission spéciale du Conseil de sécurité de l'ONU a poursuivi ses efforts de médiation hier à Luanda. La veille, elle s'était rendue à Huambo où s'est retiré le chef de l'UNITA Savimbi.

Israël

Quatre tués

Deux Arabes de 17 et 20 ans qui s'étaient infiltrés de Jordanie ont été tués dimanche soir par l'armée israélienne près de Jéricho (Cisjordanie), a annoncé hier l'armée. Dans un incident séparé, deux Palestiniens ont été tués par l'armée à Salfit (Cisjordanie) et Nusseirat (bande de Gaza).

Afrique du Sud

De Klerk lance un appel

Le président F.W. de Klerk a souligné hier devant le Parlement la nécessité de reprendre les pourparlers sur les moyens de mettre fin à l'apartheid tandis que 10.000 Noirs exigeaient à l'extérieur de l'édifice l'instauration d'un gouvernement multiracial.

Election au Cameroun

Président sortant en tête

Le président sortant Paul Biya arrive en tête de l'élection présidentielle organisée dimanche au Cameroun, devant son principal rival de l'opposition John Fru Ndi, selon les premiers résultats partiels publiés hier soir. Ils accordent au président Biya 500.285 voix, contre 311.608 à John Fru Ndi et 170.580 à Bello Bouba Maigari.

Négociations du GATT

Pas d'accord

Les négociateurs de la Communauté européenne et des Etats-Unis, réunis à Bruxelles pour des discussions sur le GATT, ont décidé de se séparer lundi soir sans être parvenus à un accord. «De bons progrès» sur la conclusion d'un accord global de règlement du commerce international ont néanmoins été enregistrés, a annoncé un porte-parole de la Commission européenne.

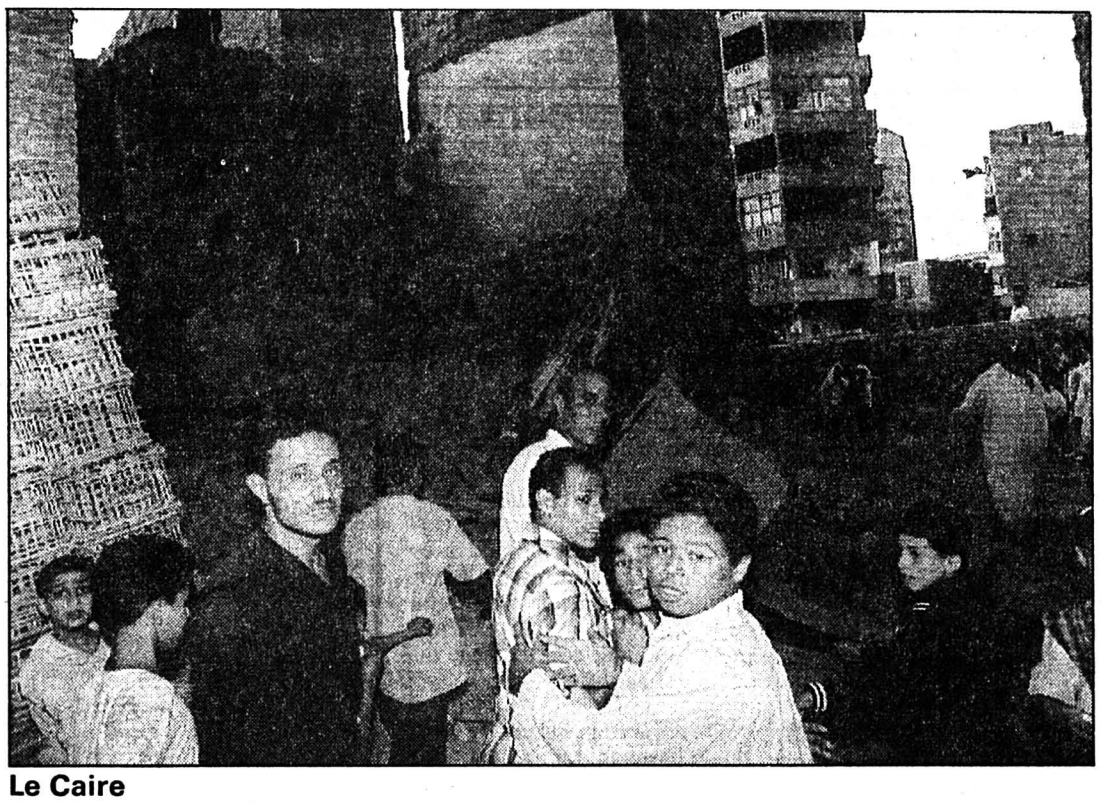
Plusieurs centaines de victimes et des milliers de blessés dénombrés

Séisme meurtrier en Egypte

Un violent tremblement de terre a secoué l'Egypte hier, il aurait fait au moins 370 morts et près de 3400 blessés, selon un bilan provisoire publié en soirée. D'une intensité moyenne de 5,9, selon l'échelle ouverte de Richter, le séisme s'est produit en milieu d'après-midi.

Dans un communiqué diffusé par la télévision, le Ministère de l'intérieur a indiqué qu'un grand nombre d'écoliers figurent parmi les tués. L'agence de presse MENA a précisé que deux écoles se sont effondrées sur les élèves dans le gouvernorat de Qalyoubia, au nord de la capitale. Dans ce seul gouvernorat, 42 personnes ont été tuées.

Au Caire, ville surpeuplée d'environ 15 millions d'habitants, au moins huit personnes ont été tuées dans l'effondrement de murs ou d'immeubles, notamment dans le vieux centre où les habitations sont vétustes. Le Ministère de l'intérieur a indiqué avoir été informé jusqu'en début de soirée de l'effondrement de 74 immeubles – dont un de vingt étages – écoles et maisons. Trois minarets de la mosquée Hanafi, l'une des plus anciennes de la capitale, se sont effondrés.



Le Caire

Des habitants de la capitale égyptienne ne peuvent que constater les dégâts du séisme. (Keystone-EPA)

Durant une minute, la secousse a notamment fait vibrer l'immeuble dans lequel se trouvent les bureaux de l'agence Reuter, où plusieurs balcons se sont effondrés. Selon la correspondante Achraf Fouad, il n'y a pas eu de dégâts apparents aux plus grands édifices, comme le centre de radio-télévision ou l'hôtel Hilton Ramsès, haut de 30 étages. Le ministre de l'Information, Safwat al-Cherif, a pour sa part déclaré qu'aucune installation vitale du pays n'a été affectée. Selon lui, la plupart des cas de décès s'expliquent par l'affolement de la population, notamment parmi les écoliers.

Pour sa part, le président égyptien Hosni Moubarak venait de quitter l'Egypte pour une tournée qui devait le conduire en Asie, en Russie et en Pologne. Il a décidé d'interrompre sa visite officielle à Pékin et de rentrer aujourd'hui au Caire, a rapporté MENA.

La magnitude du séisme a été évaluée à 5,9 sur l'échelle de Richter par l'institut géologique américain de Golden, dans le Colorado. L'épicentre se situait à une trentaine de kilomètres au sud-ouest du Caire et l'onde de choc a été ressentie jusqu'à Jérusalem, à 425 km de distance.

AIDE ISRAÉLIENNE

Le Ministère israélien des affaires étrangères a pour sa part proposé à l'Egypte l'envoi de spécialistes et de matériel pour aider à la recherche des victimes du séisme, a-t-on indiqué de source autorisée israélienne. Un haut fonctionnaire des Affaires étrangères, M. Zvi Gabai, a contacté l'ambassadeur d'Egypte en Israël, M. Mohammed Bassiouny, pour faire cette offre et présenter ses condoléances. L'armée israélienne dispose d'une équipe de défense passive spécialisée dans la recherche de survivants dans les décombres.

Au Caire, l'état d'alerte a été décrété dans tous les hôpitaux et les médecins ont été convoqués d'urgence. Dans un appel diffusé régulièrement par la radio et la télévision, les autorités demandaient à la population du Caire de rester chez elle afin de permettre aux services de secours et aux ambulances de pouvoir circuler.

Le dernier séisme important dans la région a eu lieu le 2 janvier 1987 près du canal de Suez. Il avait atteint la magnitude 5 sur l'échelle de Richter.

(ats, afp, reuter)

Amérique latine: célébrations à la gloire de Colomb

Les Indiens manifestent

Du Guatemala à la Terre de Feu, des dizaines de milliers d'Indiens d'Amérique latine ont manifesté hier contre les festivités marquant le 500e anniversaire de la découverte de leur continent par Cristophe Colomb. Alors que toutes les cloches des églises sonnaient dans les capitales d'Amérique latine, où les nombreuses statues de Colomb étaient couronnées de fleurs, les communautés indigènes ont notamment dénoncé l'anniversaire du «début du génocide» par des marches et des manifestations de rue.

A Saint-Domingue, où le pape Jean-Paul II effectue une visite pastorale, des «collectifs populaires» ont organisé des marches et ont tenté de dresser des barrages de pneus enflammés pour bloquer la circulation dans la capitale. La police a procédé à une dizaine d'arrestations.

Au Guatemala, les communautés indigènes, encouragées par la dirigeante indigéniste Rigoberta Menchu, candidate au Prix Nobel de la paix 1992, ont fait célébrer des messes et organisé des cérémonies mayas pour dénoncer «500 ans de spoliations, de destruction et de discrimination». Dimanche soir, Rigoberta Menchu avait participé à une veille à l'Université de San Carlos où vivent depuis trois mois 500 familles de l'ethnie Mam, qui réclament leur droit à la terre.

Une pétition a été remise hier au président du Guatemala Jorge Serrano afin de réclamer de meilleures conditions de vie pour les descendants des Mayas, dont les 23 ethnies comptent quelque cinq millions de personnes.

STATUES MACULÉES

Au Salvador, un groupe d'Indiens a lancé hier de la peinture rouge contre les statues de Christophe Colomb et d'Isabelle la Catholique pour protester contre les cérémonies officielles. Les Indiens, armés d'arcs et de flèches, avaient rendu hommage très tôt le matin au «dieu soleil» et avaient placé près du Palais national des pancartes rendant hommage aux dirigeants indiens qui, à la fin du siècle dernier, avaient lutté contre le pouvoir central.

En Argentine, où la population indigène est très peu nombreuse, le président Carlos Menem a assisté à une cérémonie devant le Monument aux Espagnols.

Les représentants des groupes indigènes avaient pour leur part décrété le 12 octobre «jour de deuil», dénonçant le massacre de dizaines de millions d'Amérindiens qui peuplaient le continent à l'arrivée de Colomb.

Au Pérou, les mouvements de protestation se sont déroulés à Cuzco, l'ancienne capitale des Incas. La communauté indigène a rendu un hommage solennel aux victimes de la colonisation en dévoilant une plaque rappelant la résistance des Indiens.

(ats, afp, reuter)

Accident au Venezuela

Le président a eu chaud

Deux indigènes de l'ethnie guajira ont été abattus hier par des agents de sécurité après que leur camion eut percuté le cortège du président vénézuélien Carlos Andres Perez. Celui-ci est indemne, a annoncé un porte-parole du gouvernement. Le porte-parole a démenti catégoriquement des informations de presse selon lesquelles il s'agirait d'un attentat, en précisant que les occupants du camion étaient en état d'ébriété.

L'incident s'est produit à Paraguaipoa, 550 km à l'ouest de Caracas, près de la frontière entre le Venezuela et la Colombie. Au moins un officier et trois soldats ont été blessés lorsque le camion a percuté le cortège. (ats, afp, reuter)

Quatorzième congrès du Parti communiste chinois

Toujours sur le même ton

Donnant le ton de la voie que compte suivre la Chine dans les cinq prochaines années, le secrétaire général du Parti communiste chinois (PCC) Jiang Zemin a apporté hier, dans son discours d'ouverture du 14e congrès du PCC, un soutien sans faille à l'ouverture économique prônée par Deng Xiaoping. Mais il a aussi exclu toute réforme démocratique.

M. Jiang n'a également mentionné qu'en passant d'autres problèmes sérieux qui affectent le pays, comme la corruption.

Rejetant l'exemple du passé récent sur le lien qui existe entre l'enrichissement et la volonté de démocratisation, M. Jiang a lancé aux 2000 délégués réunis à Pékin: «Nous ne devons pas tolérer le libéralisme, ni quelque défi que ce soit à l'organisation et à la discipline.»

M. Deng, qui a abandonné ses dernières responsabilités dans le parti voilà trois ans mais reste le numéro un de fait à 88 ans, n'était pas présent à ce discours d'ouverture mais doit assister à d'autres séances de ce congrès d'une semaine, où il est délégué spécial. Ce devrait être pour lui sa meilleure chance d'assurer la survie de sa ligne politique dans la désignation de nouveaux dirigeants réformistes aux postes de responsabilité.

«Pour accélérer la réforme économique, nous devons poursuivre l'émancipation de nos esprits, et (...) ne pas nous embourber dans un débat abstrait sur ce qui est socialiste et ce qui est capitaliste», a relevé M. Jiang dans son discours de deux heures lu d'un ton monocorde et entrecoupé de rares applaudissements.

MODERNISER LE PAYS

«La réforme est une révolution, une révolution dont l'objectif est de libérer les forces productives. C'est le seul moyen de moderniser la Chine. Si nous nous en tenons aux idées démodées, nous n'accomplirons rien.»

Dans ce texte de compromis, il n'est pas allé aussi loin que certaines interventions récentes de M. Deng mais a souhaité le développement des marchés boursier, immobilier et du travail. Et il a souligné que «le secteur public (...) doit rester dominant». La prochaine étape, selon lui, est de donner plus d'autonomie aux sociétés publiques pour qu'elles répondent aux demandes du marché et enregistrent plus de bénéfices afin de moins dépendre des subventions publiques.

Il a par ailleurs tablé sur une croissance de 8% à 9% par an, contre un rythme cette année de 12%. (ap)

Double Prix Nobel de médecine 1992

Un lauréat d'origine suisse

Le Prix Nobel de médecine 1992 a été attribué hier aux biochimistes américains Edmond Fischer et Edwin Krebs. Le premier est d'origine suisse, selon l'Université de Bâle.

Né en 1920 à Shanghai (Chine), Edmond Fischer a étudié à l'Université de Genève, où il a obtenu un doctorat de chimie. Entré en 1953 à l'Université de Washington, à Seattle, il ne l'a plus quittée.

Edmond Fischer a déjà été honoré à plusieurs reprises pour ses travaux. Il a notamment été nommé docteur honoris causa de l'Université de Bâle, en 1988. Le même titre lui a été conféré par l'Université de Montpellier. En apprenant qu'il avait été retenu par le jury de l'assemblée Nobel, M. Fischer a déclaré: «Je suis tout surpris, subjugué même, et très, très content».

RETOMBÉE

Le travail des biochimistes américains a permis de mettre en évidence les mécanismes chimiques par lesquels les hormones ou les neuro-transmetteurs agissent sur les cellules de l'organisme.

Mais la plus importante retombée pratique des travaux des professeurs Fischer et Krebs porte sans aucun doute sur la compréhension des phénomènes de rejets auxquels se trouvaient confrontés, il y a encore peu de temps, les candidats à une greffe d'organe.

Grâce aux deux biochimistes américains, on sait désormais que c'est une phosphatase qui donne l'ordre aux cellules immunitaires de rejeter l'organe étranger qui vient d'être greffé.

(ats, afp, reuter)

OFFRES D'EMPLOI

Pour un emploi stable
un de nos clients cherche
VERNISSEUR EXPÉRIMENTÉ
sur cadrans haut de gamme.
Environnement de travail de premier ordre.
Entrée à convenir.
Appelez Patrice Blaser

idealjob
Av. L.-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 63 83 132-12610

Ferblantiers CFC
(places temporaires et fixes)
CONDOR - PERSONNEL SA
Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51
580-2.968-1/4x4

Cherche tout de suite
JEUNE FILLE
pour le service et l'office.
polyvalente. Parlant français.
2 jours de congé.
Hôtel du Cheval-Blanc, Renan
✆ **039/63 16 66**
6-511328

EXCEPTIONNEL À GENÈVE
fiduciaire de gestion à caractère international en plein développement est à la recherche de
PARTENAIRE(S), ASSOCIÉ(S) ET/OU D'INVESTISSEUR(S)
discrétion garantie.
Ecrire sous chiffres T 18-22444 à Publicitas, case postale 645
1211 Genève 3

J'ai 4 postes d'
OPÉRATEURS CNC
à pourvoir.
Contactez P. Blaser.

idealjob
Av. L.-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 63 83 132-12610

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

Fust Ing.dipl.
ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Réfrigérateurs
Nombreux modèles de différentes marques, toutes dimensions et normes, appareils encastrables ou indépendants.
Nous éliminons votre ancien appareil en respectant l'environnement!

Electrolux ER 1240-T
Faible encombrement mais confort des plus modernes.
Contenance 100 l.
H 85/L 50/P 60 cm.
Prix choc FUST
Location 18.-/m.*
333.-

Réfrigérateur encastrable Novamatic EK-15
135 l, dégivrage automatique. **Réfrigérateur encastrable suisse au prix le plus avantageux.**
H 76/L 55/P 57,5 cm.
Prix économique FUST
Location 26.-/m.*
598.-

- **Durée de loc. min. 6 m.*/droit d'achat**
- **Toutes les marques en stock**
- **Modèles d'occasion et d'exposition**
- **Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.**

La Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, rue Centrale 36	032 22 85 25
Neuchâtel, rue des Terreaux 5	038 25 51 51
Marin, Marin-Centre	038 33 48 48
Réparation rapide toutes marques	021 311 13 01
Service de commande par téléphone	021 312 33 37

05-2569-110/4x4

Zogg, Kettiger, Gasser.

Nouveau: Space Wagon. Sept d'un coup!

Mitsubishi Space Wagon - la berline polyvalente "grand volume" par excellence. Le confort long courrier de ses sept sièges cède en un tournemain la place à l'énorme soute d'un break dont la capacité atteint 1715 l et la charge utile 600 kg!

Le **nouveau moteur 2 litres/16V de 133 ch** à injection ECI multipoint garantit à la fois un couple imposant, des reprises brillantes et une sobriété stupéfiante.

Quant à la sécurité, elle est garantie **de série** par un **ABS,** des protections latérales et des appuis-tête sur tous les sièges.

L'équipement, lui, est tout aussi convaincant: direction assistée, verrouillage central, quatre lève-glaces électriques, **toit ouvrant électrique réglable,** rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, galerie de toit intégrée - et nous en passons.

La berline à grand volume Space Wagon est disponible en option avec boîte automatique à quatre rapports, 4x4 ou boîte automatique et 4x4.

Mitsubishi Space Wagon: place au plaisir!

Prix:
Space Wagon GLXi 2.0/16V 133 ch (98 kW) 32'490.-
Space Wagon GLXi 4x4 2.0/16V 133 ch (98 kW) 35'490.-
En option: boîte automatique ou boîte automatique et 4x4

Consommation: Space Wagon 2.0i, norme OEV-1:
Circuit routier 7.0 l/100 km
Circuit urbain 10.1 l/100 km
Circuit mixte 8.7 l/100 km

Financement: Mitsubish-EFL – votre partenaire pour le financement et le leasing.

6 ans contre la corrosion perforante
3 ans de garantie d'usine
6/3/3 GARANTIE
3 ans Inter-Euro-Service dans toute l'Europe, 24 h sur 24

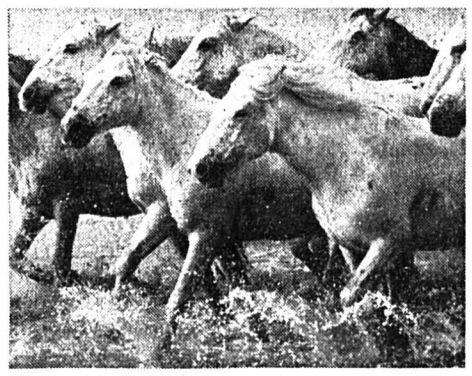
Coupon: Documentez-moi à fond sur la Space Wagon: 4×4
Nom
Prénom
Adresse
NPA/localité
Remplissez ce bon, découpez-le et renvoyez-le à:
MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthour

SILENCE **PUISSANCE MITSUBISHI**
MITSUBISHI MOTORS

41-582-404/4×4

Garage TARDITI Agence principale – Fritz-Courvoisier 95 – ✆ 039/28 25 28 – La Chaux-de-Fonds
GARAGE Roth Agence locale – 2615 Sonvilier – ✆ 039/41 45 40
470-19

Nos magnifiques calendriers 1993
Vues de la Suisse ou d'animaux, en couleurs



Fr. 7.– le calendrier
(y compris la fourre cartonnée)

En vente aux bureaux de L'Impartial:

Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Pont 8
2400 Le Locle

ou verser le montant + Fr. 2.80 pour les frais d'expédition au Journal L'Impartial, CCP 23-325-4 (pas d'envoi contre remboursement)

DIVERS

Construction
Bâtir solide
Hugli Stores, volets S.A.
2042 Valangin
Stores roulants – Stores lamelles – Stores toile
Volets bois + aluminium
✆ **038/57 26 66 – Fax 038/57 25 10** 28-640

L'annonce, reflet vivant du marché

13.10.1861 - L'Italie est divisée en préfectures.
13.10.1937 - Le IIIe Reich garantit l'inviolabilité de la Belgique.
13.10.1943 - L'Italie déclare la guerre à l'Allemagne, son ancienne alliée de l'Axe.

BRÈVES

Démocratie chrétienne italienne

Un nouveau secrétaire

Le Conseil national de la Démocratie chrétienne a élu Mino Martinazzoli nouveau secrétaire du parti, au terme de ses travaux hier, pour succéder à Arnaldo Forlani, démissionnaire. L'élection de M. Martinazzoli est intervenue par acclamation dès la première journée du Conseil national, alors qu'elle était prévue en principe aujourd'hui.

Weimar

Huit tableaux volés

Huit tableaux, d'une valeur totale de 60 millions de DM (56 millions de francs suisses) ont été volés dans la nuit de dimanche à lundi au musée Cranach à Weimar (ex-RDA). Ce vol est l'un des plus spectaculaires en Allemagne depuis la Deuxième Guerre mondiale.

Londres

Une bombe dans un pub

Une bombe a explosé hier en début d'après-midi dans un pub du centre de Londres, faisant au moins cinq blessés dont un grave, a annoncé la police britannique. L'explosion s'est produite à l'heure du déjeuner dans le pub «The Sussex», situé dans le quartier de Covent Garden. Il n'y a pas encore eu de revendication.

Union européenne

Autrichiens circonspects

Une large majorité des Autrichiens est opposée à l'Union européenne prévue dans le Traité de Maastricht, selon un sondage publié hier par le quotidien «Die Presse», alors que le gouvernement de Vienne souhaite entamer l'année prochaine les négociations d'adhésion à la CE. Quelque 70,6% des personnes interrogées par l'institut Diess estiment que la CE doit rester une «communauté économique souple».

Peine de mort en Russie

Nonante-cinq condamnés

Environ 95 personnes ont été condamnées à la peine de mort en Russie au cours des six premiers mois de 1992, contre 59 pour la même période de l'an dernier, selon des chiffres du Ministère russe de la justice cités hier par l'agence Interfax.

Plébiscité lors des élections en Géorgie, le numéro un lance un appel à la Russie

L'invitation de Chevardnadze

Plébiscité comme nouveau numéro un de la Géorgie, Edouard Chevardnadze a annoncé hier sa volonté de rouvrir dès aujourd'hui le dossier de la région séparatiste d'Abkhazie avec le président russe Boris Eltsine. A Moscou, un porte-parole du Kremlin a immédiatement déclaré que ce sommet devait être reporté pour permettre aux collaborateurs des deux dirigeants de mieux le préparer.

Seul candidat à la présidence du Parlement géorgien, Edouard Chevardnadze, 64 ans, a obtenu trois fois plus de voix qu'il n'en avait besoin, selon des résultats partiels. L'ancien chef de la diplomatie soviétique avait déclaré que le pays risquait la «mort ou la dictature» si le scrutin n'avait pas lieu.

La participation est estimée à 75%, les électeurs ayant bravé le mot d'ordre de boycott lancé par les partisans de l'ex-président Zviad Gamsakhourdia, chassé du pouvoir en janvier dernier par un soulèvement armé.

Edouard Chevardnadze a déclaré qu'il était prêt à rencontrer Boris Eltsine dès aujourd'hui dans la capitale de l'Abkhazie, Soukhoumi, ou dans la région pour discuter de l'échec du cessez-le-feu parrainé par Moscou en septembre. «Nous serons obligés de parler de ce qui n'a pas marché avec l'accord de septembre», a-t-il ajouté.

Prié de dire si le dirigeant des séparatistes abkhazes, Vladislav Ardzinba, participerait à la rencontre, il a dit: «Ce sera un sommet russo-géorgien. Peut-être que d'autres, dont lui, seront également invités». Mais ce sommet devra attendre, selon la Russie. «La rencontre est reportée car les documents nécessaires ne sont pas encore prêts», a dit un porte-parole de Boris Eltsine en précisant qu'une nouvelle date serait annoncée plus tard.

Edouard Chevardnadze, qui était provisoirement à la tête de la république depuis mars, a accusé les conservateurs russes opposés au chef du Kremlin de fournir des armes aux rebelles abkhazes et de vouloir déstabiliser son pays.

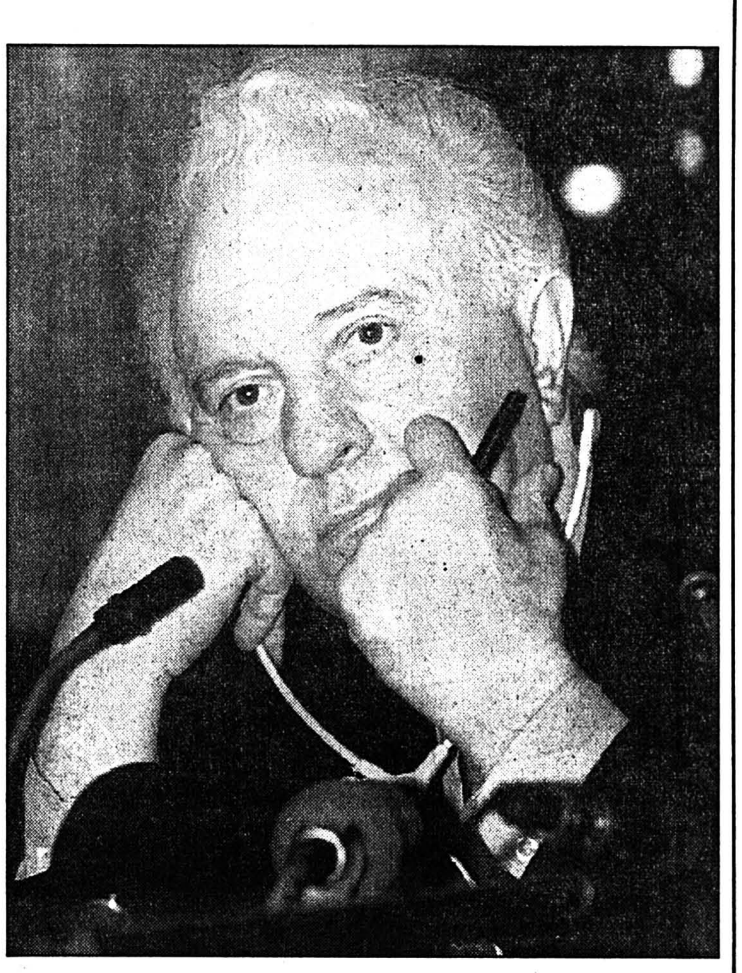
DES CENTAINES DE MORTS

Les élections géorgiennes de dimanche n'ont pu avoir lieu dans plusieurs régions du nord de l'Abkhazie, occupées par les séparatistes. Le conflit, qui a débuté cet été, a déjà fait plusieurs centaines de morts.

Devant des observateurs étrangers, Edouard Chevardnadze a reproché aux généraux russes d'avoir laissé les habitants des montagnes du Caucase s'engager aux côtés des séparatistes.

«Les Tchétchènes (un des peuples des montagnes) ont assassiné des familles entières (...) Les généraux doivent être tenus responsables de ces atrocités. J'ai dit à Eltsine que les généraux, qui ont servi en Afghanistan, avaient la même attitude ici que là- bas», a-t-il ajouté. L'Abkhazie et la Géorgie ont fait état de combats impliquant l'artillerie lourde et des véhicules blindés près de la ville d'Ochamchira, dans le sud de l'Abkhazie.

(ats, reuter)



Edouard Chevardnadze

Le Géorgien a lancé une invitation à Boris Eltsine pour règler le problème de l'Abkhazie. (Keystone-EPA)

Grève générale en Italie aujourd'hui

Le trafic ferroviaire sera perturbé

Près de dix millions de salariés italiens ont été appelés à la grève générale pour protester contre le plan d'austérité budgétaire décidé par le gouvernement. En raison de ce mouvement de mécontentement, le trafic ferroviaire avec la Suisse risque d'être passablement perturbé, aucun train ne circulant en Italie aujourd'hui entre 9 heures et 13 heures, a indiqué hier un porte-parole des CFF à Lucerne.

Les trains internationaux qui doivent traverser la Suisse aujourd'hui ne pourront ainsi circuler que jusqu'à Chiasso et Domodossola ou depuis ces deux localités situées à la frontière. Les CFF prévoient d'importants retards en ce qui concerne les trains de et pour la péninsule. Après une série de grèves régionales, parfois accompagnées de violents incidents provoqués par des groupes «autonomes» (extrême- gauche), les trois grandes centrales syndicales (CGIL, majorité ex-communiste, UIL socialiste, CISL démocrate chrétienne) ont lancé l'appel à la grève générale pour une durée de quatre heures.

En fait, la grève doit être, relève-t-on dans les milieux politiques romains, «presque» générale, le secteur des services publics étant exclu en raison des longs délais de préavis fixés par la loi.

LA PRESSE ANTICIPE

A une grosse exception près, le secteur des transports: chemins de fer arrêtés de 9 h à 13 h, transports urbains, autobus et métro, arrêtés pendant quatre heures également, mais selon des horaires variant de région à région, transport aérien bloqué de 13 h 30 à 17 h 30 (sauf certains vols intercontinentaux), transports maritimes et ferry-boats retardés au départ.

Adhérant à l'appel des trois grandes centrales, la fédération de la presse (syndicat des journalistes) a décidé d'anticiper d'un jour la grève: les agences de presse ont suspendu leur service hier matin. De ce fait les journaux ne paraîtront pas aujourd'hui.

L'ordre de grève avait été proclamé en fait avant même l'examen des mesures d'austérité par le Parlement. Mais le cabinet de centre gauche de Giuliano Amato ayant décidé de poser la question de confiance sur les différents points pour hâter les débats, le vote est intervenu sans l'examen des centaines d'amendements déposés par l'opposition, et le plan d'austérité approuvé globalement dès dimanche dernier.

Les syndicats espèrent toutefois faire valoir leurs exigences auprès du gouvernement. «Nous ne faisons pas grève contre l'idée de sacrifices: la situation est grave», a déclaré le dirigeant syndical CISL Raffaele Morese. «On peut accepter l'austérité, mais s'il y a véritablement équité dans les mesures et solidarité vis-à-vis des plus défavorisés. Nous ne mettons pas en cause les 93.000 milliards de lires (100 milliards de francs suisses) que veut «économiser» le gouvernement, mais la manière dont il les économise».

(ats, afp, reuter)

Elections présidentielles en Roumanie

Ion Iliescu remporte un second mandat

Le président sortant Ion Iliescu arrivait largement en tête du scrutin qui l'a opposé dimanche au réformateur Emil Constantinescu dans le second tour de l'élection présidentielle roumaine, selon les résultats officiels partiels diffusés hier.

Selon le décompte du Bureau électoral central, qui portait en fin d'après-midi sur 88,5% des bulletins, M. Iliescu remportait 60,5% des suffrages, contre 39,5% à M. Constantinescu. La participation a été d'environ 73%.

Les résultats définitifs devraient être publiés aujourd'hui.

M. Iliescu – qui avait été élu avec 85% de voix en 1990 – a dit voir dans sa victoire le fait que «l'électorat a prouvé la maturité politique de son choix». Il a promis que «les intérêts du pays seront (sa) seule mission» et qu'il ne cesserait d'œuvrer en vue de sortir de la crise.

M. Constantinescu a quant à lui reconnu sa défaite et a félicité son adversaire. Son score prouve néanmoins, à ses yeux, que «l'opposition n'est plus une petite minorité» et que «la Roumanie veut une véritable démocratie et le progrès». «Sinon maintenant, dans un proche avenir, l'opposition prouvera qu'elle peut mettre la Roumanie sur la voie du futur.» (ap)

Clôture de l'Exposition universelle

Séville: l'image d'une Espagne gagnante

Plusieurs centaines de milliers de personnes ont assisté hier à Séville à l'ultime journée de l'Exposition universelle. La fermeture en apothéose de l'Exposition coïncidait volontairement avec la célébration du 500e anniversaire de la découverte de l'Amérique par Cristophe Colomb.

Pour sa part, le président du gouvernement espagnol, Felipe Gonzales, a affirmé hier à Séville que l'Espagne «s'était retrouvée elle-même», grâce à l'Exposition universelle et aux autres grandes manifestations qu'elle a organisées en 1992. M. Gonzales s'exprimait à l'occasion de la célébration de la Fête nationale espagnole, qui coïncidait elle aussi avec le dernier jour de l'Expo 92.

En présence de la famille royale et de nombreux invités étrangers, M. Gonzales a ajouté que l'Expo 92 avait permis de «projeter l'image d'une Espagne moderne capable de comprendre et voulant être comprise dans sa modernité». Aujourd'hui, a-t-il dit, «l'image de l'Espagne est davantage respectée, de même que nous respectons davantage nos concitoyens du monde». (ats, afp, reuter)

Yougoslavie

Négociations tous azimuts

Une baisse d'intensité dans les combats était perceptible hier sur les fronts de la guerre civile yougoslave. La réduction des affrontements n'a toutefois guère réchauffé le climat d'ouverture des négociations de Sarajevo sur la démilitarisation de la capitale bosniaque. Par ailleurs, la première rencontre du comité inter-étatique croato-yougoslave s'est ouverte hier à Zagreb en l'absence des principaux invités.

A Zagreb, le chef de la délégation croate, Josip Manolic, et le vice-président du gouvernement serbe, Nebojsa Maljkovic, ne se sont pas présentés à la réunion. Selon l'agence croate Hina, Josip Manolic est cependant venu saluer la délégation yougoslave et s'excuser «pour raisons de maladie».

Le comité inter-étatique serbo-croate a été créé dans la cadre d'une Déclaration sur la normalisation des relations entre la Croatie et la Yougoslavie. Ce document a été adopté à Genève le 30 septembre, à l'issue d'une rencontre des présidents croate et yougoslave Franjo Tudjman et Dobrica Cosic. La tâche de ce comité est de débattre notamment de la normalisation des relations économiques et des communications, ainsi que du retour des réfugiés.

Le gouvernement de Serbie a pour sa part expliqué l'absence de son représentant par l'attitude des autorités croates qu'il accuse notamment de «continuer à brutaliser les Serbes», dans un communiqué reproduit par l'agence Tanjug. Selon le communiqué, la Croatie «ignore ses engagements concernant le retrait de ses troupes de Bosnie et réduit les droits du peuple serbe à une simple question de réfugiés».

DIRECTION DIVISÉE

Le gouvernement serbe «déplore que le gouvernement fédéral passe outre (à ces faits), affaiblissant ainsi la position yougoslave à la table de négociations». Ce communiqué confirme la rupture définitive entre le président serbe Slobodan Milosevic et les autorités fédérales yougoslaves, incarnées par le premier ministre Milan Panic et M. Cosic. M. Milosevic avait dénoncé vendredi dernier l'accord conclu à Genève par MM. Tudjman et Cosic.

Par ailleurs, des négociations sur la démilitarisation de Sarajevo ont débuté hier matin sur l'aéroport de la capitale de la Bosnie-Herzégovine. Prévus entre les chefs militaires serbes, croates et bosniaques, les pourparlers ont toutefois débuté en l'absence des représentants bosniaques, comme l'a confirmé un responsable de la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU), sous l'égide de laquelle sont placées les discussions.

Dimanche, le commandant en chef adjoint de l'armée bosniaque, Stjepan Siber, avait annoncé que les militaires bosniaques ne prendraient pas part à ces discussions, en raison du non-respect par les Serbes de la «principale condition» posée par les autorités de Bosnie-Herzégovine pour l'ouverture des pourparlers.

SOUS CONTRÔLE?

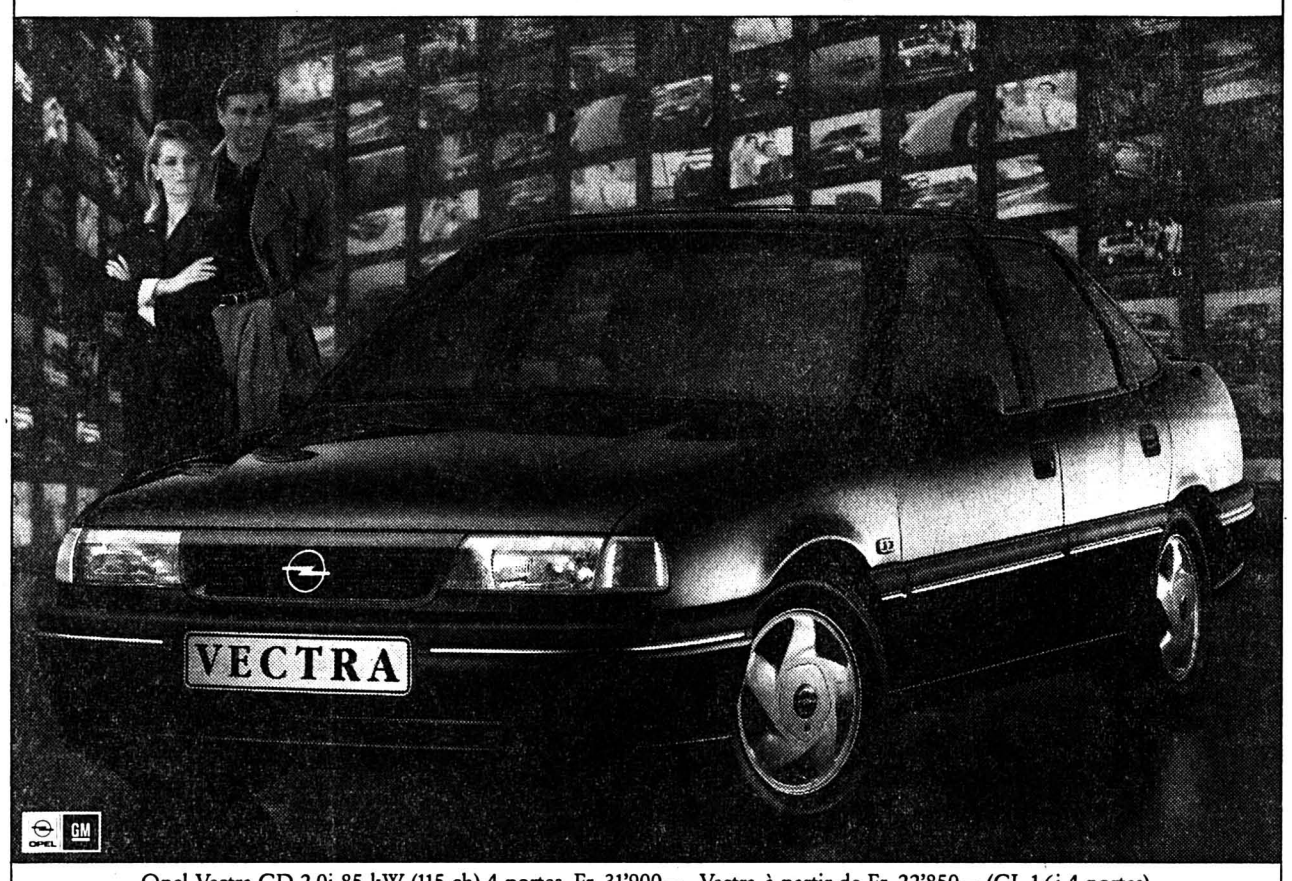
Par ailleurs, à Genève, la Croatie et la Yougoslavie (RFY) ont accepté de mettre leurs aérodromes sous le contrôle d'observateurs des Nations Unies, ont confirmé hier des sources proches de la Conférence internationale sur l'ex-Yougoslavie.

Les mêmes sources ont toutefois précisé qu'il s'agissait pour l'heure d'un accord de principe, dont les modalités pratiques feront l'objet de discussions entre les responsables de la Force des Nations Unies (FORPRONU) et les deux pays.

(ats, afp, reuter)

OPEL VECTRA

LA NOUVELLE VECTRA. RÉSOLUMENT DIFFÉRENTE.



Opel Vectra CD 2.0i 85 kW (115 ch) 4 portes, Fr. 31'900.–. Vectra à partir de Fr. 22'850.– (GL 1.6i 4 portes).

Riche de toute une brochette de nouveautés, la nouvelle Vectra se démarque résolument de ses concurrentes. Côté sécurité par exemple – en version hayon ou à trois volumes: doubles barres d'acier dans les portières, rétracteurs de ceintures de sécurité à l'avant, ABS (de série dès la Vectra GL 2.0i 4x4), airbag côté conducteur (en option dès le printemps '93). Du modèle de base aux nouvelles versions sport Vectra GT 2.0i 16V (110 kW/150 ch) et Turbo 4x4 16V (150 kW/ 204 ch), la Vectra confirme sa réputation de berline spacieuse et sûre, puissante mais sobre. Financement ou leasing par CRÉDIT OPEL. Chez votre distributeur Opel.

Look at Opel now!

OPEL

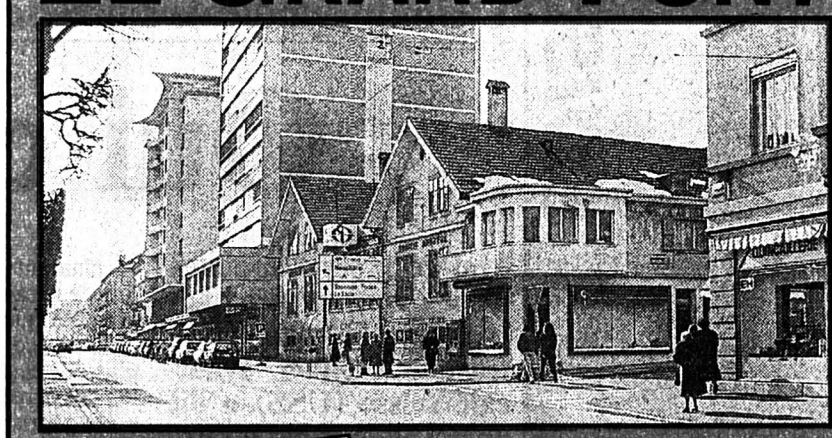
LE N° 1 EN SUISSE.

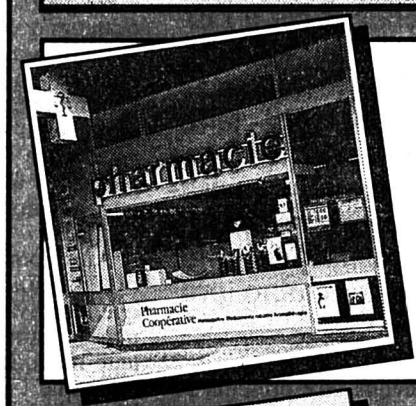
McCANN-ERICKSON 278.24

La Chaux-de-Fonds: Garage et Carrosserie du Collège, Maurice Bonny SA; **Couvet:** Autoservices Currit; **Le Locle:** Garage du Rallye SA; **Villeret:** Garage Gerster
et les distributeurs locaux à:
Le Noirmont: Garage Walter Salzmann; **La Sagne:** Pierre Benoit Automobiles; **Sonceboz:** Garage P. Hürzeler

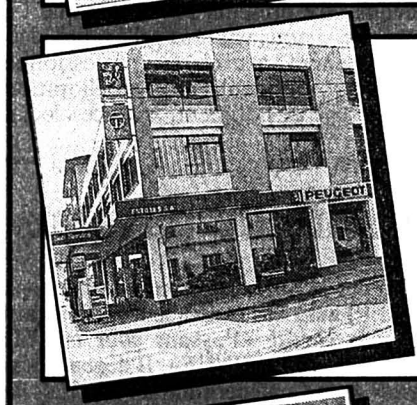
6-595

LE GRAND PONT





Pharmacies Coopératives
La Chaux-de-Fonds
NATUROPATHIE - HOMÉOPATHIE
Livraisons à domicile
Av. Léopold-Rpbert 108
2300 la Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 48 82
132-12572



ENTILLES SA
GARAGE ET CARROSSERIE
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 42 42
Le Locle
GARAGE DU STAND –
ENTILLES SA
✆ 039/31 29 41 ou 039/31 37 37
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT TALBOT
132-12006

Nuance Styliste Angela
Salon dames et messieurs
Contre la chute de vos cheveux
Une nouveauté vous attend chez Nuance, renseignez-vous.
Léopold-Robert 108 *✆ 039/23 14 69*
Rez supérieur *La Chaux-de-Fonds*
132-12683

CARREFOUR DES ACHATS

DIVERS

A vendre
pommes boskop et autres
Fr. 1.– le kilo.
Prix spéciaux pour revendeurs.
Reuille Jean-Daniel
1588 Cudrefin
✆ 037/77 13 60
28-510905

Vous avez un caractère de BATTANT!
Vous aimez les DÉFIS!
Je vous propose
UN CHALLENGE
dans la restauration.
Faire offre sous chiffres
T 28-741981 à Publicitas
case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
$ Once	345,70	346,20
Lingot	14.450.—	14.700.—
Vreneli 20.–	84.—	94.—
Napoléon	81.—	91.—
Souver new	107.—	117.—
Souver old	104.—	114.—
Argent		
$ Once	3,75	3,77
Lingot/kg	151.—	166.—
Platine		
Kilo	14.950.—	15.250.—

CONVENTION OR

Plage or	14.900.—
Achat	14.500.—
Base argent	200.—

INDICES

	9/10/92	12/10/92
Swiss Index	1140,24	1139,90
SMI	1878,40	1881,50
Dow Jones	3136,58	3174,00
DAX	1439,66	1432,54
CAC 40	1657,34	1659,15
Nikkei	17059,70	17302,00

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	9/10/92	12/10/92
Calida	1070.—	1070.—
Ciment Portland	1525.—	490.—
Kuoni	23400.—	23200.—

ACTIONS SUISSES

Adia p	207.—	210.—
Alusuisse p	341.—	338.—
Ascom hold. p	1170.—	1260.—
Baer hold. p	710.—	700.—
Bâloise hold. n	1730.—	1730.—
BBC IA	3510.—	3540.—
B. C. C.	730.—	720.—
Bobst p	2650.—	2550.—
BPS	740.—	770.—
Bührle p	380.—	394.—
C. F. N.	820.—	820.—
Ciba p	631.—	632.—
Ciba n	624.—	624.—
Ciba bp	619.—	615.—
Cortaillod n	4690.—	4670.—
CS hold p	1960.—	1945.—
CS hold n	373.—	372.—
Elektrowatt	1990.—	2020.—
EMS-Chemie p	1750.—	1740.—
Georg Fischer p	795.—	785.—
Forbo p	1630.—	1600.—
Galenica bp	315.—	310.—
Holderbank p	475.—	473.—
Jelmoli	1230.—	1240.—
Landis n	350.—	335.—
Logitech	111.—	111.—
Merkur hold. p	222.—	218.—
Mœven p	3040.—	3030.—
Nestlé p	970.—	971.—
Nestlé n	982.—	981.—
Nestlé bp	1930.—	1930.—
Neuchât. n	550.—	650.—
Reassur p	2520.—	2470.—
Reassur n	2450.—	2410.—
Roche p	5500.—	5480.—
Roche bj	3620.—	3630.—
Sandoz p	2840.—	2880.—
Sandoz n	2870.—	2890.—
Sandoz bp	2780.—	2820.—
SBS p	282.—	283.—
SBS n	272.—	273.—
SBS bp	267.—	267.—
Schindler p	3150.—	3100.—
SGS bj	1115.—	1085.—
Sibra n	220.—	210.—
SMH 100	1260.—	1250.—
Sulzer n	601.—	603.—
Swissair p	520.—	530.—
Swissair n	465.—	470.—
UBS p	787.—	788.—
UBS n	163.50	163.—
W'thur p	2760.—	2760.—
W'thur n	2650.—	2590.—
Zurich p	1925.—	1930.—
Zurich n	1870.—	1870.—

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	9/10/92	12/10/92
Abbott Labor	37.25	37.—
Aetna LF	54.50	53.50
Alcan alu	20.50	20.—
Amax	21.—	21.—
Am Cyanamid	70.75	70.—
Amoco	66.—	65.25
ATL Richf	152.50	152.—
ATT	54.25	54.50
Baker Hu	29.50	29.50
Baxter	41.25	40.75
Boeing	47.75	47.75
Caterpillar	63.50	63.50
Citicorp	18.75	19.75
Coca Cola	49.75	48.50
Du Pont	61.50	59.75
Eastm Kodak	55.75	55.25
Exxon	82.25	80.75
Gen Elec.	98.25	97.75
Gen Motors	39.—	38.25
Halliburton	41.50	40.—
Homestake	17.25	17.50
Honeywell	81.50	80.50
Inco ltd	29.—	29.25
IBM	103.50	103.—
Litton	52.25	51.50
MMM	130.—	126.—
Mobil corp	82.—	80.25
Pacific Gas & El	40.75	40.25
Pepsico	49.25	48.75
Pfizer	93.50	91.75
Phil Morris	108.—	107.50
Philips pet	31.75	31.75
Proct Gamb.	64.75	63.75
Rockwell	33.75	33.75
Sara Lee	73.50	73.25
Schlumberger	88.25	87.—
Sears Roeb	55.—	54.75
Texaco	81.25	79.—
Unisys	11.25	11.25
Warner Lamb.	84.—	82.—
Waste Manag.	49.75	49.50
Woolworth	41.—	41.—
Anglo AM	24.50	23.50
Amgold	47.75	47.—
De Beers p	17.50	16.75
ABN Amro Hold.	37.75	38.25
Aegon NV	53.—	53.25
Akzo	107.—	105.50
Philips	17.50	17.25
Royal Dutch	112.50	112.50
Unilever NV	144.—	143.50
Allianz Hold n	1515.—	1485.—
Basf AG	182.—	182.—
Bayer AG	220.—	214.—
BMW	398.—	397.—
Commerzbank	213.—	211.—
Daimler Benz	460.—	452.—
Degussa	253.50	248.—
Deutsche Bank	566.—	568.—
Dresdner BanK	308.—	309.—
Hoechst	194.—	190.—
Mannesmann	191.—	189.—
Mercedes	350.—	345.—
RWE	329.—	327.—
Schering	577.—	565.—
Siemens	484.—	479.—
Thyssen AG	141.50	138.50
VEBA	312.—	307.—
VW	271.—	228.—
Fujitsu Ltd	5.95	6.—
Honda Motor	13.—	13.50
Nec corp	7.25	7.55
Sanyo electr.	4.—	4.30
Sharp corp	9.85	10.25
Sony	42.25	43.—
Aquitaine	88.—	85.—
Norsk Hyd n	29.—	28.—

PARIS

	9/10/92	12/10/92
Alcatel Alsthom	593.—	593.—
BSN	969.—	985.—
Euro Disneyland	70.—	69.90
Eurotunnel	31.55	31.85
Générale Eaux	1906.—	1880.—
L'Oréal	900.—	891.—
Lyonnaise Eaux	473.10	469.—
Sanofi	999.—	991.—
Paribas	282.50	291.—

LONDRES

	9/10/92	12/10/92
B.A.T.	8.42	8.48
British Petrol.	2.15	4.65
British Telecom	3.55	3.61
Cadburry	4.38	4.39
Glaxo	7.72	7.75
Imperial Chem	10.63	10.62

TOKYO

	9/10/92	12/10/92
Ajinomoto	1270.—	1290.—
Canon	1230.—	1280.—
Daiwa House	1650.—	1670.—
Fuji Bank	1750.—	1760.—
Fujitsu	566.—	569.—
Hitachi	749.—	760.—
Honda Motor	1240.—	1270.—
Komatsu	668.—	685.—
Matsush el I	1110.—	990.—
Mitsub. el	436.—	444.—
Mitsub. Heavy	548.—	552.—
Mitsui co	570.—	590.—
Nippon Oil	655.—	647.—
Nissan Motor	574.—	586.—
Nomura sec	1530.—	1530.—
Olympus opt	1090.—	1070.—
Ricoh	594.—	604.—
Sankyo	2290.—	2300.—
Sanyo elect.	386.—	414.—
Shiseido	1320.—	1310.—
Sony	3950.—	4030.—
Takeda chem.	1190.—	1220.—
Tokyo Marine	1100.—	1130.—
Toshiba	566.—	579.—
Toyota Motor	1440.—	1450.—
Yamanouchi	2480.—	2500.—

NEW YORK

	9/10/92	12/10/92
Aetna LF & CAS	41⅝	42½
Alcan	15¾	16.–
Aluminco of Am	64⅛	64⅞
Amax Inc	16⅜	16¼
Asarco Inc	22⅞	22⅝
ATT	41¾	42⅛
Amoco Corp	50.–	50¼
Atl Richfld	116⅜	117.–
Boeing Co	36⅜	36⅝
Unisys Corp	8¾	8⅝
Can Pacif	12¼	12¼
Caterpillar	48⅝	49⅝
Citicorp	14⅞	15⅜
Coca Cola	37.–	36⅞
Dow chem.	53⅜	54⅜
Du Pont	46¼	47¼
Eastm. Kodak	42⅛	42⅜
Exxon corp	61⅝	61½
Fluor corp	42.–	42½
Gen dynamics	93½	93⅛
Gen elec.	75.–	75⅜
Gen Motors	29⅝	30⅜
Halliburton	30⅝	32¼
Homestake	13½	12⅞
Honeywell	62¾	61¼
Inco Ltd	22.–	22⅛
IBM	78⅜	78⅝
ITT	64⅝	64⅝
Litton Ind	39¾	40⅛
MMM	97⅞	99½
Mobil corp	61⅝	62.–
Pacific gas/elec	31⅛	31½
Pepsico	37¼	37⅞
Pfizer inc	70½	71.–
Phil. Morris	81¾	82¾
Phillips petrol	24.–	24⅛
Procter & Gamble	49¼	49⅝
Rockwell intl	26½	26¾
Sears, Roebuck	42.–	42⅝
Texaco inc	60¼	61¼
Union Carbide	12½	12⅜
USX Corp	23⅜	23⅜
UTD Technolog	46¼	47⅜
Warner Lambert	63¾	64¾
Woolworth Co	31⅞	31⅞
Xerox	76½	78.–
Zenith elec	5¾	5¾
Amerada Hess	46⅝	47.–
Avon Products	54⅛	54¼
Chevron corp	72⅝	73¾
UAL	112⅛	111½
Motorola inc	90.–	89½
Polaroid	31⅞	32.–
Raytheon	42.–	42⅛
Ralston Purina	42¾	43½
Hewlett-Packard	51½	52¾
Texas Instrum	43⅞	44⅝
Unocal corp	24⅞	27½
Westingh elec	14⅝	14¾
Schlumberger	67½	68⅛

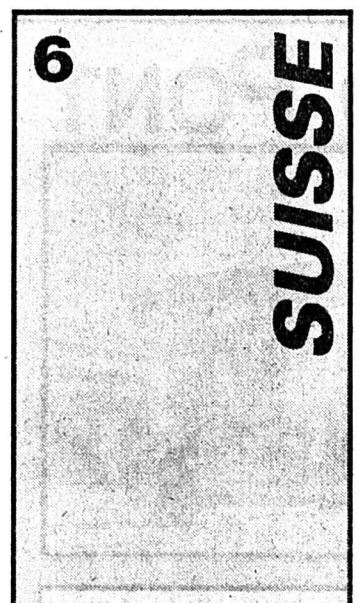
(Werthein Schroder & Co., Incorporated, Genève)

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 $ US	1.25	1.35
1 $ canadien	0.99	1.09
1 £ sterling	2.13	2.30
100 FF	25.30	26.80
100 lires	0.0940	0.1040
100 DM	87.10	90.10
100 fl. holland.	77.15	80.15
100 fr. belges	4.13	4.43
100 pesetas	1.19	1.30
100 schilling aut.	12.40	12.80
100 escudos	0.95	1.05
100 yens	1.03	1.11

DEVISES

1 $ US	1.2925	1.3235
1 $ canadien	1.0390	1.0650
1 £ sterling	2.1925	2.2495
100 FF	25.90	26.60
100 lires	0.9890	0.1015
100 DM	88.25	89.35
100 yens	1.0685	1.0955
100 fl. holland.	78.30	79.40
100 fr belges	4.2570	4.3430
100 pesetas	1.2215	1.2585
100 schilling aut.	12.46	12.72
100 escudos	0.98	1.01
1 ECU	1.7250	1.76



13 octobre 1947 - *Partis au mois de mai pour l'Himalaya, cinq alpinistes suisses rentrent au pays après avoir réussi six «premières» dans le massif de l'Himalaya, dont le Satopanth culminant à quelque 7075 mètres. Toutes ces ascensions ont été menées à bien sans masque à oxygène.*

BRÈVES

Chaîne du bonheur

Promesses largement tenues

La Chaîne du bonheur a déjà recu des dons de plus de 15 millions de francs en faveur de la Somalie. Les promesses de versements de 10 millions de francs enregistrées lors de la journée nationale de solidarité, le 11 septembre dernier, sont ainsi largement dépassées, a indiqué hier la Chaîne du bonheur.

Assurance militaire

Moins de cas, plus de frais

Pas moins de 29.200 cas de maladie et d'accidents ont été annoncés en 1991 à l'assurance militaire, soit 7% de moins qu'en 1990. Près de 10.500 cas enregistrés antérieurement étaient encore traités. Médecins, hôpitaux et entreprises ont présenté 149.000 factures à l'assurance militaire dont environ 35.000 concernaient des traitement donnés à des militaires pendant une période de service. Malgré le recul du nombre des annonces, les dépenses de l'assurance militaire ont augmenté de 7,8 millions (+3,8%) pour un total de 247,8 millions de francs.

Découverte de l'Amérique

Manifestations en Suisse

Des manifestations de protestation contre les festivités du 500e anniversaire de la découverte de l'Amérique se sont déroulées hier dans plusieurs villes suisses, dont Genève, Zurich, Bâle, Lucerne, Berne et St-Gall. Mises sur pied par plusieurs dizaines d'organisations tiers-mondistes, ecclésiales et d'entraide, elles avaient notamment pour but de mettre l'accent sur les nombreux massacres perpétrés par les colonisateurs.

Ringier et le «Bund»

Rédaction préservée

Le rédacteur en chef du «Bund», Peter Ziegler, a qualifié hier de «pas en avant» le projet d'acquisition de participations du quotidien bernois par la maison d'édition Ringier. Le «Bund» entend rester un journal «de qualité et de caractère», a-t-il ajouté. Selon lui, il n'a en revanche jamais été question d'un «arrangement commode» avec son grand rival, la «Berner Zeitung».

L'Union syndicale suisse se prononce sur la votation du 6 décembre

Oui clair et net à l'EEE

Malgré ses craintes d'une concurrence accrue sur le marché du travail, l'Union syndicale suisse (USS) a dit un oui clair et net à l'Espace économique européen (EEE) hier à Berne. C'est par 81 voix contre trois que les délégués de la plus grande organisation syndicale suisse ont recommmandé de voter oui le 6 décembre prochain.

«Nous devons être présents au niveau européen si nous voulons avoir de l'influence», a déclaré Vasco Pedrina, président du Syndicat Industrie et Bâtiment, en plaidant pour un «oui critique de la raison à l'EEE». Dans les politiques économique, sociale et écologique, de plus en plus de décisions sont prises sur le plan européen. Cet argument a été repris par la plupart des orateurs qui se sont exprimés.

La Suisse n'est pas moins capitaliste ou patriarcale que la Communauté européenne, a ajouté Beat Kappeler, secrétaire général de l'USS. Un refus de participer à l'EEE renforcerait par ailleurs le populisme de droite.

Au nom des femmes de l'USS, Rita Gassmann a relevé que les travailleuses craignent le marché européen en raison de leur manque de qualifications, mais que l'EEE leur apportera l'égalité des sexes dans la vie professionnelle ainsi que des améliorations en matière d'assurances sociales et de maternité.

Un seul délégué s'est opposé à l'EEE, le secrétaire de l'Union syndicale jurassienne Jean-Pierre Petignat. L'USS n'a jusqu'à présent pas réussi à imposer les mesures d'accompagnement qu'elle exigeait. Il suffit de connaître la majorité bourgeoise du Parlement pour deviner le sort qui sera réservé aux motions contre la baisse des salaires et le démantèlement social. Accepter l'EEE serait capituler et se mettre à plat ventre devant la bourgeoisie qui veut du personnel bon marché, a conclu Jean-Pierre Petignat.

INITIATIVE PAS EXCLUE

Le président de l'USS, Walter Renschler, a évoqué la possibilité de lancer une initiative populaire contre la baisse des salaires si le Conseil fédéral et le Parlement écartent les mesures d'accompagnement. Le texte exact de l'initiative n'a toutefois pas encore été rédigé, a précisé Walter Renschler à AP. Les syndicats vont installer un téléphone qui permettra aux travailleurs de leur signaler les tentatives de dumping salarial dans leur entreprise.

Les délégués de l'USS ont enfin approuvé à l'unanimité une résolution demandant à la Confédération de mener une politique de l'emploi plus active.

(ap)

Walther Renschler et Ruth Dreifuss

Le président de l'USS a évoqué la possibilité de lancer une initiative populaire contre la baisse des salaires si le Conseil fédéral et le Parlement écartent les mesures d'accompagnement. (Keystone)

Comité de paysans contre

L'adoption par la Suisse de l'Accord sur l'Espace économique européen (EEE) aura des conséquences dévastatrices pour l'agriculture, selon le comité «Paysans pour une Suisse indépendante-contre la tutelle de l'EEE/CE». Il dénonce les informations «tendancieuses» de la Confédération sur les effets de l'intégration européenne pour l'agriculture. Les coûts à la production ne baisseront pas et des domaines entiers seront sacrifiés, clament les membres du comité.

Composé dans sa grande majorité de conseillers nationaux de l'Union démocratique du centre (UDC), le comité ne croit pas au caractère transitoire de l'EEE.

Rappelons que le comité de l'Union suisse des paysans s'est déclaré favorable à l'EEE. L'assemblée générale ne s'est pas encore prononcée. (ats)

Les cent jours de Hans Burger à la tête de l'Office de l'agriculture

Le lait au cœur de la politique

«Oui, nous devons réorienter la politique agricole, mais le pessimisme n'a aucune raison d'être», a déclaré Hans Burger, directeur de l'Office fédéral de l'agriculture, hier, lors d'une rencontre avec l'Association suisse des journalistes agricoles, cent jours après son entrée en fonction. Les règlements d'application des ordonnances sur les paiements directs sont prêts pour la procédure de consultation, a-t-il aussi annoncé.

Redonner confiance au monde agricole qui sent le sol se dérober sous ses pieds, tel est un des objectifs majeurs de M. Burger.

Pour lui, l'agriculture doit se réorganiser: politiques des prix et du revenu sont à séparer l'une de l'autre. Les coûts de la production doivent être abaissés.

PRIORITÉS DIFFÉRENTES

Il ne suffit pas, a déclaré le nouveau directeur, d'abaisser les prix à la production. Encore faut-il que les consommateurs en ressentent les effets. L'agriculture voit s'esquisser une nouvelle répartition des tâches: la production alimentaire revenant aux exploitations de plaine, le maintien du paysage aux exploitations de montagne.

Selon M. Burger, trois exploitations procurant des revenus accessoires valent mieux qu'une grande pour le maintien du peuplement dans les régions périphériques. En plaine, l'accent doit être mis sur la rationalisation et l'abaissement des prix. Le lait gardera une place centrale dans la gamme des produits agricoles, a assuré le chef de l'agriculture.

BONUS ÉCOLOGIQUE

M. Burger a fait état d'un projet de compromis qui sera soumis à consultation en même temps que les paiements directs. Il s'agit de ne pas pénaliser un agriculteur actif dont l'épouse exerce une activité lucrative, mais d'exclure des paiements directs les amateurs aisés pour qui l'agriculture est un loisir. (ats)

Campagne romande des bureaux de l'égalité

«Les métiers n'ont pas de sexe»

La discrimination salariale entre hommes et femmes vient de la ségrégation au niveau des métiers. Pour sensibiliser et informer l'opinion, les bureaux de l'égalité romands lancent une campagne sur la diversification professionnelle: «les métiers n'ont pas de sexe». Une manière aussi de lutter contre le chômage des femmes, premières victimes de la récession. Diverses actions ont été présentées à la presse hier à Genève.

Organisée par les bureaux de l'égalité des cantons de Genève, Vaud, Neuchâtel, Jura, Berne et la ville de Lausanne, cette campagne doit permettre aux jeunes gens – filles ou garçons – de mieux choisir leur avenir professionnel. A Genève, l'Office d'orientation et de formation professionnelle a recensé plus de 144 métiers destinés autant aux hommes qu'aux femmes.

Pendant plus d'un mois, différentes actions sensibiliseront les intéressés dans les cantons romands. Dans le Jura, ce sera par la diffusion d'affiches et d'autocollants ainsi que par la sensibilisation des enseignants et des élèves; dans le canton de Neuchâtel, le concours de réalisation d'affiches et de logos a vu la création de 160 œuvres par 270 jeunes. Les travaux primés seront du reste visibles prochainement dans les écoles secondaires du canton.

Des préjugés tenaces sont responsables de grandes disparités de traitement. Ainsi, sur le marché suisse du travail, les salaires féminins sont en moyenne de 30% inférieurs à ceux des hommes. Les métiers les plus «féminisés» sont souvent les moins bien rémunérés. En outre, les femmes sont peu présentes au sommet de l'échelle hiérarchique. (ats-Imp)

Cent milliards à partager entre 200

Les Suisses les plus riches

Vingt milliardaires et 180 multimillionnaires (plus de 100 millions de francs) vivent en Suisse. Selon le classement 1992 du magazine économique «Bilanz» paru hier, le Zougois Otto Beisheim, fondateur de la chaîne de commerce de gros Metro SA, reste le Suisse le plus riche, avec 4 à 5 milliards de francs. Il doit cependant partager la palme avec le Bâlois Paul Sacher. Premiers Romands en liste, Henri André et sa famille possèdent un pactole estimé entre 2 et 3 milliards.

Les cantons de Zurich et de Genève font honneur à leur réputation: ils abritent non seulement le plus grand nombre de contribuables avouant des revenus de plus d'un million de francs, mais aussi, respectivement, 63 et 22 des 200 Suisses les plus riches. Vaud compte 18 multimillionnaires, le Jura deux (la famille Burrus et Roland Becker), le Valais, Neuchâtel et Fribourg un (respectivement la famille Seiler, Paul Castella ainsi que la famille Nordmann).

NOUVEAUX ROMANDS

La récession ne frappe que les petites gens: 21 riches, qui trônaient dans le classement l'an dernier, ont été rayés de la liste. Leurs remplaçants se recrutent surtout en Suisse romande, selon «Bilanz». Parmi les entrées remarquées, le Fribourgeois Jean-Luc Nordmann et sa famille, propriétaires de grands magasins, (500 à 600 millions de francs) et les financiers vaudois Olivier, Jacques et Vincent Piguet (400 à 500 millions de francs).

Rudolph R. Sprüngli, président du Conseil d'administration des chocolats Lindt & Sprüngli, a quitté les rangs des citoyens possédant plus de 100 millions de francs. Même sort pour l'homme d'affaires genevois Jürg Stäubli, le directeur de Logitech Daniel Borel et Therese Kleinert. Malgré quelques chambardements dans la liste, le cumul des fortunes des 200 Suisses les plus riches atteint pratiquement la même somme que l'an dernier et est estimé entre 95 et 100 milliards de francs.

BOND DE PAUL SACHER

Le Zougois Otto Beisheim n'est plus le seul Suisse à disposer d'une fortune estimée entre 4 et 5 milliards de francs. Il a été rejoint en tête du classement des plus riches par le Bâlois Paul Sacher, actionnaire majoritaire du groupe de chimie Hoffmann-La Roche, dont la fortune a augmenté d'au moins un milliard en une année, selon «Bilanz». La Suissesse la plus riche est toujours Vera Oeri-Hoffmann, elle aussi actionnaire d'Hoffmann-La Roche, avec une fortune de 2 à 3 milliards. (ats)

Le litre d'essence augmente

Plus 1 centime

Après cinq baisses consécutives, le prix de l'essence augmente en Suisse. La plupart des principales compagnies pétrolières ont annoncé hier qu'elles allaient relever le prix de la super et de la sans plomb d'un centime dès aujourd'hui. Quant au prix du litre de diesel, il augmente de deux centimes.

Cette hausse est due à la progression des cotations sur le marché libre de Rotterdam et au raffermissement du cours du dollar.

La dernière hausse du prix de l'essence était intervenue au début de mai dernier. Par la suite, il a baissé à cinq reprises.

Les nouveaux prix plafond à la colonne sont de 1,14 franc pour la super, 1,05 franc pour la sans plomb et 1,11 franc pour le diesel. Beaucoup de stations vendent cependant leurs produits beaucoup moins cher.

La différence de prix entre la super et la sans plomb est passée d'un à neuf centimes en relativement peu de temps. Eric Zanetti, porte-parole de Shell, explique cette évolution par la baisse de la demande d'essence avec plomb. La part du marché de ce carburant a diminué de 32 à 30% en Suisse alémanique et de 45 à 44% en Romandie depuis le début de cette année. (ap)

AVIS OFFICIEL

L'ÉTAT DE NEUCHÂTEL

cherche

POUR LE DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR

un médecin cantonal adjoint

au Service de la santé publique à Neuchâtel.

Il s'agit d'une activité à 50%

Profil souhaité:
- être de nationalité suisse ou titulaire du diplôme fédéral de médecin;
- avoir quelques années de pratique de la profession;
- présenter un esprit ouvert en matière d'organisation administrative et de législation;
- manifester un intérêt pour les questions de santé publique, notamment dans le domaine de l'épidémiologie et de la promotion de la santé;
- être de langue française et avoir de bonnes connaissances de la langue allemande;
- notions d'informatique (niveau utilisateur) souhaitées.

Le médecin cantonal ajoint seconde le médecin cantonal et le remplace en cas d'absence.

Le Service de la santé publique, Mme Berner, médecin cantonal, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, ✆ 038/22 38 04 est à même de renseigner les candidats.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: à convenir.

Délai de postulation:
23 octobre 1992.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, **précisant le poste recherché** accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite.

28-119

OFFRES D'EMPLOI

GAINS SUPPLÉMENTAIRES

Voulez-vous conquérir le marché avec nous?

Nous cherchons des personnes motivées, intéressées à accroître leurs gains mensuels.

100% sérieux, possibilité d'étendre à un job à temps complet.

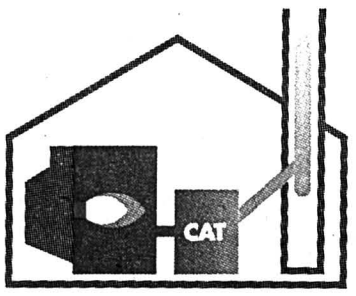
✆ 038/42 62 23

28-512642

L'annonce, reflet vivant du marché

Le chauffage au mazout moderne.

Grâce au catalyseur un grand pas en avant!

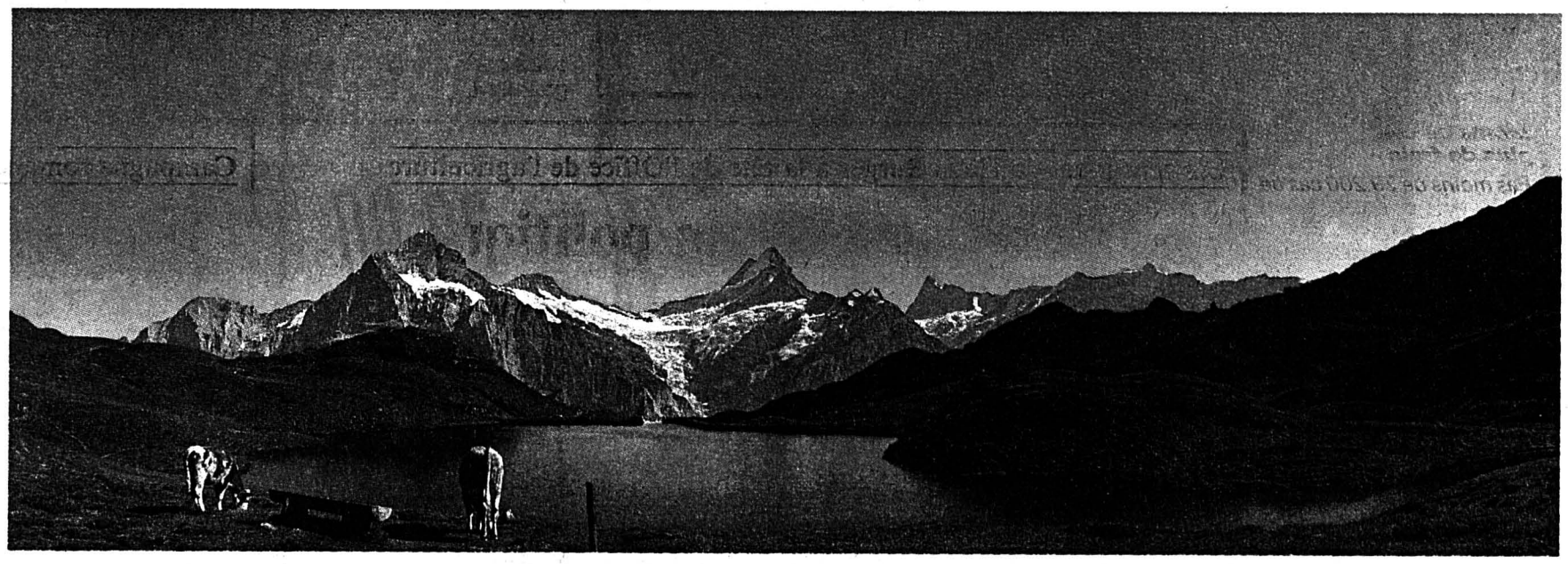


Chauffage au mazout moderne LOW-NO_X avec condensateur et catalyseur.

- **C'est ça le chauffage au mazout:** Les efforts faits par l'industrie du chauffage en faveur de la protection de l'environnement viennent de faire un progrès marquant: Après le brûleur LOW-NO_X, voici maintenant le catalyseur. Comme sur les automobiles, il réduit les émissions polluantes à un minimum.
- **C'est ça le mazout:** Parallèlement, l'industrie pétrolière a fortement réduit la teneur en soufre du mazout. Les mesures faites le prouvent: Le soufre ne pose plus de problème pour la qualité de l'air. L'avenir est aux nouvelles techniques de chauffage et au nouveau mazout.
- **Protection de l'environnement, sécurité de l'approvisionnement, perspectives d'avenir – l'économie pétrolière prend ses responsabilités.**

Service d'information du mazout, Löwenstrasse 1, 8001 Zurich

UNIDA



Chauffage au mazout moderne: un air plus pur pour l'environnement.

LE CHAUFFAGE AU MAZOUT
Avantageux, propre, sûr.

44-13693

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 221

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset et Sciaky presse, à Paris

Mon allemand l'avait surpris, je profitai de cet avantage modeste et j'improvisai une histoire qui semblait convenir.

– Où est Angie? dit-il sévère.

– Comme d'habitude le jour de l'arrivée, à l'hôtel. Elle est fatiguée. Elle dormira tôt ce soir.

– Je viendrai avec vous à l'hôtel, dit Friedrich. J'ai trouvé le coquillage qu'elle désire depuis longtemps.

– Mon petit Friedrich...

Je voulais effleurer ses cheveux. Pour éviter mon contact, il fit deux pas en arrière. Il me trouvait antipathique.

– Tu vas attendre jusqu'à demain pour lui donner la surprise.

– J'aime pas attendre. Vous êtes marié avec elle depuis combien de temps?

– Un an et demi.

– C'est pour ça qu'elle n'est pas revenue, à cause de vous.

Son regard gris clair agrandi par ses lunettes de myope m'examinait. Friedrich était de la génération des ordinateurs, de la TV, des coupés Mercedes, l'enfant précoce et riche, issu d'un peuple à l'argent fort. Si ma mère avait fait un mariage raisonnable, j'aurais été Allemand à cent pour cent moi aussi, et non pas un métèque mi-latin, mi-germanique, tourmenté par ses ambitions. Je me découvrais jaloux de Friedrich. Il était jaloux lui aussi, mais pour d'autres raisons; bref, nous nous détestions, c'était clair, même pour Gardener. Sur l'étroit passage qui nous séparait de l'autre cottage, un petit groupe en conversation animée nous attendait. Trois hommes et deux femmes y débitaient des mots en abondance.

– Les jardiniers ont répandu la nouvelle de l'arrivée de votre femme, dit Gardener. Tous ceux qui sont dans les cottages qui nous entourent arrivent, juste pour vous saluer.

Il les appela d'un geste et leur parla en swahili.

Un Kenya élancé s'approcha de nous:

– Voici Abou, le cuisinier.

Je lui serrai la main. Il se confondait dans des *Jambo* à n'en plus finir, puis poursuivit de lui-même leur conversation en anglais. Ensuite, ce fut le tour de la femme de chambre, une jolie fille, une Vierge Marie noire, au visage d'un ovale pur, au regard limpide, aux dents d'une blancheur déconcertante, son sourire aurait séduit le plus austère des Rois mages. Gardener appela la troisième personne:

– Je vous présente Daniel, un bricoleur hors pair.

J'étais regardé, examiné, détaillé de manière amicale. Friedrich me prit par le bras.

– Tu t'appelles comment?

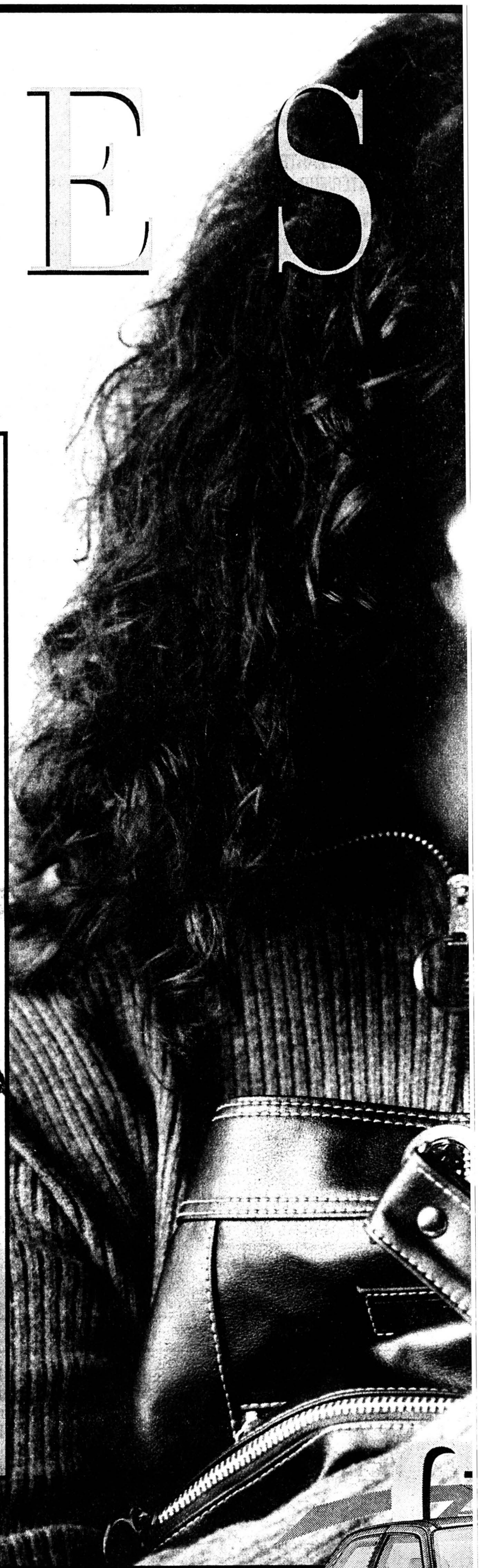
– Eric.

– Tu parles bien l'allemand. Avec Angie, j'apprends l'américain. Elle m'a dit que si j'étais orphelin, elle m'adopterait.

Plusieurs autres Kenyans arrivaient, la petite foule s'adressait à moi en swahili. (A suivre)

● 92212

A C C E S



C O N C O U R S

Renault Clio Graffiti

3 portes, moteur 1171 cm³, 4 cylindres, 44 kW/60 CV, vitres tintées, Radio-Cassette Blaupunkt «Paris» avec RDS et 4 haut-parleurs, habillage spéciale «Graffiti», essuie glace arrière, boîte 5 vitesses, dossiers arrière rabattables séparément (2/3, 1/3), horloge. D'une valeur de Fr. 15 900.–

réglement du concours

Cette semaine, 10 Renault Clio à gagner. Veuillez glisser ce talon de la chance dans l'urne jusqu'à jeudi, le 22 octobre 1992. Les gagnants seront avisés personnellement. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. La voie juridique est exclue. Les collaborateurs de MANOR ne peuvent participer au concours. Les prix ne sont pas convertibles en espèces. Par personne seulement un talon.

RENAULT

3-11725/4×4/

SOIRES

39.90

39.90

Graffiti

TALON DE LA CHANCE

Nom: Date de naissance:

Prénom:

Adresse:

Lieu:

Téléphone:

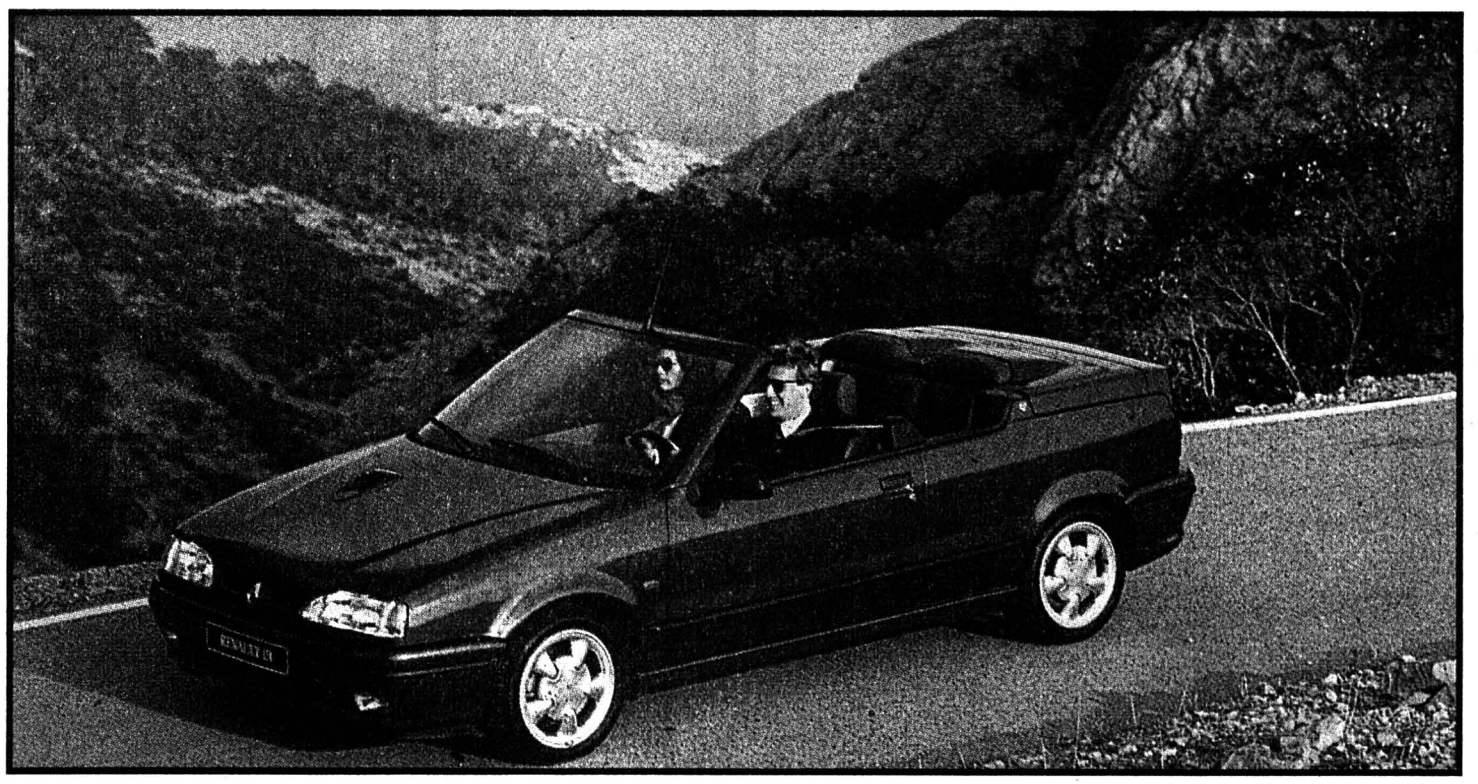
PLACETTE

Renault 19 cabriolet

La ligne mannequin

Le cabriolet de Renault est construit sur la base de la 19, modèle qui remporte un fameux succès. Un cabriolet aux lignes très pures et qui correspond tout à fait à l'image dynamique de la marque française.

Par
Jacques HOURIET



Option «détente»
Ambiance décontractée et chaleureuse signée Renault (sp/rlt)

Dans cette catégorie des voitures «plaisir», la Renault 19 cabriolet fait preuve d'une forte personnalité. Sa ligne est extrêmement fluide, grâce à l'absence de cet arceau que l'on voit souvent fleurir chez la concurrence. Un choix certainement dicté par les impératifs du design, donc du marketing, et qui en fait l'un des plus beaux cabriolets de la catégorie. Si l'on ajoute que la 19 offre quatre vraies places aux «amateurs de torticolis», on comprendra mieux l'impact de ce véhicule sur le marché.

DOUBLE VERSION

Offerte en deux versions, l'une de «luxe», équipée du moteur 1,8 litre 16 soupapes, l'autre plus «économique» avec le 1,8 litre traditionnel, le 19 cabriolet touche une clientèle assez large. En ce qui nous concerne, nous avons pu essayer le modèle «économique». Il est évident que cette version est davantage étudiée pour la balade en campagne, à faible allure. Car le moteur est tout sauf un foudre de guerre. Avec ses 95 chevaux, il ne confère que de maigres performances au cabriolet. Il est en revanche très sobre et relativement souple. Et il est également silencieux, ce qui est appréciable quand on roule décapoté.

Le caractère tranquille de cette version se retrouve également au niveau du châssis. Avec une option résolument «détente», ce dernier privilégie le confort aux performances. La tenue de route est bonne, mais les débattements de suspension importants. La voiture se couche beaucoup dans les virages, pour peu que l'on roule à un rythme soutenu. La direction, les freins et la boîte sont parfaits. On regrette simplement que l'ABS ne soit pas monté en série.

A l'intérieur, on retrouve l'ambiance décontractée et chaleureuse de Renault. Les sièges sont bien dessinés, suffisamment moelleux et la position de conduite est excellente. En revanche, on est surpris par un équipement de base assez pauvre. Seules les vitres électriques sont offertes en série. Pas de radio, pas d'ABS, ni de jantes en alliage, encore moins de sièges en cuir ou d'air conditionné bien sûr.

ÉTANCHÉITÉ GARANTIE

Quand on achète un cabriolet, le maniement de la capote est un détail primordial. Il faut pour décapoter la 19 commencer par décrocher la capote du pare-brise au moyen de deux poignées, relever la partie arrière de la capote, manœuvrer un bouton qui ouvre la trappe, plier la capote dans son logement et refermer la trappe, ce qui nécessite parfois de faire le tour de la voiture. La 19 est prête pour le bronzage.

Pour recapoter, on emploie le schéma inverse. La mise en place des crochets sur le pare-brise n'est pas toujours facile, mais avec un peu de patience, on y arrive très bien. Et si l'installation peut paraître longue et fastidieuse, elle garantit une étanchéité quasiment parfaite au bruit et aux intempéries. Ce qui dans nos régions est important.

TOUT DANS LE STYLE

Voiture-passion, voiture-plaisir, la Renault 19 cabriolet est venue combler avec bonheur une lacune de la gamme. Son style est son principal atout et c'est tant mieux car il y en a mare de rouler «triste»!

Fiche technique

Marque: Renault
Modèle: 19 cabriolet
Moteur: 4 cylindres 1,8 litre (95 CV)
Transmission: aux roues avant, boîte cinq vitesses
Consommation: moins de 10 litres/100 km
Réservoir: 55 litres
Freins: disques à l'avant, tambours à l'arrière
Longueur: 4162 mm
Largeur: 1696 mm
Prix: dès 29.600 francs.

BRÈVES

SÉRIE DE GOLF

Fabrication saxonne

Le 100.000e véhicule produit par Volkswagen, à Mosel près de Zwickau, sortira ces prochains jours des chaînes de fabrication.

En mai 1990, encore sous la régie de l'ancienne IFA, des nouveaux ateliers pour la production de la Trabant ainsi que pour le montage de la Polo avaient été mis en service à Mosel.

Immédiatement après la fondation de Volkswagen Sachsen GmbH et de Sächsischen Automobilbau GmbH en décembre 1990, a été lancée la préparation des plans pour la production de la Golf. Deux mois plus tard, les préparatifs étaient déjà terminés et la première Golf sortait des chaînes de production, le 15 janvier, en même temps que la 5000e Polo. Jusqu'à ce jour 17.978 Polo, 78.631 Golf 2 et plus de 4000 Golf 3 ont été produites à Mosel.
(sp/amag)

PROGRAMME DE RELANCE

Nissan aide Los Angeles

La filiale que Nissan possède aux Etats-Unis va apporter une contribution financière appréciable à la ville de Los Angeles qui, voici quelques mois, a été gravement affectée par des troubles sociaux. Au cours de ces cinq prochaines années, au total, Nissan va mettre un montant de cinq millions de dollars à disposition pour relancer le développement économique des quartiers de la métropole californienne par les récents désordres.

Le district «South Central» a tout particulièrement été affecté par les manifestations de violence ayant notamment pour origine des lacunes au niveau des structures économiques et sociales dans ce secteur.
(sp/nis)

LAND ROVER DISCOVERY

Distinction australienne

Le magazine «off-road» australien «Four Wheel Drive» a nommé la Discovery du constructeur britannique 4x4 Land Rover, après des essais comparatifs approfondis, le «véhicule 4WD de l'année». Selon les indications du jury, la Discovery a laissé ses concurrentes loin derrière elle car elle offrait de loin les meilleures caractéristiques sur route et sur le terrain. En outre, le moteur V8 à couple élevé est, paraît-il, encore plus économique que les six cylindres de la concurrence. *(sp/lr)*

Mazda 626

Des rondeurs bien actuelles

Mazda a le vent en poupe. Sur le marché helvétique, la maison d'Hiroshima continue sa percée. Depuis 1991, les nouvelles sportives MX-3 et MX-6 ont été commercialisées, les 121 et 323 ont été remises au goût du jour et c'est au tour de la 626 de faire peau neuve. Affichant des rondeurs bien actuelles, la nouvelle Mazda 626 est apparue sur nos routes au début 1992 avec des atouts certains.

Par
Jean-Jacques ROBERT

Par rapport à sa devancière, la nouvelle 626 a fait l'objet d'une refonte totale. Style, technique, motorisation et équipement ont été changés. Désormais plus grande, la 626 se positionne entre le sommet de la classe moyenne et le début de la classe supérieure. Les concepteurs entendent ainsi transformer un véhicule qui fut assez traditionnel pour être anonyme en un véritable objet de conquête.

LIGNES FLUIDES

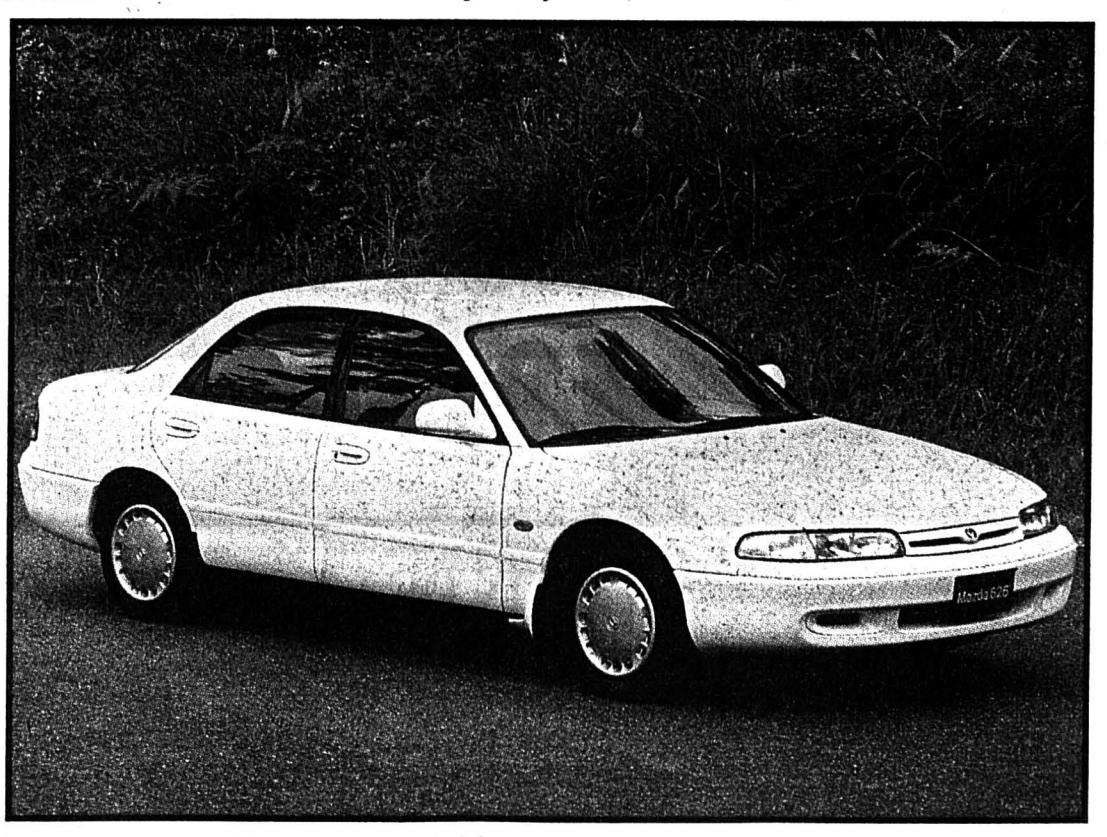
Résulats de longs essais en soufflerie, les deux carrosseries tricorps (4 portes) et bicorps (5 portes) font état d'une grande fluidité. L'arrière rappelle un peu l'Opel Calibra. Le cœfficient de traînée (Cx) est annoncé respectivement à 0,30 et 0,29; il souligne l'aérodynamisme caractéristique de toutes les dernières limousines japonaises.

L'intérieur très acueillant ne trahit en rien le coup de crayon extérieur. Le tableau de bord très bien pensé reprend en effet toutes les rondeurs constatés au premier coup d'œil. L'aspect confort a été privilégié avec entre autre le réglage possible du point d'ancrage des ceintures de sécurité.

DEUX MOTORISATIONS POUR LA SUISSE

La version 1,8 litre n'a pas été retenue pour le marché helvétique. Seules les exécutions deux litres quatre cylindres (115 chevaux) et 2,5 litres V6 (165 chevaux) ont été retenues. Ce dernier moteur est d'ailleurs le même que celui du coupé Mazda MX-6. Déjà très confortable avec le quatre cylindres, la Mazda est somptueuse en équipement six cylindres. A 2200 tours, le V6 offre déjà un couple de 195 Nm, soit 90% du couple maxi. Ces valeurs sont rendues possibles par l'adoption d'un système d'admission à résonance variable: le VRIS (Variable Resonance Induction System) a été spécialement développé pour ce moteur.

Comme ce fut le cas lors du précédent remaniement, la 626 est restée fidèle à la traction avant avec au choix une boîte manuelle à cinq vitesses ou automatique à quatre vitesses. De plus, le modèle cinq portes deux litres peut également être obtenu avec une transmission intégrale permanente faisant appel à deux viscocoupleurs. L'option quatre roues directrices n'a pas été retenue pour la Suisse étant donné le peu de succès rencontré par les voitures de la concurrence.



Rondeurs agréables et confortables
Refonte totale pour la nouvelle Mazda 626

SILENCE ET CONFORT

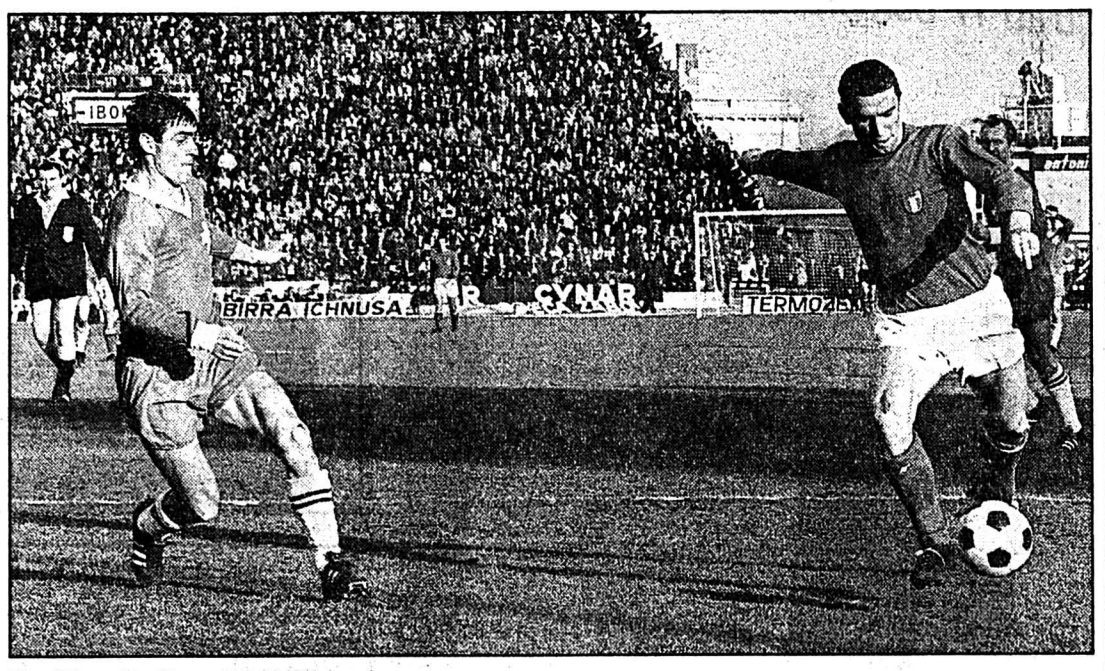
Essayée brièvement dans l'arrière-pays niçois, la Mazda 626 a tenu ses promesses. Silence et confort font partie du menu principal. D'un comportement très neutre, d'une puissance raisonnable, elle s'inscrit de plain pied dans le clan des excellentes limousines japonaises de la décennie. Pour le prix, rien ne manque. On lui reprochera tout au plus une absence de véritable personnalité.

Plus grande, mieux équipée, disposant d'une structure plus rigide que la précédente, la nouvelle Mazda 626 n'a pas pris de poids pour autant. Celui-ci se situe entre 1155 et 1315 kilos suivant l'équipement. Trois versions de base seront proposées sur le marché suisse au début 1992, à savoir: la GLX 2,0i-16 V quatre portes à 26.950 fr., la GLX 2,0i-16 V cinq portes à 27.950 fr. et la six cylindres GT 2,5i-24 V cinq portes à 34.950 francs. J.-J. R.

Football - Avant Italie - Suisse de demain à Cagliari

Le souvenir de 67

Mondiale 90 oblige, le stade Amsicora est devenu stade Sant'Elia. Et c'est dans cette enceinte que Roy Hodgson et ses gens se mesureront demain soir aux protégés d'Arrigo Sacchi dans le cadre du groupe 1 des éliminatoires de la World Cup 94. C'est donc en Sardaigne que les footballeurs helvétiques joueront une partie de leur ticket pour les «States». A Cagliari, là même où, il y a vingt-cinq ans, Ely Tacchella et ses camarades avaient abandonné leurs dernières illusions de participer à la phase finale de l'Euro 68. Souvenirs...



Ely Tacchella - Gigi Riva
La Suisse n'avait pas pesé lourd il y a vingt-cinq ans à Cagliari. (ASL)

De notre envoyé spécial
Jean-François BERDAT

En cette année 1967, Noël approche à grands pas. Jacques Dutronc vient de recevoir la cravate promise à la «Perle de la chanson 67», cravate constituée de 3541 perles de culture qui a valu quinze heures de travail à une brodeuse professionnelle et quelque quarante-six mètres de fil nylon.

Les footballeurs helvétiques – les meilleurs d'entre eux à tout le moins – préparent pour leur part une échéance capitale dans l'optique de la qualification pour la phase finale de l'Euro 68. Ils auront à en découdre, à Cagliari, avec l'Italie. Un débat qui tournera du reste court, les Transalpins s'imposant sur le score sans appel de 4-0. De mauvais augure pour le choc de demain? Pas forcément...

À CÔTÉ DU SUJET

En ce 23 décembre 1967, la sélection suisse d'Alfredo Foni passe à côté de son sujet. Capitaine d'alors, Ely Tacchella se souvient, quand bien même il avoue qu'avec les années sa mémoire s'est quelque peu embuée. «Je ne vous étonnerai pas en disant que ce match ne constitue pas l'un des moments forts de ma carrière. Cela étant, ce revers n'avait pas fait naître de regrets. Il y a des défaites que l'on concède, qui ne sont même pas amères. Celle-là était du nombre.» Reste que les Helvètes avaient perdu à Cagliari leurs dernières espérances de qualification, au profit de leurs vainqueurs.

Pas de regrets ne sous-entend toutefois nullement que les sélectionnés à croix blanche avaient entrepris le déplacement en victimes expiatoires. «Bien au contraire, assure Ely Tacchella. La différence entre les Italiens et nous résidait pour l'essentiel dans le fait que nous travaillions toute la semaine et que nous pratiquions le football en plus, eux étant professionnels. Cela étant, nous avions préparé cette échéance à rebours.»

Et le Lausannois d'alors d'étayer son propos: «Nous nous étions retirés dans le climat hivernal de la campagne bâloise, ce qui constituait de toute évidence le mauvais choix. Nous avions passé quelques jours au froid et nous nous sommes retrouvés sous une chaleur torride. Il y a deux manières de préparer ce genre de rendez-vous: ou l'on se rend quinze jours avant sur place, histoire de s'habituer au climat, ou l'on attend le jour avant, histoire de ne pas être victime des conditions atmosphériques.»

Autre détail qui n'avait pas favorisé la prestation des Helvètes: les tifosi. «Ils sont généralement exubérants... Ceux de Cagliari s'étaient montrés particulièrement bruyants aux alentours de notre hôtel. Comme il était impossible de dormir avec les fenêtres fermées, certains parmi nous avaient éprouvé passablement de difficultés à trouver le sommeil» raconte Ely Tacchella. Pas très fair play, mais finalement de bonne guerre.

UN ACCIDENT...

En cette avant-veille de Noël, tout s'est rapidement joué sur la pelouse du stade Amsicora. Après quatre minutes, Mazzola mettait le tableau d'affichage en route. «C'était un accident, se remémore Ely Tacchella. Kunz, notre gardien, avait bloqué le ballon et nous nous sommes ainsi tous arrêtés de jouer. Or, il a relâché le cuir après qu'un grain de poussière soit venu se loger dans son œil. Mazzola, lui, avait suivi...»

Neuf minutes plus tard, Riva, l'enfant du pays, doublait la mise. Domenghini, par deux fois, complétait la marque. «Nous ne pouvions rien faire... Même si le résultat fut trop sévère, nous n'avons jamais eu l'ombre d'une chance.» La guigne s'en était encore mêlée puisque Odermatt et Bernasconi avaient touché du bois en seconde période.

DONNÉES DIFFÉRENTES

Vingt-cinq ans après cet épisode, les données sont cependant sensiblement différentes pour la rencontre de demain. «A l'époque, commente Ely Tacchella, avec des garçons comme Burgnich, Facchetti, Rivera, Mazzola ou Riva pour ne citer que ceux-là, l'Italie était une très bonne équipe. Actuellement, et quand bien même elle s'est imposée récemment en Hollande, la «Squadra» est confrontée à certains problèmes. Sacchi ne fait pas l'unanimité et la décision de Baresi de décliner toute sélection n'arrange pas ses affaires. Quant au fait que ce match se dispute à Cagliari, il est symptomatique: l'Italie craint la Suisse. Si cela n'avait pas été la cas, c'est à Milan que le rendez-vous aurait été fixé.» Milan où l'on aurait probablement recensé plus de supporters helvétiques qu'en Sardaigne.

Preuve que la Suisse est prise très au sérieux, la «Gazetta dello sport», qui est à l'Italie ce que «L'Equipe» est à la France, évoque avec insistance depuis une dizaine de jours les progrès du football helvétique.

De là à prétendre que toute la Péninsule, Sardaigne comprise, tremble, il y a tout de même un pas. Reste que... J.-F. B.

Paradoxal

En sa qualité de président de l'Association des amis de l'équipe nationale, Ely Tacchella se trouve ici, à Cagliari. A quarante-huit heures du coup d'envoi, il se montre plutôt optimiste. «Je vois ce match d'un très bon œil. Certes, si j'étais coach national, je n'aurais pas tablé sur deux points en Italie. Cela étant, la Suisse n'aura rien à perdre et un partage constituerait une bonne opération.»

L'ex-international met l'accent sur les problèmes d'une «Squadra» bien timide depuis «son» Mondiale. «Si le Calcio jouit d'une telle cote de popularité, c'est grâce aux étrangers qui y évoluent. C'est tout de même paradoxal pour un pays comme l'Italie, véritable fourmilière de joueurs de talent.»

Paradoxal, mais juste reflet de la réalité. J.-F. B.

La guerre psychologique est déclarée entre les deux entraîneurs

De bonne... guerre

Comme toujours en pareil cas, les deux entraîneurs sont entrés en jeu au travers d'une guerre psychologique dont il faut évidemment se garder de tirer trop d'enseignements. A distance, Arrigo Sacchi et Roy Hodgson y sont donc allés de leurs petites déclarations. A considérer avec les restrictions d'usage.

Avant de prendre place dans l'avion, Roy Hodgson commentait à sa manière le discours respectueux qu'Arrigo Sacchi avait tenu la veille à propos de la sélection helvétique: «Je le comprends. Pour lui, seule la victoire comptera et nul doute qu'il est sous pression. Quant à savoir ce qu'il pense véritablement...»

En fait, «Righetto» – c'est le surnom d'Arrigo Sacchi, surnom qu'il n'affectionne au demeurant pas particulièrement – a tenu des propos que l'on peut disséquer en deux parties sensiblement contradictoires.

Il s'est ainsi adressé à ses sélectionnés durant... trois heures et demie au cours desquelles il a mis en exergue les qualités helvétiques. «Les Suisses pratiquent un football très moderne et occupent le terrain à la perfection. Tactiquement et physiquement, ils sont aussi bien préparés que nous. Techniquement, nous sommes cependant supérieurs. Reste que la technique ne suffit plus à conquérir des victoires, le succès du Danemark sur l'Allemagne en Suède l'a démontré.»

Pour l'ex-entraîneur du Milan AC, la situation du footballeur helvétique s'est considérablement modifiée ces derniers temps. «Jusqu'ici, il menait une vie plutôt dure dans la mesure où il ne possédait pas de statut bien précis. Les victoires sur l'Estonie et l'Ecosse lui ont permis de progresser dans ce sens.» On le voit, le mentor transalpin est soucieux de l'avenir de ceux qui seront ses adversaires demain soir. Merci d'avance.

Pour le sélectionneur italien, les données sont claires avant le rendez-vous de demain soir. «Si la Suisse parvient à glaner un point contre nous, elle sera sur le bon chemin, en direction des Etats-Unis. Nul doute que sur la lancée de leurs deux premiers succès les Helvètes seront particulièrement motivés. Cela étant, nous nous devons de battre une telle équipe et si tout le monde est à 100%, nous y parviendrons.» Et pan!

Roy Hodgson pour sa part s'est contenté d'ajouter être «convaincu que la Suisse devra disputer son meilleur match de ces dernières années... Cela étant, notre sort est entre nos mains.» Et comme les Helvètes ont démontré dans un passé récent savoir négocier les tournants importants, l'optimisme est de mise.

J.-F. B.

ÉCHOS

LÉGER GALOP

A peine débarqués en Sardaigne, les sélectionnés à croix blanche ont pris la direction du stade Sant'Elia où ils ont suivi un léger galop d'entraînement. A l'issue de cette séance, Roy Hodgson se montrait particulièrement optimiste quant à l'état de santé de Herr et de Ohrel. Les probabilités sont bonnes donc de voir le Servettien débuter la rencontre demain soir.

LA «GAZETTA» SE GOURE

La réputation de la «Gazetta dello Sport» n'est bien évidemment plus à faire. Pourtant, dans son édition d'hier, la bible du sport transalpin s'est joliment gourée. Nos confrères italiens annonçaient en effet que Christophe Ohrel était resté au pays, remplacé par Ramon Vega. Or, Ohrel est bien du voyage.

Comme quoi, même les meilleurs ne sont pas à l'abri d'une petite défaillance.

LE PARADIS SUR TERRE

La délégation helvétique a donc pris ses quartiers à Forte Village, authentique paradis sur terre, situé à une quarantaine de kilomètres de Cagliari. Vue sur la mer, hôtels de première catégorie, restaurants renommés, palmiers, cocotiers, orangers, rien ne manque dans le décor. Pas même...

Cela étant, les responsables helvétiques n'ont rien découvert. Avant eux en effet, des sélections hollandaise, anglaise et allemande entre autres avaient pu se convaincre des charmes de l'endroit.

UN JURASSIEN EN SARDAIGNE

Patrick Sylvestre est donc du voyage en Sardaigne. Néanmoins, le Jurassien de Lugano ne se nourrit pas trop d'illusions quant à une éventuelle entrée en jeu. «Si je figure sur la feuille de match, je serai satisfait. Chaque chose en son temps» glissait-il peu avant le départ de Kloten.

Une feuille de match sur laquelle Roy Hodgson inscrira seize noms. Or, le Britannique a emmené dix-neuf joueurs dans ses bagages.

Quels seront les trois «élus»? Les paris sont ouverts.

LA DERNIÈRE ÉTAPE

Quel que sera le choix de Roy Hodgson – il communiquera en principe la composition de son équipe ce matin, après un entraînement –, Patrick Sylvestre aura vécu une bonne expérience. «L'important était de faire mon retour dans le groupe, de retrouver cette ambiance particulière, glissait l'ex-Chaux-de-Fonnier. Cela dit, il est vrai que lorsque les choses vont bien, on pense tout de suite à l'équipe nationale...»

Reste désormais au Luganais de franchir la dernière étape: la titularisation.

«J'AURAIS PLEURÉ»

Après le forfait de Franco Baresi, Arrigo Sacchi a encore enregistré celui de Giuseppe Signori, actuel meilleur buteur du Calcio, blessé dimanche à Florence dans un match amical. Commentaire de Roy Hodgson: «Si j'étais Sacchi, je pense que j'aurais pleuré... C'est toujours embêtant de perdre un tel joueur dans ce genre de match. L'attaquant de la Lazio va vite, sait marquer des buts. C'est le type de joueur dont on se passe difficilement.»

Comme toujours, le malheur des uns fera le bonheur des autres. J.-F. B.

***Il y a un an** - Vainqueur d'innombrables «kermesses» et semi-classiques, le Belge Johan Capiot remportait le premier grand succès de sa carrière, en s'imposant au terme des 286 km de Paris -Tours. Capiot réglait en effet Olaf Ludwig et Nico Verhoewen au sprint. (Imp)*

Escrime

Il fallait s'y attendre

A l'annonce de son retrait, on imaginait bien qu'il ne saurait se passer définitivement d'escrime. Et Philippe Houguenade (photo Impar-Gerber) ouvre aujourd'hui une nouvelle salle d'armes à La Chaux-de-Fonds. Son projet devient ainsi réalité... comme il fallait s'y attendre.

Page 13

Football

Match à rejouer!

Mauvaise surprise pour Serrières: le Comité de Première ligue a en effet accepté le protêt de Dürrenast, qui s'en reviendra jouer sur la pelouse serriéroise le 6 décembre. Pascal Bassi se disait dégoûté...

Page 13

Hockey sur glace

«Un gros match»

Bienne et Ajoie en découdront ce soir au Stade de glace. «Ce sera un gros match» avertit Richmond Gosselin qui est le premier à mesurer l'importance de l'enjeu.

Page 16

DIVERS

Maxi-cabas, mini-prix

Jusqu'au 17 octobre

Carottes

du pays

le kg **1.-**

28-92

MIGROS SOS PRODUCTION

Une production respectueuse de la nature

MIGROS
Neuchâtel-Fribourg

KAUFMANN
La griffe de la qualité

Electrolux

Une pièce solide, cet aspirateur compact Electrolux!

- haute performance d'aspiration 1200 Watt
- robuste
- de forme élégante
- léger et maniable
- système de filtre quadruple avec microfiltre
- tuyau télescopique
- accessoires intégrés

2 ans de garantie!

Une offre loyale!

Z-1860 net **Fr. 249.-**

Z-1870 électronique net **Fr. 299.-**

132-12919

Conseils et vente dans tous les commerces spécialisés!

Electrolux

P.-A. Kaufmann & Fils, Marché 8-10
CH-2302 La Chaux-de-Fonds 2

MARCHE DE L'OCCASION

OCCASIONS

un aperçu de notre grand choix

VW Polo C	1986	4 900.–
VW Golf GL	1985	6 400.–
VW Golf automatique	1987	10 900.–
VW Golf GTI, options	1990	16 500.–
VW Scirocco GTX, 112 CV	1986	65 000 km
VW Golf GTI 16V Oettinger	1988	40 500 km
VW Jetta Pacific	1989	49 000 km
Audi 80 LS	1979	65 000 km
Audi 100 Quattro, ABS	1988	22 900.–
BMW 520i, ABS	1986	9 200.–
BMW M5 + options	1990	17 500 km
Alfa 164 QV	1990	41 000 km
Rover Vitesse 827	1989	55 000 km
Daihatsu Applause Xie, ABS	1991	27 000 km
Subaru Justy 4WD J12	1988	8 700.–

Tous ces véhicules sont garantis et expertisés, livraison de suite

Sporting Garage SA
CARROSSERIE
Crêtets 90, 2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 44 26

132-12001

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A louer tout de suite ou à convenir
à l'avenue Léopold-Robert 31
2300 La Chaux-de-Fonds

bureau de 3½ pièces

au 2e étage, avec toilettes.
Loyer: Fr. 1000.–, plus charges.

Pour visiter: Mme Robert (concierge)
✆ 039/23 64 26

Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17
3000 Berne 9. ✆ 031/24 34 61

5-1622

A louer
aux Brenets
3 et 5 pièces
✆ 061/302 22 25

3-511365

MORGINS
Appartement 4-5 personnes, moderne, près du télésiège.
425.–/830.– semaine.
(Noël 2 semaines).
✆ 021 312 23 43
Logement City,
300 logements vacances!

18-1404/4x4

À LOUER

A La Chaux-de-Fonds,
Rue Fritz-Courvoisier 34f dans un immeuble neuf

4½ PIÈCES

cuisine agencée, quartier tranquille proche du centre ville, idéal pour les enfants.
Libre tout de suite ou à convenir.
Loyer dès Fr. 1432.– + 157.– de charges.
Pour tous renseignements:

28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

Police-secours: 117

La Cavette

UN GRAND CHOIX

● Bon d'achat à disposition ●

M. Jean-Pierre Aeschbacher
Rue de la Serre 16
✆ 039/23 45 51
2300 La Chaux-de-Fonds

Gastro-Cash

P.-A. Nicolet SA
Collège 85
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 07 40

Pour tous vos achats en gros

Toulefer s.a.
Place de l'Hôtel-de-Ville
Téléphone (039) 28 62 55
2300 La Chaux-de-Fonds

Liste des matches au loto du 14 octobre au 13 décembre 1992
La Chaux-de-Fonds

Mercredi	14 octobre	Ancien-Stand	La Paternelle
Vendredi	16 octobre	Ancien-Stand	Scuderia Taifyn
Samedi	17 octobre	Capitole-Club	Chœur mixte catholique
Dimanche	18 octobre	Ancien-Stand	Groupement des juniors
Mercredi	21 octobre	Ancien-Stand	HC Star
Vendredi	23 octobre	Capitole-Club	La Cécilienne
Dimanche	25 octobre	Ancien-Stand	Handball-Club
Vendredi	30 octobre	Ancien-Stand	Amis de la nature
Samedi	31 octobre	Ancien-Stand	FC Etoile
Dimanche	1er novembre	Ancien-Stand	Club des lutteurs
Jeudi	5 novembre	Capitole-Club	Basket-Club
Vendredi	6 novembre	Capitole-Club	Boxing-Club
Dimanche	8 novembre	Ancien-Stand	Gym. Satus
Vendredi	13 novembre	Ancien-Stand	Cercle Armes-Réunies
Samedi	14 novembre	Capitole-Club	Pro Ticino
Dimanche	15 novembre	Ancien-Stand	FC Floria
Vendredi	20 novembre	Ancien-Stand	Association des sous-officiers
Samedi	21 novembre	Ancien-Stand	Ski-Club
Dimanche	22 novembre	Capitole-Club	FC Superga
Jeudi	26 novembre	Capitole-Club	Société du carnaval
Vendredi	27 novembre	Ancien-Stand	Cercle de l'Ancienne
Samedi	28 novembre	Capitole-Club	Cross-Club
Dimanche	29 novembre	Cercle du Billard	Cercle du billard
Mercredi	2 décembre	Ancien-Stand	Pêcheurs La Gaule
Jeudi	3 décembre	Capitole-Club	Club tennis Hôpital
Vendredi	4 décembre	Capitole-Club	Club berger allemand
Mercredi	9 décembre	Ancien-Stand	SSE commerces
Jeudi	10 décembre	Ancien-Stand	SEP Olympic
Vendredi	11 décembre	Ancien-Stand	Musique Armes-Réunies
Samedi	12 décembre	Capitole-Club	Le Moléson
Dimanche	13 décembre	Capitole-Club	Acc. Patria

Conservez cette annonce!

132

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crêtets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

Moser

Comestibles - Succ. J. Locorotondo
Serre 59 - ✆ 039/23 26 88

POISSONS FRAIS
du lac ou de mer

VOLAILLES

Boucherie Charcuterie

Widmer

Croissants au jambon
Saucisse à rôtir
de campagne

Av. Léopold-Robert 110
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 19 94

Boucherie-Charcuterie

GRUNDER

Neuve 2
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 35 40
Fax 039/28 33 57

Un fournisseur de confiance

Grand assortiment de fromages de diverses provenances pour fins gourmets

Choix Qualité

Laiterie Fromagerie
Georges Barrachina-Robert
2, rue Neuve (Place du Marché)
✆ 039/28 26 52

AF Tout à prix discount

Pour un appareil ménager ou un agencement de cuisine:

DISCOUNT DU MARCHÉ
J.M. Fornachon
Rue du Marché 4 – ✆ 039/28 40 33
La Chaux-de-Fonds

Viande en gros

Gobet SA

Rue du Parc 2
La Chaux-de-Fonds
✆ 039/28 67 21
Fax 039/28 83 67

Vinothèque de la Charrière

Nadia Pochon
Charrière 5 - ✆ 039/28 71 51
La Chaux-de-Fonds

Le carrefour des grands vins fins d'origine

«Qu'il aille se faire...» - Incorrigible Paul Gascoigne. A la télévision norvégienne qui lui demandait s'il avait un message à adresser au peuple norvégien, «Gazza» a répondu: «Oui, qu'il aille se faire...» On a frisé l'incident diplomatique! Gascoigne s'est alors publiquement excusé, avant de donner ses impressions sur le match Angleterre - Norvège de demain. (si)

Escrime - Philippe Houguenade ouvre une nouvelle salle d'armes aujourd'hui

Il fallait s'y attendre

Il l'avait dit en juin 1990, lorsqu'il mit un terme, après dix ans, à son bail avec la Société d'escrime de La Chaux-de-Fonds, il l'a fait. Ce soir (à 18 h), dans la salle Est du Collège de l'Ouest (Temple-Allemand 115), Philippe Houguenade ouvre une nouvelle salle d'armes en ville. Le but? Reprendre son métier de maître d'armes et permettre à tout le monde de toucher à ce sport.

Par
Julian CERVIÑO

On le pressentait un peu, et c'est normal, Philippe Houguenade n'allait pas arrêter l'escrime en quittant la salle d'armes des Arêtes. «J'avais déjà projeté de continuer à donner des leçons, confirme le Français. Je ne savais pas vraiment où, mais j'y ai pensé.» A force d'y penser, il est passé aux actes et le projet est devenu réalité.

«PAS D'ESPRIT DE VENGEANCE»

«J'ai pris quelques contacts et un projet fixe est né en décembre dernier, raconte Houguenade. J'ai analysé la situation et j'ai eu envie de me lancer dans un créneau différent. Je veux avant tout faire de l'escrime sociale en pratiquant des prix accessibles et en mettant le matériel à disposition des élèves, tout cela dans un quartier populaire. Pour ce faire, je me suis débrouillé pour avoir le moins de charges possibles et j'y suis parvenu. Ainsi, le 90% de mon matériel m'a été prêté ou cédé. Je ne prend donc pas beaucoup de risques.»

Philippe Houguenade se lance donc tout seul et sans l'intention de prendre la revanche sur qui que ce soit. «Je ne suis pas animé par un esprit de vengeance, certifie-t-il. D'ailleurs, si tel était le cas, je pourrais arrêter tout de suite car je ne peux pas prétendre soutenir la comparaison. Je veux simplement refaire de l'escrime, mais pas forcément dans la même optique que la Société. Bien sûr, je vais essayer d'inscrire mon club (réd: le Cercle des armes unifiées) à la Fédération, mais pour des questions administratives et financières. En fait, ce que je veux, c'est faire de l'escrime sociale et tenter une nouvelle expérience en restant indépendant.»

«JE REVIS UN PEU»

Ainsi, Philippe Houguenade, qui ouvrira sa salle deux fois par semaine (le mardi de 18 h à 20 h et le vendredi de 17 h à 20 h) et qui donnera des leçons en dehors de ses heures de travail, n'obligera aucun de ses membres à se lancer dans la compétition. «Cela dépendra de chacun, précise-t-il. Pour l'instant, je veux simplement fonder un groupe d'initiation de cinq personnes qui pourrait s'élargir à une vingtaine par la suite.» Voilà qui ne devrait pas trop porter ombrage à qui vous savez.

Mais, le plus réjouissant, c'est que celui qui forma des tireurs de niveau international (Poffet, Gaille, Kuhn, Lehmann...) reprenne du service. «D'une certaine façon, je revis un peu, glisse-t-il. On ne fait pas de l'escrime depuis l'âge de 11 ans (réd: Houguenade en a maintenant 37) sans que cela ne nous manque pas quand on arrête. En fait, l'escrime est une drogue pour moi.»

Alors, comme qui s'y frotte, s'y pique... J.C.

N.B. Philippe Houguenade (Cernil-Antoine 3, La Chaux-de-Fonds, tél: 26 63 59) est à votre dispostion entre 19 h et 20 h.

Philippe Houguenade
«D'une certaine façon, je revis un peu». (Impar-Gerber)

«Pas vraiment profitable»

Comment les gens de la Société d'escrime ont accueilli le fait que Philippe Houguenade ouvre une nouvelle salle? «Au début, pas très bien, avoue Laurent Luthy, le président de ladite société. Mais, nous avons décidé de ne pas bouger. On verra ensuite ce que tout cela va donner. J'estime néanmoins que la création de ce club n'est pas vraiment profitable pour l'escrime car un seul club a déjà bien de la peine à tourner.»

Le maître d'armes des Arêtes, Dominique Teisseire, qui a remplacé Philippe Houguenade, a lui aussi une réaction mitigée: «Je comprends fort bien que Philippe ait envie de reprendre du service, mais c'est regrettable que cela se fasse dans la même ville. Cela dit, si le but est d'ouvrir l'escrime à plus de monde, pourquoi pas?» En effet. J.C.

Football - Espoirs

NE Xamax: dix buts

● **COUPE DE SUISSE**

Groupe 1: Chiasso - Bellinzone et Locarno - Lugano renvoyés.
Classement: 1. Lugano 2-4. 2. Chiasso 2-2 (3-3). 3. Bellinzone 2-2 (2-2). 4. Locarno 2-0 (1-9).

Groupe 2: Servette - Lausanne 0-2. Etoile Carouge - UGS renvoyé.
Classement: 1. Lausanne 3-6. 2. Servette 3-4. 3. UGS (0-9). 4. Carouge 2-0 (1-18).

Groupe 3: Sion - Fribourg 10-0. Yverdon - Bulle 0-0.
Classement: 1. Sion 3-6. 2. Fribourg 3-3. 3. Yverdon 3-2. 4. Bulle 3-1.

Groupe 4: NE Xamax - Delémont 10-0. La Chaux-de-Fonds - Granges 0-1.
Classement: 1. NE Xamax 3-6. 2. Granges 3-4. 3. Delémont 3-2. 4. La Chaux-de-Fonds 3-0.

Groupe 5: Young Boys - Lucerne 0-0. Kriens - Bâle 1-10.
Classement: 1. Aarau 3-6. 2. Bâle 3-4. 3. Young Boys 3-3 (8-4). 4. Lucerne 3-3 (6-6). 5. Kriens 4-0.

Groupe 6: Coire - Zurich 0-5. Baden - Old Boys 0-1.
Classement: 1. Zurich 3-5 (12-4). 2. Old Boys 3-5 (7-5). 3. Baden 3-1 (4-8). 4. Coire 3-1 (5-11).

Groupe 7: Saint-Gall - Winterthour 4-1. Schaffhouse - Grasshopper 1-3.
Classement: 1. Grasshopper 3-6. 2. Saint-Gall 3-4. 3. Schaffhouse 3-1 (5-8). 4. Winterthour 3-1 (4-10). (si)

TV-SPORTS

TSR
22.50 Fans de sport.

TSI
22.30 Martedi sport.

DRS
22.20 Hockey sur glace.

F2
15.20 Tiercé.

EUROSPORT
09.00 Aérobic.
09.30 Tennis.
11.30 Aérobic.
12.00 Football. Eurogoals.
13.00 Motocyclisme.
15.00 Tennis.
17.00 Voile.
18.00 Football. Eurogoals.
19.00 Basketball. JO.
20.30 Kick-boxing.
21.30 Nouvelles 1.
22.00 Tennis.
00.30 Nouvelles 2.

Football - Première ligue: coup dur pour Serrières

Match à rejouer!

«Je suis dégoûté! En ce moment, j'ai même envie d'arrêter le football...» Celui qui s'exprime ainsi, c'est Pascal Bassi, l'entraîneur de Serrières. Le protêt de Dürrenast ayant été accepté, le match Serrières - Dürrenast (2-1) sera rejoué le... 6 décembre prochain.

Les faits, tout d'abord. Alors que le ballon circulait à mi-terrain, l'arbitre, le Lausannois Risi, a interrompu le jeu pour aller avertir le gardien de Dürrenast qui l'insultait. Il a ensuite donné un coup-franc indirect pour Serrières à l'orée des seize mètres, endroit où le gardien adverse a été averti.

Les Bernois ont alors déposé protêt pour faute technique, parce que, selon eux, l'arbitre avait d'abord sifflé un coup-franc à mi-terrain.

«Si tel avait été le cas, il n'y aurait rien eu à redire, concède Bassi. Mais il se trouve que l'arbitre, ses juges de touche et même l'inspecteur Bruno Klötzli étaient tous du même avis: M. Risi n'a pas sifflé à deux reprises. Et le Comité de Première ligue les désavoue tous pour donner gain de cause à Dürrenast...»

«Il semble que l'arbitre soit revenu sur sa décision et que, dans son rapport, il ait admis avoir sifflé une faute à mi-terrain, expliquait pour sa part Bruno Klötzli. Je comprends les regrets des Serriérois. Mais pour moi, la situation était tellement claire que je n'ai même pas repris contact avec M. Risi.»

Pour le plus grand malheur de Serrières, qui n'a pas droit au recours, selon les statuts de Première ligue.

Dürrenast a ainsi obtenu le droit de rejouer un match... qui avait déjà fait parler de lui avant même son coup d'envoi. «Nous devions jouer le dimanche de la Fête des vendanges, rappelle Bassi. Et nous avions, deux mois auparavant, proposé aux Bernois de jouer le samedi. Et même le week-end suivant, puisque nous étions tous deux éliminés de la Coupe de Suisse. Ils n'ont rien voulu savoir, ils sont venus le dimanche dans un état d'esprit détestable, ils ont déposé protêt et ils l'ont gagné! Vraiment, cela fait trop pour une seule équipe...»

Le match à rejouer du 6 décembre risque de ne pas être piqué des vers... R.T.

Le thermomètre de la 3e ligue

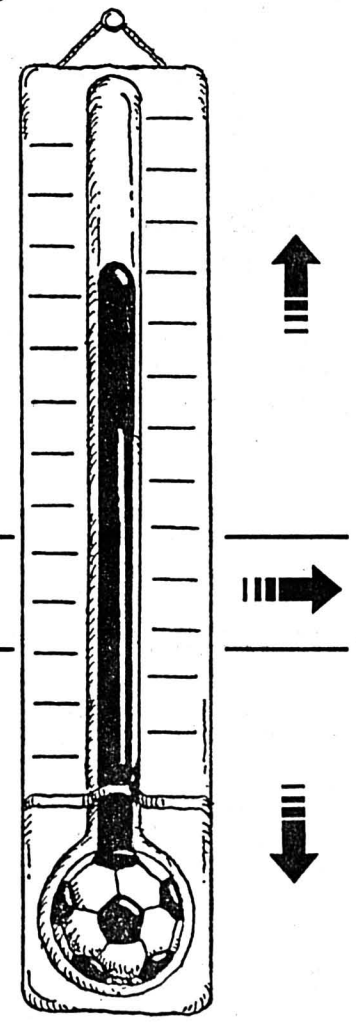
Deportivo: bonne affaire

Deportivo semble avoir surmonté son passage à vide. En tous les cas, la victoire acquise face à Trinacria permet aux Hispano-Chaux-de-Fonniers de voir l'avenir sous les meilleurs auspices.

Deportivo. Après un départ en fanfare, Deportivo a connu un passage à vide. Mais dimanche, devant plus de 200 spectateurs, les Hispano-Chaux-de-Fonniers se sont retrouvés. «L'équipe a eu une bonne réaction, estimait l'entraîneur-joueur José Manuel Piña (réd: auteur du but de la victoire). Après notre élimination en Coupe neuchâteloise (réd: défaite 1-4), j'ai mis les choses au point avec l'équipe et, contre Trinacria, tout le monde s'est bien battu. Du coup, nous remontons au classement et, même si nous ne visons pas trop haut, on est mieux là que dans la deuxième moitié.»
Fontainemelon. Une victoire sur la pelouse de Comète (2-1), ce n'est pas à la portée de tout le monde. L'échappée belle se précise...
Salento. La lanterne rouge du groupe 2 n'a perdu que d'un but (2-3) sur le terrain de Corcelles.
La Sagne. Qui, petit à petit, se rapproche de la tête...

Saint-Imier et Le Parc. Stabilité... et pour cause! L'arbitre s'étant blessé après moins d'un quart d'heure de jeu (0-0), la partie a été arrêtée. On rejouera probablement le mercredi 21 octobre prochain.

Trinacria. Demi-finalistes de la Coupe neuchâtelois, deuxièmes du classement, les néo-promus ont été freinés par Deportivo. «Cela remet un peu les joueurs face à la réalité, soulignait Giuseppe Maesano, mentor de Trinacria. Après notre qualification en Coupe neuchâtelois face à Marin, certains étaient un peu sur un nuage et cela nous a porté préjudice contre Deportivo. Quelque part, cette défaite nous fait donc du bien, même si nous aurions mérité le nul. Il est bon de rappeler que nous visons le maintien et que, partant, tout ce qui viendra en plus devra être considéré comme un cadeau. Je profite de l'occasion pour m'inscrire en faux contre ceux qui prétendent que nous sommes une équipe dure, en précisant que nous sommes avant tout sanctionnés pour des réclamations.»
Lignières. Un sec revers à domicile contre Cressier (0-3). Le néo-promu rentre dans le rang. J.C. - R.T.



Course à pied - Records pour une dernière édition

La Mort des Echelles

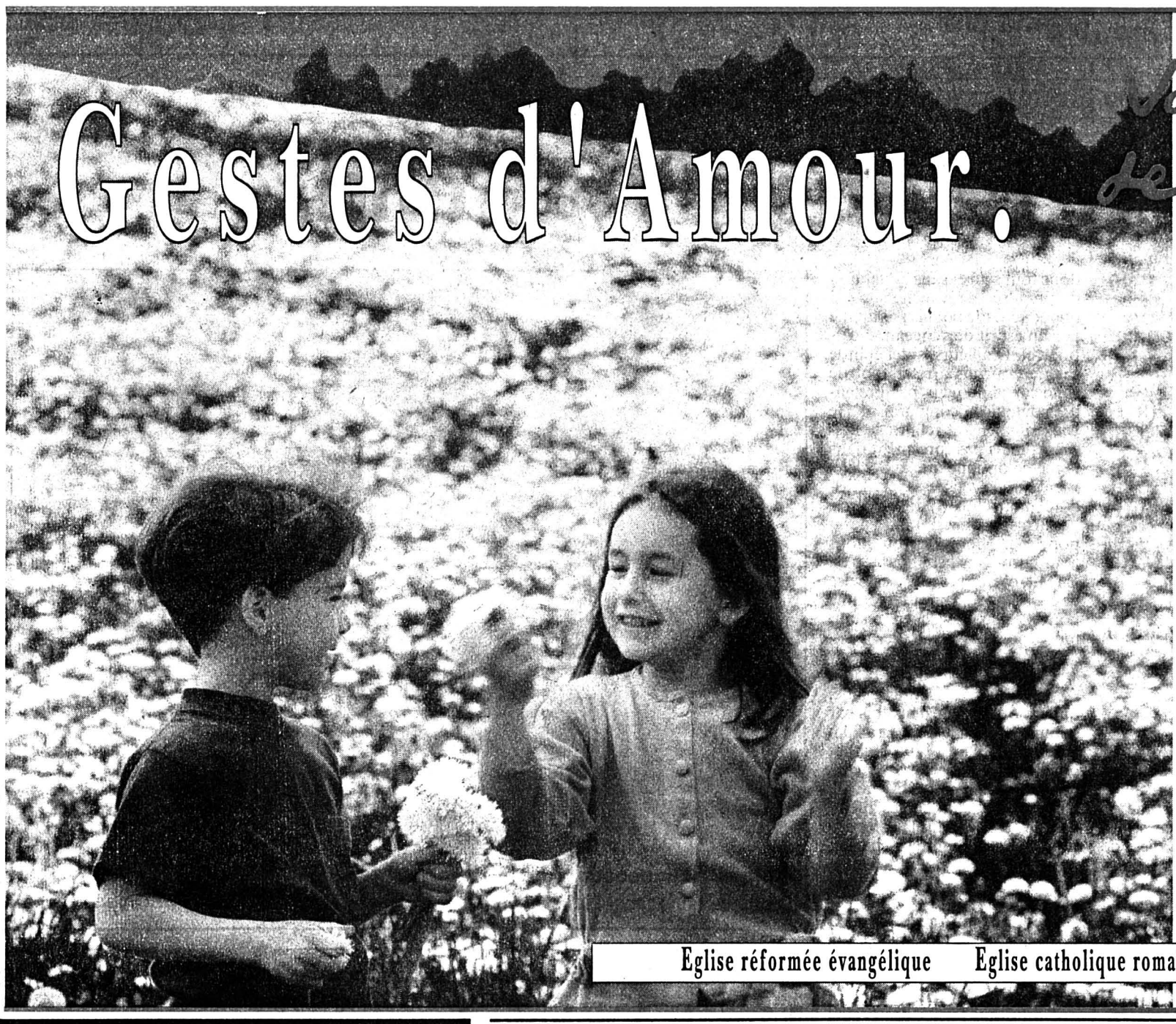
Comme un hommage, le brouillard s'est déchiré dimanche matin dans les Côtes du Doubs. Comme un hommage, un record de participation et un record de l'épreuve chez les dames sont venus auréoler la septième édition du Tour des Echelles de la Mort qui était aussi la Mort des Echelles.

Nous le disions. Pour cette ultime édition, il y a eu record de participation: plus de 160 coureurs. Au passage nautique du Moulin de la Mort, tout était dit pour les premiers rangs.

Tant Michel Sautebin que Fabiola Rueda-Oppliger s'octroyaient le pot de miel de l'ami Mizel avant de s'envoler pour la victoire. Mieux, l'Helvético-Colombienne battait le record féminin de dix minutes. (mgo)

Ecolières C: 1. Kohler (Tramelan) 2'35".
Ecoliers C: 1. Godat (Franches-Montagnes) 2'37".
Ecolières B: 1. Gillis (Courtelary) 7'13".
Ecoliers B: 1. Kessi (Cortaillod) 6'57".
Ecolières A: 1. Steullet (Vicques) 7'06".
Ecoliers A: 1. Babey (Moutier) 13'31".
Cadettes B: 1. Matthey (Le Locle) 14'19".
Cadettes A: 1. Châtelain (Saignelégier) 16'22".
Cadets B: 1. P. Mayoraz (Moutier) 14'07".
Cadets A: 1. Rasinger (Langenthal) 13'39".
Juniors dames: 1. Joly (Franches-Montagnes) 16'43".
Juniors messieurs: 1. C. Mayoraz (Moutier) 52'23".
Populaires messieurs (petite boucle): 1. Aubry (Muriaux) 52'07".
Populaires dames (petite boucle): 1. Gindre (Morteau) 1 h 03'16".
Elites (28 km): 1. Sautebin (Ajoie) 1 h 44'20". 2. Oppliger (Courtelary) 1 h 47'55". 3. Saisselin (Crêt-du-Locle) 1 h 48'12".
Dames (28 km): 1. Rueda-Oppliger (Courtelary) 2 h 00'12".

Gestes d'Amour.



Valeurs de Vie

Contribution ecclésiastique 1992

Donnons aux vraies valeurs les moyens de s'exprimer. Merci de votre contribution!

Baptêmes, mariages, services funèbres, visites et assistance aux malades et aux personnes âgées, aide à tous ceux qui affrontent des difficultés diverses, information et enseignement religieux, accueil, services sociaux multiples... autant de gestes d'amour qu'accomplissent, chaque jour, les Eglises, au nom du Christ et au service de tous. Un rôle irremplaçable dans notre société. Seule la contribution ecclésiastique permet la présence des hommes et des femmes qui assurent ces services indispensables. Payer cette contribution: un geste d'amour aussi. En l'accomplissant, vous chiffrez la place que vous accordez aux valeurs essentielles de la vie.

Eglise réformée évangélique Eglise catholique romaine Eglise catholique chrétienne

28-714

LES RÉGIONS DU LIVRE

5E SALON DU LIVRE DES RÉGIONS FRONTALIÈRES DE LANGUE FRANÇAISE

SALON DU LIVRE, POLYEXPO

- **Littérature, écriture et identité jurassienne**
  Stands thématiques, librairie.
- **Edition**
  Les auteurs et les ouvrages liés au Jura et aux régions participantes. Plus de 40 stands.
- **Présences**
  Bibliothèque de la Ville et Bibliothèque des Jeunes, La Chaux-de-Fonds. Association romande de littérature pour l'enfance et la jeunesse. Franche-Comté. Communauté française de Belgique. Délégation de l'Outaouais, Québec.
- **"L'Enfance de l'Art"**
  Illustratrices belges pour la jeunesse.

FRONTIÈRES FERTILES

En différents lieux de la ville, un programme de manifestations rattachées aux thèmes du Salon.

Polyexpo, La Chaux-de-Fonds
du 14 au 18 octobre 1992
Mercredi, jeudi de 10h à 20h.
Vendredi de 10h à 22h.
Samedi de 10h à 20h.
Dimanche de 10h à 17h.
Prix d'entrée: Fr. 6.–, carte permanente nominale pour le Salon Fr. 10.–, gratuit jusqu'à 16 ans.

Ville de La Chaux-de-Fonds
Affaires culturelles
Tél. 039 / 27 65 71
Fax 039 / 276 598

COMMUNAUTE DE TRAVAIL DU JURA

LA CHAUX-DE-FONDS
14 – 18 OCTOBRE 1992

132-12406

OFFRES D'EMPLOI

F K G

flückiger et huguenin dentaire sa

Nous cherchons pour début novembre ou date à convenir

un(e) secrétaire ou employé(e) de bureau

Poste à temps complet.

Nous donnerons la préférence à une personne bénéficiant de quelques années d'expérience,

sachant travailler de manière indépendante,

pour l'exécution de divers travaux de correspondance liés à la vente et à l'administration.

Langues requises: français, allemand, anglais.

Des connaissances en formalités douanières et en traitement de textes seraient un avantage.

Conditions d'engagement en fonction des exigences du poste.

Les candidats, de nationalité suisse ou étrangère avec permis valable, sont priés d'envoyer leur dossier ou d'appeler directement à l'adresse suivante:
Flückiger & Huguenin Dentaire SA
rue du Crêt 7, 2300 La Chaux-de-Fonds.
✆ 039/28 37 88 (interne 17)

132-12272

Entreprise horlogère, spécialisée dans la terminaison de produits haut de gamme, désire engager pour entrée immédiate ou pour date à convenir un(e)

horloger(ère)

pour travaux soignés.

La connaissance de la montre mécanique est souhaitée.

Ambiance agréable au sein d'une équipe jeune et dynamique.

Faire offres à **Mercier SA, route de France 3, 2724 Les Breuleux, tél. 039 54 17 44.**

14-506148/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

Solution du mot mystère
BECASSINE

DIVERS

NOUVELLE DECOUVERTE CONTRE LA CALVITIE

VOICI LA MICRO-INTEGRATION

envoyez ce coupon afin de recevoir notre brochure gratuite

ou téléphonez
041 23 37 22

LA MANIERE
LA PLUS NATURELLE JAMAIS VUE

REGENCY CROWN 8B 92
Obergrundstr. 3 6003 Lucerne

Nom Prénom
Adresse
tél.p:

25-1250/4x4

VACANCES - VOYAGES

Agence de voyages **croisitour**
Les artisans de l'évasion Michel Ryser

132-12452

Rue de la Serre 65	Rue Dr-Schwab 3
✆ 039/23 95 55	✆ 039/41 45 43
CH-2301 La Chx-de-Fds	CH-2610 St-Imier

Décrochez!
Madère
1435.– 1 semaine dès par pers.
croisitour

Hôtel Dom Pedro Garajau*** à Garajau. Chambre double avec petit déjeuner. Semaine suppl. dès Fr. 315.–. Prix basse saison. Vol de Zurich par TAP chaque mercredi du 04.11.92 au 28.04.93.

FINANCE

Finalba
Banque Finalba
Filiale de la Société de Banque Suisse

Epargne
Crédit
Leasing
VISA-Card

mon crédit-loisirs

44-9809/4x4

2502 **Bienne**, Rue de Morat 14, tél. 032-227871, ouvert lundi–vendredi, 8.00–12.00 et 13.30–18.00 h.
Intérêts et frais 13–16,4 % p.a. incl. assurance pour solde de dette.

LES ECHOS DU WEEK-END

Le Maracana en réfection - *Les travaux de réfection du stade Maracana vont débuter dans les quinze prochains jours. 940.000 dollars vont être débloqués pour entamer des travaux d'urgence. Le stade est fermé depuis le 19 juillet, quand cinq personnes avaient trouvé la mort à la suite de l'effondrement de balustrades dans la tribune supérieure. (si)*

GAINS

Sport-Toto

6	× 13	Fr.	6.547,30
92	× 12	Fr.	427,—
1.044	× 11	Fr.	37,60
6.466	× 10	Fr.	6,10

Toto-X

Aucun gagnant avec 6 numéros. Jackpot: Fr. 573.732,90.

Aucun gagnant avec 5 numéros + le numéro complémentaire. Jacpot: Fr. 7.235,35.

77	× 5	Fr.	469,80
2.348	× 4	Fr.	15,40
25.246	× 3	Fr.	3.—

Somme approximative du premier rang au prochain concours: 700.000 fr. (dotation supplémentaire de Fr. 100.000.— incluse).

Loterie suisse à numéros

1	× 6	Fr.	1.787.672,30
5	× 5+cpl	Fr.	78.244,50
182	× 5	Fr.	5.736.50
9.410	× 4	Fr.	50.—
160.402	× 3	Fr.	6.—

Joker

1	× 6	Fr.	482.112.10
8	× 5	Fr.	10.000.—
53	× 4	Fr.	1.000.—
420	× 3	Fr.	100.—
4.184	× 2	Fr.	10.—

Toto-X: dotation exceptionnelle

Pour le prochain week-end, la Société du Sport-Toto met à disposition, pour le concours Toto-X No 42 des 17 et 18 octobre 1992, une dotation supplémentaire de 100.000 fr.

Ainsi, la somme attribuée au premier rang le week-end prochain atteindra le montant exceptionnel de 700.000 fr. (si)

BRÈVES

Handball

Deuxième victoire

Les filles du HBC La Chaux-de-Fonds ont confirmé leur premier succès de l'année en allant battre leurs homologues du HBC Granges chez elles, pour le compte du championnat de troisième ligue. Le HBC s'est imposé 14-4 (8-0), grâce à des buts de Martine Ballon (6), Florence Panza (5), Joëlle Perret-Gentil, Muriel Groff et Isabelle Li-Sen-Lié.

Tennis

Rosset se soigne

Marc Rosset a décidé de faire l'impasse cette semaine sur le tournoi de Bolzano, une épreuve de l'ATP-Tour dotée de 310.000 dollars. Après son huitième de finale de Toulouse, le champion olympique a rejoint Genève pour soigner ses douleurs au bras.

MAIS MES PATINS...

Question: quel est l'élément indispensable à tout hockeyeur, voire à tout arbitre? Vous l'aurez sans doute deviné, il s'agit des patins. Or, aussi invraisemblable que cela puisse paraître, l'un des «zèbres» de la rencontre HCC - Grasshopper – on taira son nom, par pudeur – a rallié les Mélèzes sans ses lames. Encore heureux que le chef «matos» du HCC ait pu pallier cette lacune.

Merci Jeff...

LA PETITE TÊTE

Les Chaux-de-Fonniers devraient – en principe... – disposer de leurs nouveaux chandails samedi pour la venue de Fleurier aux Mélèzes. Autre petit détail d'intendance qui concerne Thierry Baume. Le défenseur du HCC a en effet passé commande d'un casque pointure... junior dans la mesure où les modèles standard ne correspondent pas vraiment à ses mensurations.

Qui osera prétendre après cela que les hockeyeurs du HCC chopent la grosse tête?

DES ENSEIGNEMENTS

Riccardo Fuhrer avait donc choisi de voir à l'œuvre une dernière fois ses protégés depuis la bande. C'est toutefois à propos de Grasshopper que le druide des Mélèzes a tiré le plus d'enseignements. «Au cas où nos chemins devaient se croiser, je disposerai de solides renseignements sur les Zurichois» assurait le Bernois.

Toujours ça de pris...

DES PARALLÈLES

Riccardo Fuhrer ne manque pas de mémoire. Partant, il aurait souhaité que son équipe batte Grasshopper. «L'année passée, rappelait l'entraîneur-joueur du HCC, nous avions rencontré deux fois Langnau durant la phase de préparation. Les deux fois, nous nous étions inclinés. Qu'est-il advenu lors des finales? Les résultats se sont répétés. Dès lors, si nous retrouvons Grasshopper...»

Quant à savoir si l'on peut tirer des parallèles d'une année à l'autre.

DÉCISION IMMINENTE

L'avenir de François Vuille et de Gabriel Rohrbach devrait – enfin – prendre forme ces jours. Le cas est pendant devant la Chambre des recours de la Ligue nationale qui ne devrait pas tarder à rendre son verdict. Pour les deux «Thurgoviens», les possibilités sont au nombre de trois: soit ils évoluent à Thurgovie, ce qui semble peu probable; soit ils portent les couleurs du HCC, soit ils font l'objet d'un prêt en Deuxième ligue. Il va de soi que la seconde probabilité arrangerait tout le monde, Riccardo Fuhrer en particulier: «Incontestablement, ils nous aideraient. Ils me permettraient d'effectuer certaines rotations...»

Du coup, les places seraient plus chères encore au sein du HCC.

GC: DU BEAU MONDE

«D'après mes renseignements, Grasshopper sera intouchable dans son groupe...» Les sources de Riccardo Fuhrer sont incontestablement dignes de foi, les témoins des Mélèzes auront pu s'en convaincre. Sur le papier, l'entraîneur Leo Schumacher – il avait en son temps dirigé Coire – dispose en effet d'une redoutable équipe: Tschudin et Cadisch ont évolué en LNA, Kohli, Giacomelli, Eicher et quelques autres en LNB. Même Looser ne fait pas tache dans le décor.

Du beau monde, assurément. Quant à savoir si cela sera suffisant pour renouer partiellement avec le passé – Grasshopper fut champion suisse en 1966 –, c'est une autre histoire. (jfb)

DUPONT: TOUT DOUX

Normand Dupont qui, on l'a encore constaté samedi contre FR Gottéron, manque tellement à Ajoie, retrouve petit à petit ses moyens. «Il devrait rechausser les patins lundi prochain, assure Richmond Gosselin. Mais pas de précipitation! Il ne devrait rejouer qu'après dix jours de glace. Il ne faut en effet pas tout compromettre en accélérant son retour et courir le risque de le perdre pour toute la saison.» En effet, ça serait bête.

Alors, patience, patience, supporters ajoulots. Et ne vous montrez pas trop exigeant avec Ihnacak, car il fait de son mieux.

ACCROCHAGE ENTRE BEAUFS

Didier Princi faisait son retour à Porrentruy mais, donc, sous un autre maillot. Tout se passa sans heurts, mis à part un léger accrochage avec Laurent Stehlin à la 19e minute. «Je suis simplement intervenu pour défendre Willy Kohler qui était au sol, expliquera le Chaux-de-Fonnier. Mais, il n'y pas de quoi fouetter un chat.» En effet, mais reste que cela aurait peut-être été ennuyeux pour les futures réunions de famille, puisque la sœur de Princi n'est autre que l'amie de «Lolo»?

Mais apparemment, les choses sont rentrées dans l'ordre puisque les deux hommes en ont plaisanté lorsqu'ils se sont retrouvés devant la buvette.

«ÇA MARCHE»

Mis à part cet incident, tout s'est donc bien passé pour Didier Princi. «C'était super, relevait-il. Il faut dire qu'après dix ans passés ici, il était normal que je ne tarde pas à trouver mes marques. Autrement, ça va très bien, même si la concurrence est rude.» Eh oui, ne joue pas qui veut avec Bykov et Khomutov en supériorité numérique. Un signe qui témoigne d'ailleurs de la confiance que lui porte Cadieux.

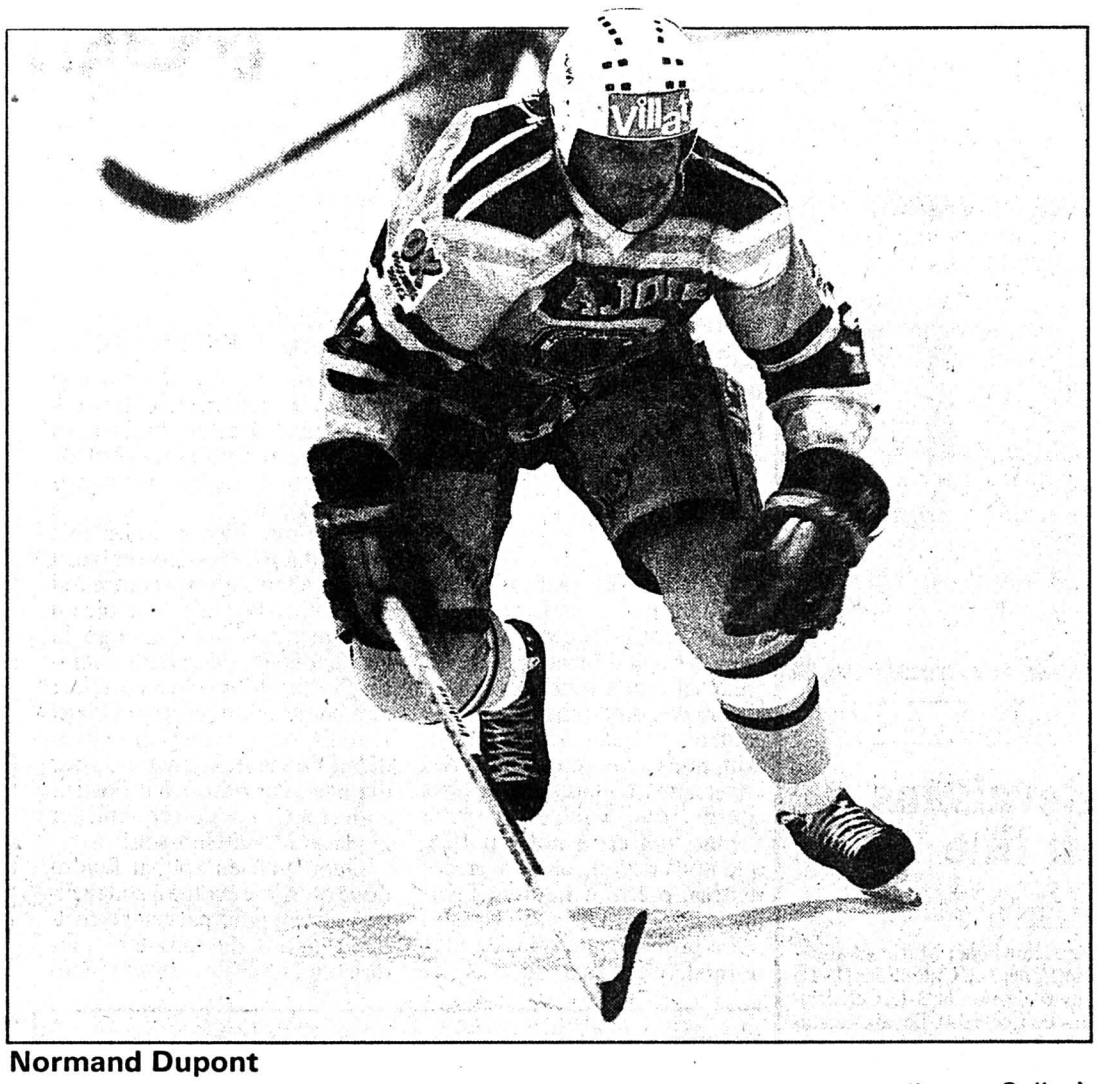
«ADAPTATION DIFFICILE»

Pour sa part, Paul-André Cadieux dira à propos de Princi: «Il joue de mieux en mieux après une adaptation plutôt difficile. Je pense que c'est un joueur qui a un potentiel intéressant (réd: sinon FR Gottéron ne se serait pas intéressé à lui), je regrette simplement qu'il n'ait pas un meilleur coup de patin.»

Décidément, le mentor de Saint-Léonard est impitoyable.

STEHLIN RESTE CONFIANT

Laurent Stehlin revient gentiment à son meilleur niveau, mais n'est pas encore au sommet de son art. Il pourrait avoir un rendement supérieur, tout comme sa ligne. «Ça va venir, confie-t-il. Je pensais que le déclic s'était produit mardi passé contre Coire lorsque j'ai inscrit mon premier but, mais ce soir ça n'a à nouveau pas trop bien marché.»



Normand Dupont

Il devrait rechausser les patins lundi prochain. Patience... (Impar-Galley)

Pour sa part, Richmond Gosselin ne panique pas non plus. «La ligne de Stehlin finira par marquer, affirme-t-il. Le déclic va bientôt se produire.» Aujourd'hui à Bienne?

RETROUVAILLES MUSCLÉES

Autres retrouvailles samedi sur la route de Courgenay, celles entre les frères Griga (Yvan, le cadet, joue à Ajoie et Thomas, l'aîné, évolue avec FR Gottéron). Les deux numéros 24, qui se sont longuement entretenus pendant l'échauffement, ont un peu oublié leurs liens familiaux pendant le match. Il est vrai que les deux hommes sont tout sauf des poètes...

SCHENA LE MALIN

On vous le disait hier, les débats n'ont pas volé très haut samedi au Centre sportif lors de la rencontre entre Superga et Saint-Blaise. Il y eut même des duels qui valaient le carré blanc. On pense à ceux qui opposèrent Stefano Schena, le latéral gauche des Italo-Chaux-de-Fonniers, à certains de ses rivaux. Reste que l'ancien junior du Parc ne fut pas le seul à y aller de bon cœur dans cette rencontre, contrairement à ce que prétendaient certains.

Heureusement, Schena s'en tira à bon compte avec un avertissement et en ne cédant pas aux diverses provocations. C'est même un de ses adversaires qui finit par voir jaune lorsqu'il simula habilement une agression avant de se relever en rigolant. A malin, malin et demi.

SAINT-BLAISE: RESTER CONCENTRÉ

C'est ce soir (20 h aux Fourches) que Saint-Blaise et Cortaillod se retrouveront pour rejouer le match qu'ils avaient disputé le 30 août dernier. Souvenez-vous, les Carcouailles avaient déposé un protêt, alors qu'ils perdaient 3-0, pour faute technique de l'arbitre et ils ont eu gain de cause, ce qui n'enchanta guère les gens des Fourches. «Bien sûr, je trouve cela déplorable, répète le mentor de Saint-Blaise, Nicolas Andréanelli, mais il faut oublier tout ça et rester concentré avant cette partie. Nous jouerons, comme d'habitude, avec la même volonté.»

Quelque chose nous dit pourtant que ça ne sera pas vraiment un match comme les autres. (jc)

PRÉSENCE DE CHOC

Bien que suspendu, Alexandre Marchini était évidemment sur le banc chaux-de-fonnier pour encourager le FCC contre Granges. En l'occurrence, Marchini n'était pas venu tout seul, puisqu'un superbe chien l'accompagnait. De là à penser que la présence de l'animal sur le banc chaux-de-fonnier a impressionné les joueurs grangeois...

AVEC LES SPORTIFS D'ÉLITE

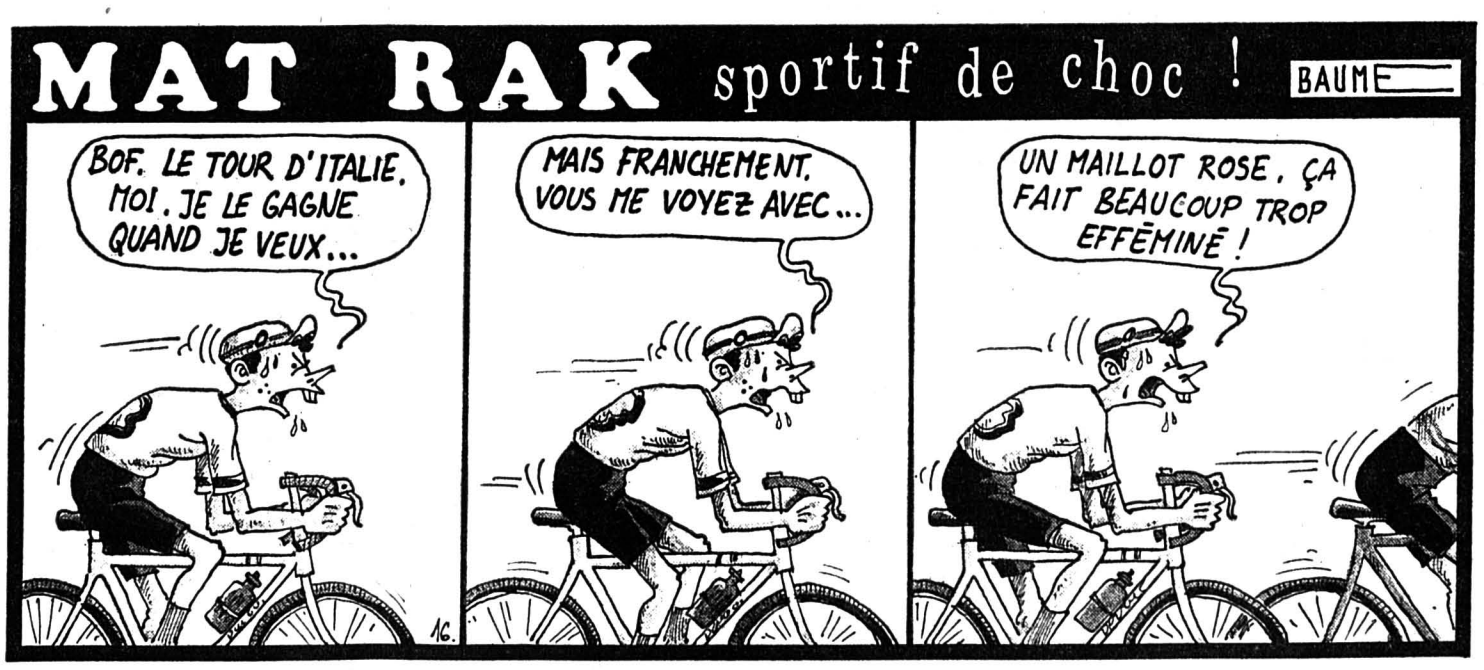
Actuellement à l'armée, Alexandre Marchini a tout de même la possibilité de s'entraîner durant la semaine, qui fait partie du groupe de sportifs d'élite qui disposent des installations de Macolin pour se maintenir au «top». Une bonne chose pour l'attaquant chaux-de-fonnier, assurément.

«AU MOINS UN NUL!»

L'égalisation grangeoise (77e) a, pour beaucoup, signifié la fin des illusions chaux-de-fonnières. «J'avoue qu'à cet instant, je me suis dit qu'un match nul représenterait déjà un beau résultat» expliquait Claude Zürcher. Mais les «jaune et bleu», samedi, en voulaient tellement...

UN VRAI BUTEUR

Paroles de Zürcher: «Si Stevic reçoit des ballons à l'orée des buts adverses, il est dangereux à chaque fois. Car c'est un excellent buteur.» Stevic figure en effet à la quatrième place des buteurs du groupe ouest de LNB (huit réussites, soit la moitié du total chaux-de-fonnier). Le problème, c'est que, trop souvent, Stevic n'a pas l'occasion de faire parler la poudre... (rt)



Hockey sur glace - LNA: Bienne et Ajoie disputeront un derby important ce soir au Stade de glace

«Un gros match»

«Ce sera un gros match» avertissait samedi Richmond Gosselin en parlant du derby de ce soir. Le mentor ajoulot savait, en effet, mieux que personne que l'échéance est importante, tant il apparaît déjà que Bienne et Ajoie vont se battre pour ne pas se retrouver sous la barre au terme de la «regular season». Ça promet...

«C'est contre ce genre d'équipe qu'il faut que nous fassions des points, lançait Richmond Gosselin. Il s'agit d'un adversaire direct et il faut à tout prix ne pas perdre de point dans ce genre de confrontations.» «Pour l'instant, nous avons eu affaire à des adversaires coriaces, mais c'est contre des équipes comme Bienne, qui est à notre portée, que nous devons engranger des unités», précisait Laurent Stehlin.

Le problème, et quoi de plus normal, c'est que du côté de Bienne, on tient le même discours. «C'est un match important, souligne Daniel Dubois, le Chaux-de-Fonnier qui évolue au Stade de glace. Ajoie se trouve dans la même zone que nous et il est évident que nous nous devons de faire le maximum pour nous imposer.»

Voilà le décor est posé.

D. DUBOIS: LE PLAISIR RETROUVÉ

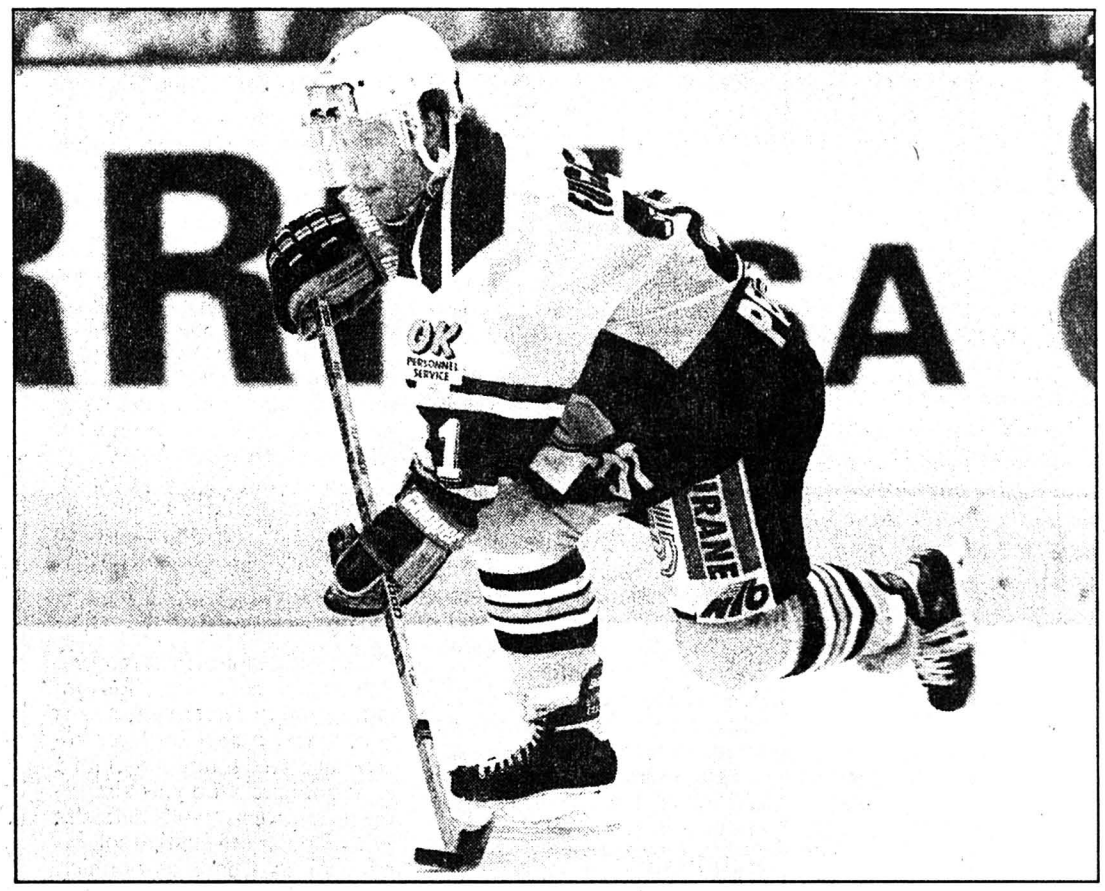
On devrait donc assister à une rencontre acharnée entre ces deux formations qui ont, toutes deux, effectué un bon début de championnat malgré un calendrier difficile.

Reste que Bienne, qui a pris un point à FR Gottéron et battu Zurich (deux équipes contre qui Ajoie a perdu), semble avoir un petit avantage, cela malgré la lourde défaite de samedi à Ambri-Piotta. «Cet échec ne remet rien en question, affirme Daniel Dubois. Nous avons fait un bon début de championnat et, pour ma part, j'ai retrouvé du plaisir à jouer.» Ce qui s'est ressenti sur la glace. Merci Hansson!

Quoi qu'il en soit, il faudra donc qu'Ajoie évolue à son meilleur niveau pour parvenir à rivaliser. «Nous devrons être plus disciplinés que samedi en jouant surtout beaucoup mieux quand nous n'avons pas le puck, espère le «Kid» de Porrentruy. Il y a de toutes façons peu de différence entre les deux équipes et c'est à ce niveau-là que ça se jouera.»

Pourvu aussi que les Ajoulots tiennent le coup face aux solides Seelandais. «Physiquement, je n'ai pas peur, déclare Gosselin. Nous avons aussi des arguments à faire valoir sur ce plan-là.» Sera-ce suffisant, réponse tout à l'heure.

Mis à part ce derby, ce soir d'autres confrontations attireront l'intérêt des connaisseurs. On pense à un certain FR Gottéron - Kloten ou, mieux encore, au premier choc entre Lugano et Berne. Chaude soirée en perspective! J.C.



Régis Fuchs
Lui et ses potes n'ont pas intérêt à se «louper» ce soir à Bienne. (Impar-Galley)

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

20.00 Bienne - Ajoie
Coire - Zoug
FR Gottéron - Kloten
Zurich - Ambri-Piotta
20.15 Lugano - Berne

CLASSEMENT

1. Kloten	5	5	0	0	24- 8	10
2. FR Gottéron	5	3	2	0	27-17	8
3. Lugano	5	4	0	1	26-17	8
4. Berne	5	4	0	1	21-16	8
5. Ambri	5	3	1	1	26-17	7
6. Bienne	5	1	1	3	18-23	3
7. Zurich	5	1	0	4	15-24	2
8. Ajoie	5	1	0	4	12-24	2
9. Zoug	5	1	0	4	14-27	2
10. Coire	5	0	0	5	15-25	0

LNB

Ce soir

20.00 Bülach - Davos
Langnau - Olten
Lausanne - Herisau
Martigny - Lyss
Thurgovie - Rapperswil

CLASSEMENT

1. Rapperswil	5	4	0	1	25-11	8
2. Lausanne	5	4	0	1	23-17	8
3. Olten	5	3	1	1	23-14	7
4. Bülach	5	3	1	1	19-13	7
5. Herisau	5	3	0	2	13-12	6
6. Langnau	5	3	0	2	17-18	6
7. Davos	5	2	0	3	21-18	4
8. Martigny	5	1	0	4	14-18	2
9. Thurgovie	5	1	0	4	12-29	2
10. Lyss	5	0	0	5	8-25	0

Avec les Elites

Berne «saute» le HCC

Elite A. 4e tour: Lugano - Davos 6-5. Kloten - FR Gottéron 10-1. Coire - Zoug 9-4. Ambri-Piotta - Bienne 6-5. **5e tour:** Bienne - Coire 8-6. Zoug - Ambri-Piotta 4-6. Lugano - Kloten 6-5. Davos - FR Gottéron 5-2.

Classement: 1. Kloten 6-10. 2. Lugano 5-8. 3. Bienne 6-6. 4. Davos 5-5. 5. Ambri-Piotta 5-5. 6. Coire 5-4. 7. Zoug 5-2. 8. FR Gottéron 5-2.

Elite B ouest. 4e tour: Berne - La Chaux-de-Fonds 5-3. Langenthal - Lausanne 4-3. Ajoie - Olten 7-4. Langnau - Sierre 9-2. **5e tour:** Sierre - Ajoie 3-2. Berne - Langenthal 6-1. La Chaux-de-Fonds - Lausanne 3-3.

Classement: 1. Berne 5-8. 2. La Chaux-de-Fonds 5-7. 3. Langnau 4-6. 4. Sierre 5-6. 5. Olten 4-4. 6. Ajoie 5-3. 7. Langenthal 5-2. 8. Lausanne 5-2. (si)

Basketball - LNA: Union NE reçoit Lugano

La belle «occase»...

Union NE a une belle occasion devant lui. En match avancé (Italie - Suisse oblige) de la cinquième ronde du championnat de LNA, la troupe de Hugo Harrewijn attend Lugano à la Salle omnisports (20 h 15).

Après son match de Coupe Korac à Rome et le «marathon» de samedi – Union NE n'a battu Pully qu'après une prolongation – Hugo Harrewijn ne craint pas un excès de fatigue. «Au contraire, note-t-il, le fait d'avoir gagné à l'arraché doit avoir donné un moral d'enfer à mes joueurs. Je suis persuadé qu'ils seront tous animés par une envie particulière.»

Un seul absent: Andrea Siviero, qui pourrait cependant faire sa rentrée très prochainement. Quant à Igor Gojanovic, il se remet petit à petit dans le bain.

R.T.

À L'AFFICHE

CE SOIR

LNA masculine

20.15 Union NE - Lugano

Du côté de l'ACNBA

Le BBCC II s'incline

DAMES

DEUXIÈME LIGUE VAUDOISE

Union NE - Esp. Pully II 64-45. Lausanne Ville - Union NE 52-63. PTT Lausanne - Union NE 33-51. Union NE - Fémina Lausanne II 35-68.

Classement: 1. Romanel 4-8. 2. Yvonand 4-8. 3. Saint-Prex 3-6. 4. Fémina Lausanne II 4-6. 5. Union NE 4-6.

MESSIEURS

TROISIÈME LIGUE

La Chaux-de-Fonds II - Fleurier II 66-73.

Classement: 1. Val-de-Ruz II 2-4. 2. Marin 1-2. 3. La Chaux-de-Fonds II 2-2. 4. Fleurier II 2-2. 5. Littoral 1-0. 6. Union NE III 2-0.

JUNIORS

Rapid Bienne - Union NE 75-71. Val-de-Ruz - Rapid Bienne 53-81.

CADETS

Marin - Rapid Bienne 93-52. Corcelles - Le Landeron 66-64.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 2-4. 2. Union NE 2-4. 3. Marin 2-4. 4. Corcelles 1-2. 5. Fleurier 2-2. 6. Auvernier 1-0. 7. Saint-Imier 1-0. 8. Rapid Bienne 1-0. 9. Val-de-Ruz 2-0. 10. Le Landeron 2-0. 11. Université NE 2-0.

SCOLAIRES

Marin - Val-de-Ruz 82-53.

PMUR – Tiercé, Quarté+, Quinté+

Rechetnikov favori

Aujourd'hui à Maison-Laffitte, Prix d'Ecajeul (ligne droite 1200 m, handicap 120.000 FF, Réunion I, 4e course, 15 h 25)

No	Cheval	Poids	Corde	Jockey	Perf.	Entraîneur
1.	Worldwide	61	14	D. Boeuf	7p0p10p	D. Smaga
2.	Rayon Bleu (E)	60,5	5	W. Mongil	8p10p5p	A. Bates
3.	Vogeluga	60	11	O. Deleuze	7p5p2p	C. Head
4.	Intouchable (E)	56,5	2	M. Boutin	6p2p6p	A. Bates
5.	Quartannier	55	4	O. Peslier	2p2p7p	N. Clement
6.	Bretteville	53,5	7	D. Regnard	5p1p2p	G. E. Mikhalides
7.	Ninia Salada	53	13	T. Jarnet	6p2p5p	C. Laffon-Parias
8.	Rangoon	52	9	A. Junk	4p0p4p	P. Beztout
9.	Mincho	50	6	N. Jeanpierre	4p0p0p	H. Samani
10.	Saxhorn (E)	50	1	O. Benoist	4p5p0p	A. Bates
11.	Double Row	49,5	3	C. Ramonet	3p3p1p	L. Larsen
12.	Sharpvite	49,5	10	P. Bruneau	0p2p9p	E. Lellouche
13.	Rechetnikov	48	15	F. Sanchez	5p2p6p	Y. Porzier
14.	Mizanaze	47	12	P. Capitaine	6p3p9p	Ph. Loth
15.	Orange Bag	47	8	W. Messina	10p5p0p	A. Gres

Exceptionnelle fin de semaine pour «Impar Prono» qui vous a donné le quarté+ de samedi (six chevaux) et dimanche le tiercé dans l'ordre ainsi que le quarté+ dans l'ordre (six chevaux)!!!

Impar prono: 13 - 8 - 11 - 5 - 6 - 3 - 4 - 7

L'incontournable: Rechetnikov
Coup de poker: Bretteville

LeRoy... président - *LeRoy Walker, seul candidat, a été élu 23e président du Comité olympique américain (UOSC), à Miami (Floride). M. Walker, qui est âgé de 74 ans, est le premier Noir à occuper ce poste. Ancien trésorier de l'USOC, il a remplacé William Hybl, lequel avait succédé pendant treize mois à Robert Helmick. (si)*

Volleyball - ANVB

Bevaisans en fine

DAMES

Deuxième ligue: Marin - Val-de-Ruz Sport 3-2. Colombier II - La Chaux-de-Fonds 3-1. Cerisiers-G. - Le Locle 3-0. Bevaix - Savagnier 3-2.
Classement: 1. Cerisiers-G. 3-6. 2. Colombier II 3-6. 3. Bevaix 3-4. 4. La Chaux-de-Fonds 3-4. 5. Val-de-Ruz Sport 3-2. 6. Marin 3-2. 7. Savagnier 3-0. 8. Le Locle 3-0.

Troisième ligue, groupe A: NUC - Saint-Aubin 3-0. Corcelles-C. - Peseux 1-3.
Classement: 1. Les Ponts-de-Martel 2-4. 2. Peseux 2-4. 3. Val-de-Travers 2-4. 4. Boudry 2-2. 5. NUC III 2-2. 6. Corcelles-C. 2-0. 7. Bellevue 2-0. 8. Saint-Aubin 2-0.

Groupe B: La Chaux-de-Fonds II - Val-de-Ruz Sport II 3-0. Bevaix II - Ancienne Chaux-de-Fonds 3-0. NUC IV - Lignières 3-0.
Classement: 1. NUC IV 3-6. 2. La Chaux-de-Fonds II 3-6. 3. Lignières 3-4. 4. Bevaix II 2-2. 5. Colombier III 2-0. 6. Ancienne La Chaux-de-Fonds 2-0. 7. Val-de-Ruz Sport II 3-0.

Quatrième ligue: Le Landeron - Val-de-Travers II 0-3. Bevaix III - Les Verrières 1-3.
Classement: 1. Les Verrières 3-6. 2. Val-de-Travers II 2-4. 3. Cressier 1-2. 4. Bevaix III 2-2. 5. Les Ponts-de-Martel 2-2. 6. Le Landeron 3-0. 7. Marin II 3-0.

Juniors A1: 1. Le Locle - NUC 1-3.
Classement: 1. NUC 3-6. 2. Colombier 2-4. 3. Marin 3-2. 4. La Chaux-de-Fonds 3-2. 5. Le Locle 3-0.

Juniors A2: Boudry - Val-de-Ruz 3-1. NUC II - Cerisiers-G. 3-0. Savagnier - Lignières 0-3.
Classement: 1. NUC II 4-8. 2. Lignières 4-6. 3. Val-de-Ruz Sport 4-4. 4. Boudry 4-4. 5. Savagnier 4-2. 6. Cerisiers-G. 4-0.

MESSIEURS

Deuxième ligue: Bevaix - Val-de-Travers 3-0. Colombier II - Val-de-Ruz Sport 0-3.
Classement: 1. Boudry 3-6. 2. Bevaix 3-6. 3. Val-de-Ruz Sport 3-2. 4. La Chaux-de-Fonds II 3-2. 5. Val-de-Travers 3-2. 6. Colombier 3-0.

Troisième ligue, groupe A: Le Locle - Marin 3-1.
Classement: 1. Bevaix II 2-4. 2. La Chaux-de-Fonds III 2-4. 3. Colombier III 1-2. 4. Le Locle 2-2. 5. Val-de-Ruz Sport II 1-0. 6. Marin 2-0.

Troisième ligue, groupe B: 1. Cortaillod 2-4. 2. NUC II 1-2. 3. Marin II 1-2. 4. Boudry II 2-2. 5. Cressier 1-0. 6. La Chaux-de-Fonds 1-0. 7. Le Landeron 2-0.

Juniors A: Bevaix - Val-de-Ruz Sport 0-3. Marin - Le Locle 0-3.
Classement: 1. Val-de-Ruz Sport 2-4. 2. Le Locle 2-4. 3. Colombier 1-2. 4. Marin 2-2. 5. NUC 1-0. 6. La Chaux-de-Fonds 2-0. 7. Bevaix 2-0.

PUBLICITÉ

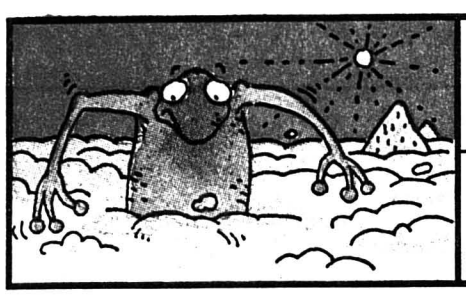
"Je vais faire mettre un parquet pour savoir sur quel pied danser."

032 42 32 42
pour venir voir notre grande exposition de cuisines, salles de bains, bois et carrelages.

MAREX
L'innovation dans la construction.
Rue Dufour 38, 2502 Bienne

INTEGRAL MC BIEL

LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA
JURA BERNOIS



Météo:
Stratus sur le plateau, avec limite supérieure à 1500 m, se dissipant la journée. Au-dessus ensoleillé.

Demain:
Au début, ensoleillé, avec des brouillards sur le plateau.

Lac des Brenets 750,72 m

Lac de Neuchâtel 429,19 m

Fête à souhaiter mardi 13 octobre: GÉRAUD

13°	10°	0°
Lever: 6 h 47	Lever: 18 h 16	
Coucher: 17 h 48	Coucher: 8 h 42	2200 m

L'Impartial

Salaire dans l'horlogerie

Les 4000 francs dépassés

A la veille de l'ouverture des négociations sur l'allocation de renchérissement au 1er janvier 1993, la Convention patronale de l'industrie horlogère (CP) a déterminé le nouveau salaire moyen horloger, mais ne cache pas aussi la remise en question des augmentations accordées...

Page 19

Immobilier sur le Littoral

Temps mort

Façades rutilantes, vitres portant encore le label de fabrique: l'immeuble de la rue Louis-Favre 34 à Neuchâtel semble à deux doigts d'être achevé. Et pourtant... Depuis quelques semaines, les artisans l'ont déserté. Au-delà du cas particulier, une illustration de la crise qui frappe le marché immobilier.

Page 24

Jura

Un réseau VTT de 460 km

Le Jura met en place un réseau cohérent de pistes VTT. Quatre parcours test, dans les trois districts, sont à l'étude pour balisage. Viendront se greffer à ces 250 km plus de 200 km de pistes de liaison. La réalisation de ce projet sera exécutée par huit chômeurs.

Page 27

Pommes de terre: le choix n'est pas aussi mince qu'on le croit

Et patati et patata

Lundi, une Bintje en purée, mardi, trois Urgenta rissolées, mercredi, une p'tite Nicola, jeudi, deux virgules à point. Après? On recommence... et patati et patata. Il existe pourtant 23 sortes de patates, à chair ferme ou farineuse, dont seule la moitié finit dans nos assiettes. Epluchons la marguerite qui, cette année, est plutôt petite dans notre région.

Ecole d'agriculture cantonale de Cernier
La récolte de pommes de terre Eba, qu'on grignote sous forme de chips, frites, snack. (Schneider)

«Il n'y a qu'à planter et le Bon Dieu fera le reste». L'idée est communément répandue et pourtant la culture des pommes de terre se révèle délicate, sensible au climat.

Sur le plan suisse, «la récolte s'annonce plutôt bonne. Les rendements moyens se situent entre 45 et 50 tonnes par hectare», explique Werner Ruest, responsable du Service pommes de terre à la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins. Par contre, dans nos régions, et particulièrement là où il s'avère impossible d'arroser, les tubercules ont souffert, étouffés par la chaleur. «Les mois de mai, juillet et août ont été trop secs», explique Jean-Pierre Streit, chef d'exploitation à l'Ecole cantonale d'agriculture de Cernier. Résultat: les petits calibres ont la cote; le rendement oscille entre 25 à 28 tonnes par hectare.

MILLE PATATES

A propos de ces «vulgaires» patates, saviez-vous qu'il en existe plus d'un millier de sortes dans le monde? La station de Changins est responsable de leur homologation dans le pays. La petite dernière? C'est la blonde Matilda (1991), venue de Suède, une cousine de la Bintje, qui termine la liste des 23 variétés cultivées. On est loin des quelque 120 à 130 variétés allemandes... «Mais toutes ne sont certainement pas consommées, avertit Werner Ruest. Pour entrer dans le noble cénacle des pommes de terre suisses, une variété subit une longue série de tests (conservation, sensibilité aux chocs, résistance aux maladies). Celles qui ne satisfont plus à la demande sont radiées, telle Ilse, en 1990. D'où un nombre limité de variétés.

Au niveau de la production, Bintje caracole en tête (25,4% des 18.000 hectares plantés), suivie de près par Désirée (11,5%) et Urgenta (7,8%), reconnaissables à leur peau rouge. Au total, le pays produit environ 800.000 tonnes de patates par an, toutes variétés confondues.

«Avec une moyenne de 60 kilos par année, le Suisse est un bon mangeur de pomme de terre», se réjouit M. Schaller, responsable de la très sérieuse Schweizerische Kartoffelkommission à Düdingen (FR), l'organisation faîtière qui regroupe producteurs, industries, distributeurs, vendeurs. «Le commerce et la vente suivent le marché. Si la ménagère refusait d'acheter les Bintje, on arrêterait de les produire. D'ailleurs, la consommation de cette pomme de terre a nettement diminué au profit de la Nicola ou de la Charlotte», poursuit M. Schaller. «Sur le marché, on trouve davantage de variétés qu'il y a quinze ans», relève également Werner Ruest.

Les variétés dont la récolte est «mi-tardive» ou «tardive» sont réservées à l'industrie de transformation. Des 23 sortes de patates, seule une douzaine entre dans la cuisine de la ménagère. Et selon les saisons, le choix se limite à cinq ou six sortes. «La tendance veut qu'on marque de plus en plus les variétés», note M. Schaller. Pourtant, au printemps, les pommes de terre dites précoces (mai-juin: Sirtema, Christa, Ostara, Ukama ou Charlotte) sont encore souvent réunies sous l'étiquette unique de «pommes de terre nouvelles» ou «primeur». Et dans les magasins, pour des questions de place, Bintje et Urgenta règnent en despotes sur l'étalage, aux côtés de quelques Nicola ou Stella, plus connue sous le nom de virgule.

S. E.

Bonnes à tout faire?

Bonnes à tout faire, les pommes de terre?

La question se discute dans l'eau bouillante: les patates dont la chair plutôt ferme résiste bien à la cuisson sont de type culinaire A: Nicola et virgules, idéales pour la salade ou en robe des champs.

Sirtema, Ostara, Palma, Urgenta et Granola sont de type B: leur peau éclate facilement à la cuisson et elles sont tout spécialement recommandées pour la poêle à frire (rœsti ou patates rissolées).

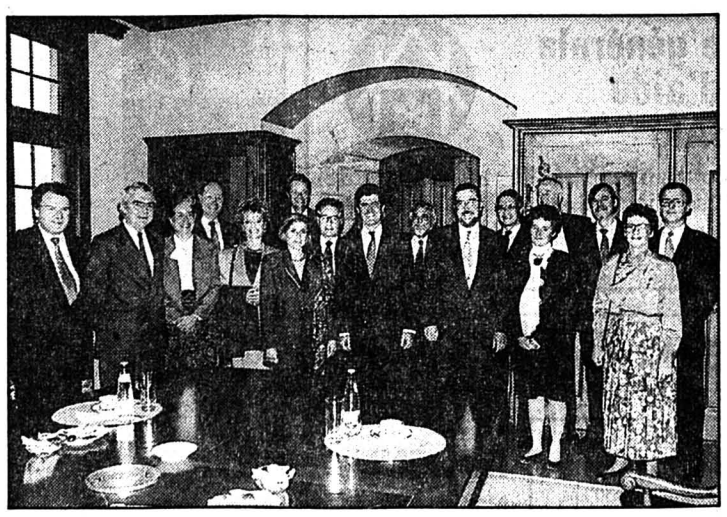
Enfin, de type C, on trouve les reines de l'amidon (de 15 à 19%), Eba, Saturna ou Erntestolz, les fées des snacks, chips, frites, gnocchi, knœdel ou «stocki».

Et la Bintje, direz-vous? Classée dans la catégorie de type B-C, comme ses sœurs Christa, Agria ou Désirée, elle est vraiment bonne à tout faire... (se)

Des hôtes de marque au Château de Neuchâtel

Gouvernement genevois en visite

Dans le cadre des traditionnelles rencontres entre gouvernements cantonaux, le Conseil d'Etat neuchâtelois a reçu hier le gouvernement de la République et Canton de Genève.



Accompagnés de leurs épouses, les conseillers et chancelier genevois ont été accueillis au Château de Neuchâtel pour une visite des salles historiques. Les participants se sont ensuite rendus au Musée d'ethnographie pour parcourir l'exposition «Les femmes» avant de partager un dîner au Château de Vaumarcus.

Le séjour des hôtes genevois se poursuit aujourd'hui avec une visite des tunnels de la J20 et des Moulins du Col-des-Roches, où ils seront accueillis par le vice-président de la ville du Locle, M. Paul Jambé.

(comm - photo-Henry)

REGARD

Moi, faire grossir?

Peut-être parce que leur forme est rondelette, qu'elles «profitent bien» comme disent les gens, ou simplement parce qu'on a une fâcheuse tendance à les emballer dans le lard, le fromage, la crème ou le beurre, on les accuse de faire grossir.

Idée fausse. Bien qu'une Bintje ne soit pas franchement désaltérante, la pomme de terre contient avant tout de l'eau, à raison de 77%, une eau dans laquelle se noient quelques sels minéraux, de la vitamine C notamment et des hydrates de carbone. 100 grammes de patate apportent de 50 à 80 calories à l'organisme. Pas vraiment de quoi fouetter ses bourrelets...

Autre idée répandue: Mc Donald importe des patates d'Amérique pour fabriquer ses pommes frites. Ah! La rumeur est plus futile que la pub... Mc Do achète tout simplement ses frites à Cressier, chez Cisac S.A. Les pommes de terre choisies sont donc bien suisses, de la variété Eba, dont la production est réservée à l'industrie de transformation. Leur truc? «Les patates doivent être de qualité, l'huile de première fraîcheur et le tout préparé à la minute».

La Palice n'aurait pas dit le contraire. Côté calories, ces patates-là par contre... ça «cube»! Le délicat tubercule n'y est pour rien, une fois de plus.

Simone ECKLIN

Dubrovniks + Good God — Vendredi 16 octobre 1992 — Avec le soutien Bikini Test de L'Impartial

Rédaction LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Groupe d'entraide

Pour les personnes ayant besoin de réconfort et de contacts, une équipe met sur pied un groupe d'entraide, avec des réunions prévues tous les quinze jours. Renseignements auprès de M. Charles Maire, No de tél. 039) 28 60 10. (ib)

Centre d'appareillage acoustique

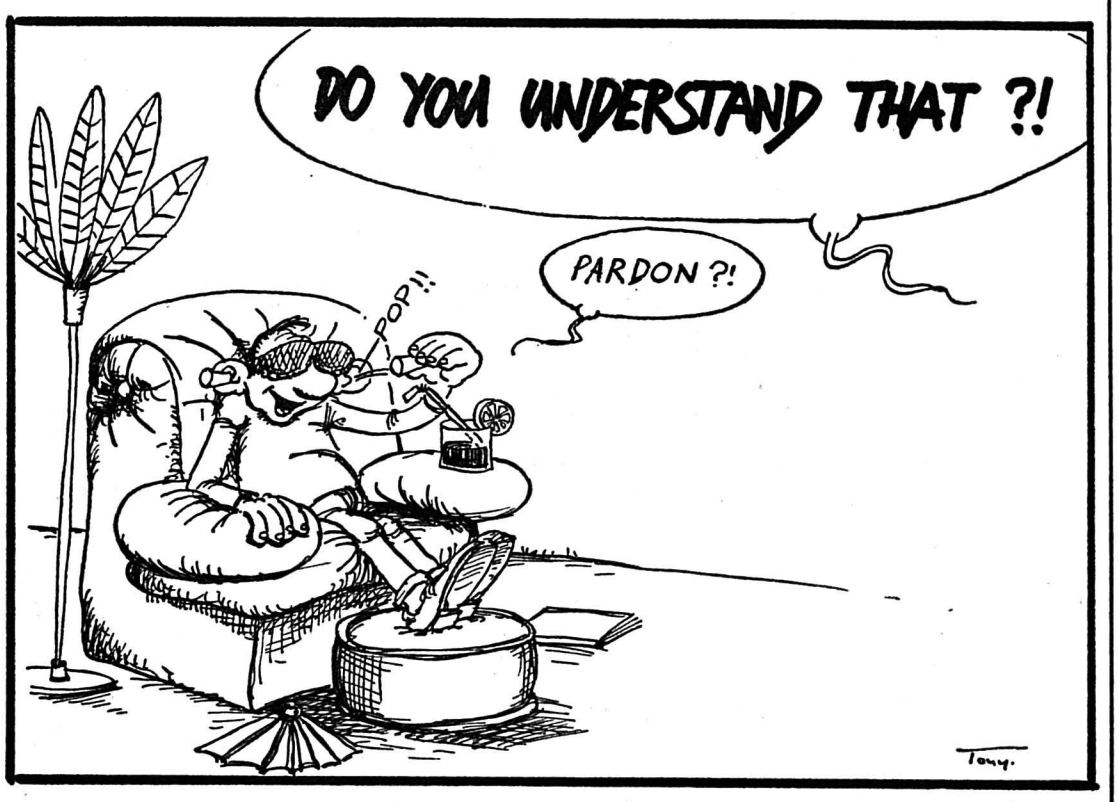
Inauguration officielle

Le Centre d'appareillage acoustique a été inauguré officiellement, vendredi. Situé au 4e étage de l'Hôpital, il en est indépendant depuis sa reprise, l'année dernière, par la Fondation de la Société romande pour la lutte contre les effets de la surdité (SRLS) (voir notre édition du 22 septembre). Des membres du conseil de fondation, dont Marc-Philippe Jaccard, président, et Jean-Pierre Rigoli, administrateur, avaient fait le déplacement. La permanence au Centre est assurée par les audioprothésistes Marlyse Wiesner et Denise Bysaeth Duran, qui remplace Francine Rothen, partie récemment à la retraite. (am)

Nouvelle méthode pour l'enseignement des langues

La suggestopédie débarque

Apprendre en s'amusant. Les enfants le font couramment. Depuis peu, une méthode, mise au point par un médecin bulgare, se propose de permettre aux adultes de s'initier aux langues étrangères en participant à des jeux de rôle, en jouant des saynètes ou encore en chantant. La suggestopédie, c'est son nom, arrive à La Chaux-de-Fonds.



Lorsqu'elle donne ses cours d'italien par suggestopédie, Francesca Schiavazzi devient Alessandra Vivaldi. Ça vous paraît compliqué? «Dans le cadre du cours, tous les participants changent de nom, de profession, de personnalité», explique cette responsable pédagogique à l'Ecole-Club Migros. L'élève apprend ainsi les rudiments de la prononciation en se choisissant un nom italien qui sonne agréablement à ses oreilles. Car l'important, c'est le plaisir que l'on éprouve à la découverte d'un univers nouveau.

La suggestopédie a été mise au point par un psychiatre bulgare, du nom de Lozanov. Lequel se demandait, dès les années 60, comment tirer parti des immenses ressources non utilisées du cerveau humain. Cela ne l'a pas amené à fonder une secte, mais à élaborer une méthode d'apprentissage de l'italien, basée sur l'utilisation des fonctions de l'hémisphère droit du cerveau, siège de l'émotivité et de la créativité.

LES CAHIERS AU FEU

La suggestopédie était née. Evacués les devoirs et les fastidieux apprentissages par cœur de vocabulaire et de règles de grammaire. On les remplace par des jeux de rôle, des histoires que l'on écoute confortablement installé dans un fauteuil de relaxation, des saynètes que l'on interprète en combattant sa propre introversion. «Il ne faut pas croire que cette méthode est réservée aux «créatifs», précise Isabelle Soguel, conseillère pédagogique, «au contraire, on y découvre sa propre créativité.»

Dans le cadre de l'Ecole-Club Migros, les cours de langue par suggestopédie se déroulent sous forme de stages intensifs sur plusieurs week-ends, pour une durée totale de 84 heures.

Pas de pupitres ni de tableau noir dans la salle de cours. En revanche, un bouquet de fleurs trône au centre de la pièce. Quand le prof entre, il commence par jouer un petit sketch. Et petit à petit, ce sont les élèves qui se mettent à jouer...

Et si des participants s'inquiètent malgré tout de connaître certaines règles de grammaire? Francesca Schiavazzi sort de son sac une marionnette aux traits de professeur oxfordien: «Ce genre de question, c'est lui qui y répond!» A.M.

Orchestre de Shanghai

Bravissimo!

L'ouverture de la saison du 100e anniversaire de la Société de musique nous a valu hier une première grande soirée. La présence de l'Orchestre symphonique de Shangai, d'une virtuosité raffinée, a marqué la manifestation, organisée en collaboration avec les Concerts Club.

On retient d'abord «And the fallen petals» de Wen Chung Chou, partition structurée sur un mode pentatonique traditionnel. On apprécie les subtiles recherches d'orchestration. Le jeu se fait entre l'aigu et le grave, le sombre et le clair, l'extrêmement doux et le forte.

Fei-Ping Xu, pianiste, qui a fait ses études à la Juilliard School à New York, prouve dans la Rhapsodie sur un thème de Paganini, de Rachmaninov, que les difficultés techniques ne sont pas de taille à entamer l'aisance de son legato ni la plénitude de son phrasé. L'œuvre mêle plusieurs thèmes qui apparaissent en contrepoint tantôt au piano, tantôt à l'orchestre en valeurs augmentées. Longuement rappelé, le pianiste a joué quelques pages de Scriabine. Ici la mélodie s'affranchit de la matière, elle a tout son temps pour être.

En deuxième partie, la «Huitième» de Dvorak. D'abord l'agacement. Celui que produisent les tempos ralentis, ou accélérés inopinément, les chefs qui prennent trop de distance avec la partition. Ensuite l'étonnement. Au deuxième mouvement commence à naître un plaisir léger, insidieux, délicieux, pour tout dire.

Cette approche que Yong-Yan Hu a choisi d'adopter pour cette œuvre de Dvorak, plonge l'auditeur dans une volupté nouvelle. Yong-Yan Hu colore la partition selon son propre tempérament, il ne copie pas les CD en vogue. Comment rejeter dans ces conditions, ses initiatives, le tempo ralenti qu'il adopte dans le premier mouvement?

En bis une œuvre d'un compositeur chinois, transcrite pour les cordes soyeuses de l'Orchestre symphonique de Shanghai. D. de C.

Salon du livre et «Action livres» pour Saint-Pétersbourg

Objectif: 10.000 bouquins

La campagne européenne, lancée par les éditeurs pour approvisionner en livres étrangers les bibliothèques publiques et universitaires de Saint-Pétersbourg, a trouvé un relais en Suisse et aura un point de chute au Salon du Livres des régions qui s'ouvre mercredi au public (voir supplément «Singulier» du 8 octobre). Appel aux lecteurs généreux.

Cette action-livres vise à rassembler des ouvrages en langues française, allemande et italienne, afin d'enrichir les bibliothèques de Saint-Pétersbourg et de combler leurs lacunes en certains domaines. Ce sont donc des livres de littérature récents, ou des ouvrages de référence, livres d'histoire, de philosophie, sur les religions, des dictionnaires et autres, qui sont demandés. Un appel de fonds est lancé parallèlement, afin de permettre des acquisitions, selon la liste établie par les bibliothèques et pour assurer le transport.

Cette initiative s'intègre dans le cadre de l'opération de la Confédération «Soutien à l'Europe de l'Est»; elle a déjà l'appui des bibliothèques universitaires de Suisse romande, de la bibliothèque nationale et des bibliothèques de lecture publique, dont celle de La Chaux-de-Fonds. L'appel est également lancé aux éditeurs de Romandie. Un comité d'une vingtaine de personnes, comprenant des directeurs de bibliothèques, des délégués culturels et des personnalités, a été constitué; les Editions d'En Haut, à La Chaux-de-Fonds, assument le relais de l'opération.

10.000 LIVRES POUR NOVEMBRE

A peine lancée, cette action-livres a déjà drainé des promesses de dons pour 3000 livres; l'objectif est d'en rassembler 10.000 pour un premier envoi en novembre prochain; deux autres expéditions devraient suivre.

Dans le cadre du Salon du livre des régions qui s'ouvre mercredi à Polyexpo, les intéressés peuvent participer à l'opération et déposer les livres donnés dans des bacs à l'entrée du Salon, ou au stand 310, Editions d'En Haut. (Imp)

AUJOURD'HUI

- **DISCO**
  César's discothèque
  Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h; lu fermé.
- **CONFÉRENCE**
  «Europe et environnement», de René Longet
  Club 44
  17 h 30.

NAISSANCES

Ils ont tellement parlé de moi, maintenant ils vont m'entendre. Je m'appelle

JONATHAN

né le 11 octobre 1992

Maternité Hôpital
La Chaux-de-Fonds

Lucia et Olivier
PROELLOCHS-BORRELLI
Tuilerie 20
2300 La Chaux-de-Fonds

132-507132

ROMAIN
a la joie d'annoncer
la naissance de sa petite sœur

NOÉMIE

le 10 octobre 1992

Sylviane et Renato
MIGLIORINI
Monique-St-Hélier 11
2300 La Chaux-de-Fonds

Maternité Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

132-507118

Demande à acheter
HORLOGERIE ANCIENNE
montres, pendules, régulateurs, outillages, fournitures, layettes et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chapuis.
J.-F. Niklaus, Neuchâtel.
038/57 26 95 ou 25 32 94.
28-501489

EROS SEXSHOP
Numa-Droz 80a
✆ 039/23 00 18
La Chaux-de-Fonds
CABINES VIDÉO multiprogrammes
K7 – Location – Vente.
Magazines – accessoires – etc.
Ouvert jusqu'à 22 heures
132-12808

GASTRONOMIE

Aux Rochettes
Cuisine élaborée avec les meilleurs produits
Route du Valanvron – ✆ 039/28 33 12
132-12014

MARCHE DE L'OCCASION

A vendre

Porsche Carrera 3.2 L	84/85
Porsche 911 SC	79/82
BMW 750 i	89
BMW M3	87/88/89/90
BMW 324 T-D Edition	90
VW Corrado G 60	89
VW Golf Rallye	89
Nissan 300 ZX	90
Nissan Terrano 2.4 L	89
Nissan Terrano 3.0 L	89/90
Nissan Patrol	91/92
Mercedes 190 2.3 16 V	86
Lancia HF Turbo	89
Lancia Delta Intégrale	91
Audi 90 Quattro	86
Fiat Uno Turbo i.e.	86
Range-Rover Vogue 3.9 L SEI	89
Toyota 4 Runner 2.4 L	89

AUTOMOBILES OLIVOTTI
Achat, vente, réparations toutes marques - 2800 PORRENTRUY
Tél. 066 66 51 55 / 56
14-1178-30/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

L'assemblée générale du Service d'aide familiale (SAF)
de La Chaux-de-Fonds n'aura pas lieu au Caminetto comme prévu (cause d'incendie), mais au **Restaurant Le Britchon**, rue de la Serre 68, à La Chaux-de-Fonds, le **mercredi 14 octobre à 17 heures.**
132-12406

Feu: 118

von gunten
Maître opticien
Diplôme fédéral
Av. L.-Robert 23
Tél. 039 / 23 50 44
470-433

Vends
Audi 90 Quattro
1985, 61 000 km, bordeaux, expertisée 6.92, radiocassette, 4 pneus hiver sur jantes, état impeccable. Cause double emploi. Fr. 15 500.– leasing possible
✆ 038/514 422
132-507097

MILÈNE
Médium-Voyance
Astrologie, cartes.
Résoud tous problèmes, affection, amour, chance, protection.
Tél. 066 22 80 89.
410-103.20/4x4

EXPOSITION
Les Irréguliers
Ecrivains et plasticiens belges.
En collaboration avec la Communauté française de Belgique.
Halle aux Enchères, La Chaux-de-Fonds du 14 au 18 octobre 1992
Mercredi, jeudi de 10h à 20h.
Vendredi de 10h à 22h.
Samedi de 10h à 20h.
Dimanche de 10h à 17h. Entrée libre.
Du Langage
132-12406

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT
Denise de CEUNINCK

Déménagement inopiné pour Infosuisse

La fin d'un bail de 65 ans

Infosuisse - Information horlogère et industrielle - société coopérative locataire depuis 1927 du bâtiment principal de la Banque cantonale neuchâteloise, s'est vu résilier son bail pour la fin de l'année. Une rupture surprise qui a obligé la société à trouver rapidement de nouveaux locaux avec, en point de mire, la conservation de son équilibre financier.

Malgré les assurances données encore récemment, les importants travaux de transformation du bâtiment de la BCN, avenue Léopold-Robert 42, ont finalement conduit la banque à résilier le bail de son dernier et unique locataire, la coopérative Infosuisse, active dans les renseignements commerciaux et financiers, le conseil juridique, les recouvrements et la protection de la propriété industrielle.

Ce déménagement inopiné a mis la direction d'Infosuisse en devoir de trouver de nouveaux locaux – ce qui ne manque pas – mais, au bénéfice d'un loyer modeste jusque-là, il était important de trouver une solution avantageuse et de ne pas s'engager dans une opération immobilière aux conséquences néfastes pour les finances en «équilibre ajusté» de la société.

ACHAT

Pesant les avantages et les inconvénients de l'affaire, Infosuisse a finalement décidé d'acquérir trois étages en PPE dans le bâtiment Grenier 18, récemment rénové. Coût de l'opération: 1,4 million de francs pour 560 m².

Ce prix intéressant permettra de limiter au maximum les frais, une location aurait à coup sûr été plus onéreuse. Néanmoins, pour faire face à la dépense, le Conseil d'administration a aussi lancé un appel original aux sociétaires, ils sont plus de 500, «afin de leur proposer de souscrire un emprunt qui éviterait de puiser dans les fonds en transfert provenant des recouvrements ou de réaliser un emprunt hypothécaire standard», nous a expliqué hier, Daniel Burkhalter, sous-directeur de la société.

Les parts seront de 1000 et 5000 francs, rémunérées à 6%, le sociétaire démissionnaire pouvant en exiger le remboursement avec intérêts; le conseil pouvant également, le cas échéant, rembourser ces parts en tout temps. Un rapide calcul fait que si chaque sociétaire souscrit une part de 3000 francs, la coopérative n'aura pas de charges supplémentaires.

«Or, compte tenu de la situation conjoncturelle, nous nous attendons à une souscription partielle et nous emprunterons le solde», précise M. Burkhalter qui rappelle encore que, depuis 1913, date de sa fondation, Infosuisse est toujours parvenue à assumer seule ses investissements. M.S.

L'immeuble Grenier 18
Infosuisse s'y est porté acquéreur de trois étages. (Impar-Gerber)

BRÈVES

Boulevard des Eplatures
Trottoir terminé

Après quelques semaines de travaux, le Boulevard des Eplatures s'est doté, côté nord, d'un large trottoir entre le giratoire du Grillon et le Temple des Eplatures. Les promeneurs apprécieront de pouvoir se rendre à pied et en toute sécurité autant à l'aérodrome, qu'au temple ou au cimetière. Relevons aussi que la limitation de vitesse a été quelque peu déplacée en ouest et que le 60 km/h est de rigueur jusque après le temple. D'autres modifications interviendront encore dans ce secteur, par exemple à la rue du Jura industriel. (ib)

Bikini Test
Moe Tucker: la revanche

Vingt-deux ans après la tragique séparation du mythique Velvet Underground, Maureen Tucker réclame sa part d'héritage. La musique de Miss Tucker reste rugueuse, primitive et innocente. On retrouve dans ses nouvelles compositions les aspects bruitistes et mélodiques du légendaire groupe new yorkais. Et ce n'est pas sans un frisson qu'on l'écoute chanter «I'm sticking with you» ou «Pale blue eyes». Vendredi soir, le très nombreux public de Bikini Test a fait un triomphe à la seule antirockstar qui ressemble à votre grand-mère. En première partie, les Biennois de John Drake ont laissé entrevoir un réel potentiel, malgré une nervosité très perceptible. (mam)

AGENDA

Plume en liberté
A.-L. Grobéty et J.-P. Verheggen

Dans le cadre du Salon du livre des régions, la Radio suisse romande Espace 2 et le Crédit Suisse organisent une soirée de «Plume en liberté» (voir «Singulier» du 8 octobre). Anne-Lise Grobéty, écrivaine neuchâteloise, et Jean-Pierre Verheggen, écrivain francophone de Belgique se rencontreront sous l'amical arbitrage de Jean-Philippe Rapp, mercredi 14 octobre, 20 h 30, à Beau-Site. Cette rencontre sera diffusée sur RSR Espace 2, dimanche 15 novembre 1992, 16 h. (ib)

Exposition sur la semaine d'étude de l'ESCOM

Les fruits de la découverte

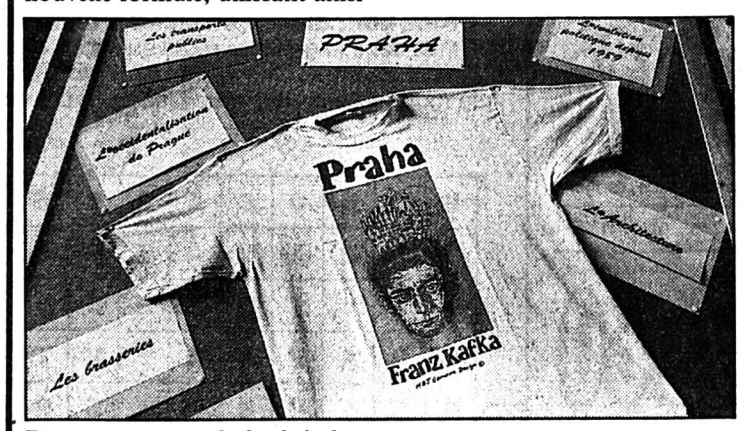
La semaine d'étude de l'Ecole supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises (ESCOM) a porté ses fruits; les étudiants et étudiantes présentent leurs observations, par écrit et en photos, en une petite exposition visible actuellement et jusqu'au 30 octobre, dans les couloirs de leur école.

En ouvrant cettte exposition, vendredi dernier, Jean-Jacques Delémont, directeur de l'ESCOM, inaugurait aussi la première manifestation publique de l'Ecole supérieure de commerce, nouvelle formule, unissant ainsi les deux établissements du Haut.

L'objectif de cette semaine d'étude, remplaçant les camps de ski et appliquée à l'ensemble des classes de l'ESCOM, était de conserver, d'une part, le bénéfice de ce temps de vie communautaire et, d'autre part, de permettre une ébauche de conception de l'enseignement du futur, en dépassant le cadre strict des branches du programme; l'interdisciplinarité, mot clé de cette ambition, s'inscrit aussi dans l'évolution de la formation et la nouvelle ORM (Ordonnance fédérale de reconnaissance des certificats de maturité). De plus, le contenu des bacs professionnels, actuellement en chantier, implique également cette ouverture aux disciplines les plus diverses rassemblées autour d'un thème central.

Les semaines d'études ne sont donc pas une parenthèse paresseuse dans le programme scolaire. La présentation des élèves en témoigne, leur expérience et sa relation ayant des aspects historiques, socio-politiques, économiques; elles représentent aussi l'analyse des domaines touchés, la rédaction des textes et la recherche de documents. Tous ne présentent pas cette matière dans l'exposition, mais on peut suivre la classe qui s'est rendue à Prague pour une visite intelligente de la ville; celle aussi qui a séjourné dans un village tessinois, celle encore qui a mené un atelier d'écriture au bord du Doubs; entre autres thèmes sachant que la semaine s'est éclatée géographiquement et dans ses sujets. L'expérience s'annonce déjà réussie. (ib)

● *Exposition ouverte du lundi au vendredi, jusqu'au 30 octobre, de 7 h 30 à 21 h, couloirs du rez-de-chaussée de l'ESCOM, rue du 1er-Août 33.*



Prague, une cité visitée
Une classe de maturité et son observation fouillée de la ville. (Impar-Gerber)

Soirée folklorique avec le Jodler-Club

Le mot de passe: chanter!

Six têtes d'affiche pour la soirée du Jodler-Club de La Chaux-de-Fonds, samedi soir à la Salle du Progrès: un vrai festival! Et de nombreux auditeurs pour accompagner musiciens et chanteurs au cœur du pays.

Le folklore suisse, pour beaucoup, se résume à quelques clichés. Injustement. Il est riche et varié. Outre les prestations, appréciées, du Jodler-Club de La Chaux-de-Fonds, organisateur de la soirée, à qui l'on doit de maintenir la tradition, les auditeurs ont découvert, samedi soir, une multitude de couleurs champêtres. Celles, virevoltantes, qui se développent du côté de Frinvilier, celles qui se pratiquent en duo, en famille peut-être, en Ajoie, du côté d'Alle. Les couleurs chaux-de-fonnières ont été défendues avec aplomb par l'Orchestre d'accordéon Patria, qui a toujours dans son soufflet le morceau qui plaît.

Rémy Schroeter, l'homme en musique et son fils Thierry, ont apporté la note drôle. Tandis que sur les tables la «Tête de Moine» fleurissait sous la girolle de service, les couples amateurs de valses tournaient dans le bon sens, emmenés par l'orchestre Spitzberg.

DdC

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
  prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous. Lu fermées.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
  Prés.-Wilson, Ronde 9, lu-ve 13 h 45-18 h; sa 10-12 h, 13 h 45-16 h. Lu fermées.
- PHARMACIE D'OFFICE
  Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ✆ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
  ✆ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL
  ✆ 27 21 11.
- CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS
  Service de l'hygiène et de l'environnement, Av. L.-Robert 36, 2e étage, lu-je 11-12 h et 17-18 h, ve 11-12 h et 16-17 h; Place du Marché, sa 10 h 30-11 h 30, di 18 h 30-19 h 30.

Salaire moyen dans l'horlogerie

Les 4000 francs dépassés

A la veille de l'ouverture des négociations sur l'allocation de renchérissement au 1er janvier 1993, la Convention patronale de l'industrie horlogère (CP), à la Chaux-de-Fonds, a déterminé le nouveau salaire moyen horloger, mais ne cache pas aussi la remise en question des augmentations accordées...

A l'issue d'un calcul complexe, mais rigoureusement correct, le salaire moyen horloger s'inscrit désormais en forte hausse et atteint 4018 francs par mois, ou 23,18 francs de l'heure. Par rapport à l'année précédente, l'augmentation est de 288 francs par mois ou 1,66 franc par heure, ce qui correspond à une plus-value de 7,7%.

Selon la CP, la croissance du salaire moyen a été de près de 900 francs en six ans, avec une accélération ces dernières années en raison de la forte inflation et la situation paticulièrement tendue sur le marché de l'emploi. Ces hausses dépassent du reste la simple compensation. A titre d'exemple, la compensation avait été fixée à 180 francs pour la période 1991-92, alors que le salaire a augmenté en fait de 288 francs; pour 1990-91, ces chiffres étaient respectivement de 211 francs et 256 francs. Ce qui démontre que les travailleurs de l'horlogerie ont bénéficié des bons résultats de la branche.

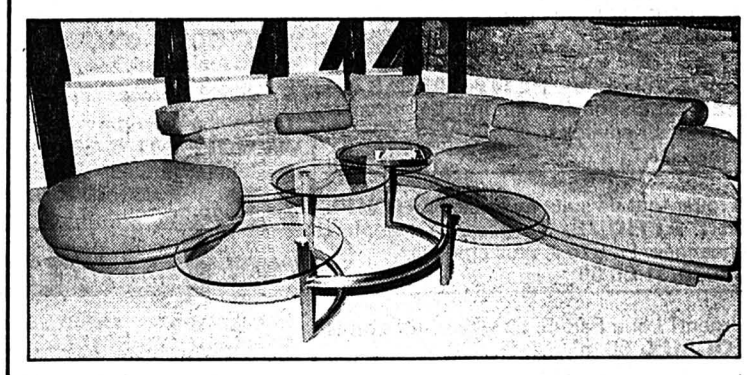
Mais il s'agit aussi maintenant de se demander jusqu'à quand de telles augmentations pourront être accordées. Question importante que se pose l'industrie horlogère, confrontée à une hausse des exportations, mais également à une baisse des marges. La difficulté à obtenir le règlement des factures et le coût élevé du crédit pèsent lourd sur les comptes. Par ailleurs, la reprise se fait toujours attendre sur des marchés essentiels comme l'Allemagne et les Etats-Unis.

EUROPE ET EUROLEX

A propos d'Europe, la Convention relève encore que les dispositions d'Eurolex ne changeront rien à la situation actuelle dans la mesure où les conventions collectives sont déjà eurocompatibles. A une petite exception près toutefois, concernant les commissions du personnel qui pourront se constituer de 50 collaborateurs, au lieu de 70. Mais la cogestion n'est pas encore pour demain... (ms)

PUBLI-REPORTAGE

marcel jacot s.a.



Après un rajeunissement de son magasin et show-room, la Maison **marcel jacot formes nouvelles s.a.** est à même de vous présenter sur une surface de 1250 m² répartie sur 5 étages d'exposition, les meilleures collections en mobilier contemporain. Au 4e étage l'espace «Ligne Roset» présente les toutes dernières nouveautés. Un étage complet est consacré aux sièges et agencements de bureaux. Les meilleurs designers tels que Le Corbusier, Mario Botta ou Starck font un clin d'œil dans un endroit toujours approprié. Pour l'approche des fêtes un coin boutique d'objets «design» sera aménagé au rez-de-chaussée pour vos cadeaux de fin d'année.

marcel jacot s.a. - Neuve 1 - Tél. 039/28 25 51 - La Chaux-de-Fonds
132-12387

OFFRES D'EMPLOI

VILLE DU LOCLE

Mise au concours

Suite à la mise en retraite du titulaire, un poste de

SERRURIER-FORGERON-CANTONNIER

est à repourvoir au service de la voirie.

Qualifications requises:
- CFC de serrurier;
- esprit d'initiative;
- grande disponibilité.

Conditions:
Entrée en fonction: date à convenir.
Salaire selon échelle des traitements.
Obligation de domicile au Locle.

Les demandes de renseignements peuvent être obtenues auprès du service de voirie, Billodes 52, ✆ 039/31 62 62, interne 252, M. A. Blaser.

Les offres accompagnées d'un curriculum vitae sont à adresser à la direction de la voirie, Mme J. Nicolet, Hôtel-de-Ville, 2400 Le Locle **jusqu'au 28 octobre 1992.**

Conseil communal

157-14003

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.
Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

IMMOBILIER

A louer au Locle, près du centre ville

appartements de 3 et 4 pièces

tout confort.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
l'**Etude Maurice Favre,** Léopold-Robert 66, 2300 La Chaux-de-Fonds, ✆ 039/23 73 23

132-12235

L'annonce, reflet vivant du marché

AVIS OFFICIEL

ENCHÈRES PUBLIQUES

L'Office des poursuites du Val-de-Ruz, à Cernier, vendra par voie d'enchères publiques **le jeudi 15 octobre 1992 à 14 h 30,** à Cernier, route de Neuchâtel 5 (ancien magasin Solimar), les biens désignés ci-après:
2 vitrines frigo Utto Schaller, 2 balances, 2 caisses enregistreuses, 1 trancheuse EBM, 1 congélateur, 1 vitrine à poissons, 1 cuisinière électrique, 1 frigo.

La vente aura lieu au comptant, sans garantie, conformément à la LP. Visite possible dès 14 heures.

Offices des poursuites:
le préposé, M. Gonella

450-539

GASTRONOMIE

CAFÉ – RESTAURANT

Relais du Château

E. Bessire – ✆ 039/31 22 21
Sur-les-Monts au Locle

vous propose:

LA CHASSE

- selle de chevreuil
- civet de chevreuil
- râble de lièvre

Fermé dimanche soir et lundi

157-14247

IMMOBILIER

A louer à **Saint-Imier**

grand et superbe 3½ pièces en DUPLEX

- grand confort, neuf
- 2 salles d'eau.
- **loyer Fr. 1242.– + Fr. 130.–** charges.

Téléphone 032/22 73 75

6-1868

A louer à l'avenue Léopold-Robert 31 a
La Chaux-de-Fonds
dès le 1er octobre 1992

appartement de 4½ pièces

au 2e étage, avec balcon.
Loyer: Fr. 1053.50, sans les charges.

Pour visiter: Mme Robert (concierge)
✆ 039/23 64 26

Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17
3000 Berne 9. ✆ 031/24 34 61

5-1622

IMMOBILIER

À LOUER AU LOCLE

Rue des Envers 48-50 (Centre ville) dans bâtiment entièrement rénové avec ascenseur

SUPERBES APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES

Tous les appartements sont équipés d'une cuisine agencée et d'un lave-vaisselle.

Libre tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements:

28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

Parc régional naturel du Morvan (Avallon),

belle maison indépendante

séjour-salon, cheminée insert, chauf. électr. 3 chambres, 2 salles de bains, dépendances, vue imprenable, terrain 2300 m² clos et arborisé.
Commerces à 500 m. Prix FF 750000.–
✆ 0033/86 32 24 33

132-507034

A LOUER

Jardinière 91
à La Chaux-de-Fonds

GRAND APPARTEMENT de 6½ pièces

avec cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave et chambre-haute.
Libre: tout de suite ou à convenir.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

MINI-ANNONCES

● immobilier

A louer, La Chaux-de-Fonds, rue du Manège, 1er décembre ou date à convenir **APPARTEMENT 3 PIÈCES** jardin d'agrément à disposition, chauffage central, buanderie. fr. 750.– charges comprises. Ecrire sous chiffres K 132-728862 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Loue, disponible tout de suite, quartier tranquille La Chaux-de-Fonds **VASTE 4 PIÈCES, 100 M²**, cuisine agencée, jardin, place de parc. Prix à convenir. Offres case postale 3051, 2303 La Chaux-de-Fonds 3.

132-505520

Loue, Jardinière 17, La Chaux-de-Fonds, **STUDIO**, Fr. 730.– charges comprises.
✆ 039/26 84 38

132-507101

Dame neuchâteloise, retraitée, **CHERCHE, LA CHAUX-DE-FONDS, APPARTEMENT 3 – 4 PIÈCES**, loyer modéré, pour 1er février 1993.
✆ 024 61 17 73

132-507099

Tout de suite ou à convenir **APPARTEMENT 3½ PIÈCES**. Tranquille et ensoleillé. Prix Fr. 985.– charges comprises.
✆ 039/28 04 88

470-102010

A louer La Chaux-de-Fonds, **TRÈS GRAND 3½ PIÈCES** avec terrasse et cheminée, tout confort, loyer modéré. + Garages centre Ouest. Ecrire sous chiffres 157-901796 à Publicitas, case postale 151, 2400 Le Locle.

Loue **GRAND 6 PIÈCES, 182 M², SAUNA**, cuisine agencée, 2 balcons, Fr. 1660.– charges Fr. 110.–.
✆ 039/23 37 37

132-506402

Urgent! Loue, centre La Chaux-de-Fonds, **STUDIO MEUBLÉ,** 1er mois gratuit.
✆ 039/23 61 55, soir.

132-507053

A louer **APPARTEMENT 3½ PIÈCES** au Locle, cuisine agencée, terrasse, possibilité de garage. ✆ 039/31 38 52

157-901779

Loue ou vend, La Chaux-de-Fonds, **3 PIÈCES, DUPLEX, MAGASIN.**
✆ 038/53 53 83

132-500362

Cherche **APPARTEMENT 2-2½ PIÈCES** pour 1er novembre, prix modéré.
✆ 039/23 35 49

132-505368

Couple cherche **PETIT APPARTEMENT,** cheminée, jardin. La Chaux-de-Fonds, environs. ✆ 039/26 47 26, Lampreias.

132-507031

A louer tout de suite au Locle **MAGNIFIQUE ATTIQUE,** 3 pièces, tout confort, cheminée. Fr. 970.–, plus charges.
✆ 038/31 60 56

157-800641

Urgent! Loue Parc 5, La Chaux-de-Fonds, **LOCAUX,** 60 m², rez. Fr. 600.–
✆ 039/28 79 71, bureau. ✆ 039/28 46 82, repas.

132-506975

A vendre, Les Geneveys-sur-Coffrane, **APPARTEMENT 5 PIÈCES** avec cuisine agencée, cave, terrain avec barbecue, garage et place de parc. Prix à discuter.
✆ 038/57 15 54

132-506917

Vends, Aiseray, 20 km de Dijon, **MAISON FAMILIALE** type F-4 (9 ans). Eventuellement reprise de crédit.
✆ 0033/80 72 82 56 professionnel
✆ 0033/80 29 72 69, soir.

132-507036

● demandes d'emploi

Maman d'une fillette (19 mois) **GARDERAIT VOS ENFANTS** (dès 3 ans) pendant les vacances, à la mi-journée. ✆ 039/23 52 28

132-504164

Jeune fille cherche **À GARDER ENFANTS** du lundi au vendredi.
✆ 039/23 05 50

470-102004

● chambres à louer

URGENT, NON FUMEUSE, CHERCHE CHAMBRE, La Chaux-de-Fonds, pour occupation partielle.
✆ 039/28 75 74, prof.

132-505367

● à acheter

DISQUES 45-33-78 TOURS.
✆ 038/55 23 69

132-506828

Cherche d'occasion, mais excellent état, **4 PNEUS D'HIVER,** 155/13 pour Subaru 1800. ✆ 039/21 04 20

132-506425

● à vendre

Bonne affaire, cause départ **SALLE À MANGER, CHÊNE MASSIF,** FF 28000.–. ✆ 0033/81 64 10 38

132-507075

SALON 5 PLACES, VELOUR, MODULABLE, tables: cuisine (rectangulaire), salon, articles bébé prix intéressant.
✆ 039/26 85 56

132-507091

● divers

A La Chaux-de-Fonds, **JE GARDE VOS ENFANTS** à la journée ou à la demi-journée. ✆ 039/23 25 95

132-507076

CHERCHE MODÈLES FÉMININS pour pose de faux ongles. ✆ 039/23 52 28

132-504164

Parents! Avez-vous un problème éducatif? **PARENTS INFORMATION** écoute et renseigne. Lundi: 18-22 h; mardi/mercredi: 9-11 h; jeudi: 14-18 h. ✆ 039/23 56 16

28-890

● marché de l'occasion

Vends **GOLF GTI, 1986, OPTIONS,** 96000 km, expertisée. Prix à discuter.
✆ 039/23 73 19, soir.

132-504474

Urgent, à vendre cause de départ **VW GOLF GTI/G-60, NOIRE**, carrosserie Zender, moteur 240CV, 10000 km, Fr. 6000.–. ✆ 039/51 16 16 privé.
✆ 039/28 35 75, prof.

132-507102

● nos amies les bêtes

Urgent, vends, raison santé, **CHIOT YORKSHIRE FEMELLE (2 MOIS).**
✆ 039/28 08 37

132-507098

A vendre petits **CHIOTS BOUVIER BERNOIS**, 2 mois. ✆ 039/23 42 33

132-506905

A donner contre bons soins, **CHIEN ET 2 CHÈVRES**. ✆ 039/51 16 16, privé. 039/28 35 75, prof.

132-507102

Tarif 95 ct le mot
(min. Fr. 9.50)
Annonces commerciales exclues

DIVERS

Françoise
Médium
vingt-trois ans d'expérience, cartes, boule, pendule. Voyance directe sur photo. Aide efficace. Vue à la télévision. Médailles d'or 1992 aux Antilles pour la réalité de ses prédictions et son efficacité.
✆ **039 23 03 21.**

22-885/4x4

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
✆ 039/23 68 33

132-12367

ENTREPRISE J.-M. RONDEZ
Maçonnerie-transformations
✆ **039/28 38 92**

132-507090

174-17272

174-17272

La petite annonce. Idéale pour que votre restaurant soit à la pointe de l'actualité.
Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

Fiduciaire
Jean-Charles Aubert SA
Rue Charles-Naine 1
2300 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/26 75 65

A louer

bel appartement de 3 grandes chambres et hall, rénové

avec salle de bains et cuisine agencée.
appartement très bien situé au centre ville
libre pour le 31 janvier 1993.
Loyer mensuel Fr. 906.– + charges Fr. 100.–

MEMBRE UNPI

132-12285

FINANCE

Prêts personnels

Agence: **H. Minary.**
Jusqu'à Fr. 40000.– en 24 heures. Discrétion absolue. Sans aucune garantie. Reprise de crédit en cours possible. Intérêts dès 13,5%. Frontaliers exclus.
✆ 039/23 01 77 de 8 h à 20 h 30.

470-11

SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère

Définition: oiseau échassier, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 14

E	C	R	O	C	E	E	R	E	D	O	R	R	B	R
E	I	R	A	V	A	T	G	G	R	U	E	R	R	E
N	I	V	I	D	R	E	O	E	E	G	S	E	Q	T
E	B	A	V	E	R	T	M	T	I	O	S	U	C	O
D	L	A	R	R	R	I	E	R	I	S	E	D	R	H
G	R	A	E	T	N	S	E	O	A	S	R	E	E	A
E	G	A	V	U	C	U	C	C	T	E	P	S	Y	C
E	T	S	T	A	Q	N	S	R	R	U	E	B	A	L
T	E	E	R	U	N	I	E	S	A	U	V	A	G	E
U	L	T	N	E	L	O	T	T	L	V	C	U	A	E
I	O	E	L	L	F	E	R	C	B	C	A	H	P	H
N	B	G	I	O	C	A	X	I	A	E	O	C	E	C
G	N	A	R	R	U	E	R	T	T	T	L	S	H	R
A	T	T	A	Q	U	E	G	A	T	O	P	A	I	E
R	E	F	F	O	T	E	B	E	P	N	P	E	N	P

A Angle, Attaque, Autre, Avarié
B Bateau, Baver, Bolet
C Cahoter, Carton, Casser, Cortège, Cravache, Crier, Cuvage
D Désiré, Divin
E Ecorce, Egarer, Elan, Enuquer, Equestre, Eriger, Erreur, Etoffer, Etui, Exclue
F Farce, Forte
G Glaive, Gosse
H Hotte
I Inusité
L Labeur
M Minute
N Navale
P Pagayer, Parafer, Perche, Potage, Potiron, Presser
Q Quart
R Rang, Rôder, Rucher
S Sauvage, Siège, Sitôt
T Tablar, Tacca, Tactique, Tagetes, Taillis, Tard, Taupe

Le Musée d'horlogerie du Locle hors de ses murs

Une exposition de prestige

Dans le cadre de la présence du canton de Neuchâtel à la foire suisse OLMA 1992, le Musée d'horlogerie du Château des Monts au Locle a «expatrié» une centaine de ses pièces à Saint-Gall. Une exposition de prestige, puisqu'elle est le reflet de trois siècles d'horlogerie nationale, plus particulièrement locloise, de la pendule à la montre, en passant par la chronométrie marine et les instruments primitifs, utilisés pour la mesure du temps.

Présence à Saint-Gall
Une superbe carte de visite pour le Musée d'horlogerie du Locle. (François Mercier)

Il y a déjà plus d'une année que l'Etat de Neuchâtel mandatait le Musée du Locle pour représenter l'horlogerie à Saint-Gall. Cette initiative, censée donner un aperçu le plus large possible de la culture en terre neuchâteloise, ne concerne évidemment pas uniquement ce domaine. La sculpture, la peinture et la gravure y ont également une place de choix, mais font l'objet d'autres expositions.

UN JOYAU CULTUREL

«Notre établissement, tant par ses collections que par le bâtiment qui les abrite, est considéré comme un des joyaux de la culture de notre canton. Si au départ nous avons accueilli l'idée avec enthousiasme, nous avons eu une certaine crainte à nous lancer à l'eau, à cause du personnel très restreint dont nous disposons», confie le conservateur François Mercier.

L'organisation générale est confiée à son adjoint, Pierre Buser, lequel se met immédiatement au travail. Dans le choix des pièces, l'accent est porté sur la pendulerie neuchâteloise, selon un panorama chronologique des événements. Ainsi, en cheminant autour des sept vitrines, il est plus aisé de se rendre compte de l'évolution des créations, au travers de différents styles et de différentes époques.

RÉPUTATION À CONSERVER

La présentation est enrichie de dessins de mouvements anciens et de photographies du Château des Monts: l'image d'un musée grand public, où se dégage une atmosphère conviviale, empreinte de simplicité. «L'invitation au rêve», le film du cinéaste loclois André Paratte, est projeté en parallèle. «Nous avons fait tout cela avec précision, pour ne pas ternir la renommée des Welches», souffle M. Mercier, avec un petit sourire aux lèvres.

Aboutissement à quelque trois mois de préparation acharnée, le vernissage de l'exposition s'est déroulé le 3 octobre dernier, en présence des autorités saint-galloises et neuchâteloises. Le conseiller d'Etat Pierre Hirschy s'est plu à retracer l'histoire des horlogers-paysans et le rôle qu'a joué l'industrie horlogère dans le canton.

Surpris de découvrir tant de richesses, Alex Oberholzer, chef du Département de l'intérieur du canton de Saint-Gall, s'est réjoui des contacts qui se sont noués avec les Neuchâtelois. A François Mercier le mot de la fin: «Voilà qui est une excellente carte de visite pour le canton, la ville du Locle et le musée». Portera-t-elle ses fruits? Trop tôt pour le dire... PAF

● *Saint-Gall, salle des Expositions, tous les jours de 10 à 12 h et de 13 à 17 h, jusqu'au 1er novembre.*

Rédaction du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Claire-Lise DROZ

BRÈVES

Les Brenets
Ah! L'eau!

Une partie de la population des Brenets est allé travailler les «yeux collés» et la bouche pleine de dentifrice hier matin. Des coupures d'eau se sont en effet produites dimanche soir et lundi en début de matinée, suite au déclenchement intempestif des pompes de la station des Goudebas. Une alarme existe bel et bien. Mais elle se trouve au bureau communal où il n'y a pas quelqu'un en permanence... Tout est rapidement rentré dans l'ordre. (dn)

Le Locle
Course de l'Avivo

Quarante-sept membres de l'Avivo locloise ont participé, la semaine dernière, à la traditionnelle course d'automne de l'association. Si au départ le temps était incertain, le soleil a accompagné la petite équipe dans son périple, sitôt parvenue sur le plateau. Le car a suivi la route dite des écoliers, en passant par des coins assez peu connus, tels que Gampelen, Le Vully, Avenches, Belfaux, Marly, Giffers et Plasselb. A son arrivée à Failli-Holli, le groupe a été accueilli par le brouillard; élément qui n'a en rien altéré la bonne humeur des gens. Tartes et autres plats ont enchanté chacun, avant le retour au Locle, vers 19 heures. (comm-paf)

Home de la Résidence
Vacances à Locarno

Quatorze pensionnaires du home médicalisé de la Résidence au Locle ont participé, du 5 au 11 octobre dernier, à une semaine de vacances dans la région de Locarno. Logeant dans un hôtel du lieu, ils ont eu l'occasion de faire passablement de tourisme, en allant visiter l'Ile Brissago, la Suisse miniature à Melide, le Val Maggia et le Val Verzasca, en goûtant aux spécialités culinaires tessinoises et en faisant du shopping. Le déplacement jusqu'à Locarno (sept heures de voyage) s'est effectué dans un wagon des CFF, spécialement conçu pour les personnes en chaise roulante. Un groupe de neuf personnes a accompagné et encadré la joyeuse équipe. (paf)

Intervention dans le paysage aux Entre-deux-Monts

Passion au bord de l'eau

«Certains préfèrent les belles voitures, moi j'avais envie de créer un étang», explique Jean-Samuel Chappuis. Nouveau biotope, le plan d'eau des Entre-deux-Monts en est au stade du remplissage. Au-delà des joies du propriétaire, il ajoute un charme certain à un site de verdure aux portes du Locle.

Aux Entre-Deux-Monts 248, endroit idyllique, il est une superbe maison de maître, entièrement restaurée, qui se trouvera bientôt au bord d'un petit lac: l'étang aura en effet une surface de quelque 5000 m².

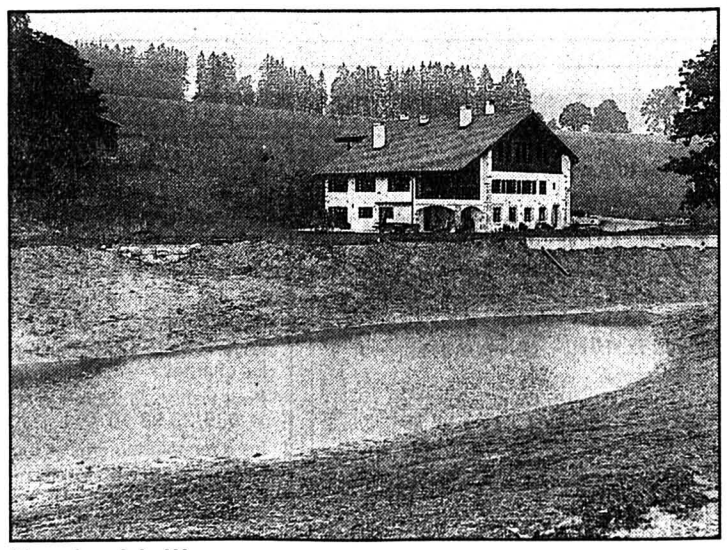
Nanti de toutes les autorisations officielles nécessaires, Jean-Samuel Chappuis poursuit un rêve – et le concrétise! – depuis trois ans déjà.

Actuellement, le remplissage s'effectue au rythme du débit du ruisseau qui court derrière la bâtisse, d'une source et des précipitations. Toutes les mesures de sécurité concernant l'étanchéité du petit lac, tapissé de marne, ont été mises en place.

Rendues totalement à la faune et à la flore, la moitié des berges seront inaccessibles.

Pour le propriétaire, il s'agit d'une véritable passion, dans laquelle il consent un investissement de 300.000 francs et il pourrait bien y réaliser un élevage de carpes. Une alternative très intéressante dans une région qui privilégie avant tout la truite.

«On arrive enfin au but», commente J.-S. Chappuis, qui précise que l'ensemble du site sera totalement remis en état. Au fait, cet étang a peut-être un précédent: la vieille demeure datée de 1623 avait été habitée par des Matthey-de-l'Etang. (sg)

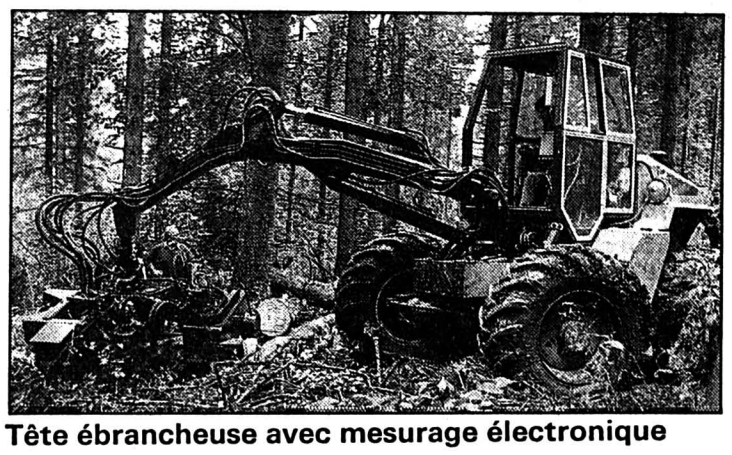


Un site idyllique
Au fond d'une petite combe, la maison sera bientôt tout au bord de son étang. (Impar-Gerber)

Tête ébrancheuse en démonstration

L'avis des hommes de nos forêts

La quasi totalité des forestiers-bûcherons, gardes, inspecteurs et entrepreneurs forestiers du canton de Neuchâtel ont assisté dernièrement à l'une des trois démonstrations d'une machine d'un nouveau type, fabriquée par la firme belge Huet. En fait, une ébrancheuse. L'initiative de ces démonstrations revient aux associations des propriétaires et entrepreneurs forestiers.



Tête ébrancheuse avec mesurage électronique
A utiliser dans des conditions bien spécifiques, pour un rendement optimal. (Impar-Perrin)

Pour découvrir ce nouveau matériel, les gens de la forêt avaient le choix entre trois rendez-vous: à La Cour sur le plateau de La Tourne, à proximité de La Sagne, et au Sapel sur les Montagnes de Travers. Ce fut d'ailleurs là que s'est rendu Léonard Farron, inspecteur cantonal des forêts. Durant ces trois jours, les intéressés furent nombreux à assister au fonctionnement de ce «porteur Mol 744», équipé d'une tête ébrancheuse «H400 Huet».

PROGRAMME SUR ORDINATEUR

Cette machine saisit par des griffes les plantes qui viennent d'être abattues. Celles-ci sont ensuite entraînées vers l'ébrancheuse où, dans un mouvement de va-et-vient, tronçon par tronçon, le fût est dépouillé de ses branches. Par l'ordinateur qui équipe l'engin, l'opérateur peut programmer la longueur des sections, alors automatiquement tronçonnées. Fini donc le travail manuel d'ébranchage, puisqu'après le passage par cette «tête», les billes sont prêtes à être emmenées.

Par ailleurs, l'électronique mesure, selon la longueur et le diamètre des bois, le nombre de m³ traités. Et peut même le porter sur papier, grâce à une imprimante.

Selon les modèles, ce type d'ébrancheuse peut traiter des bois de 20 à 60 centimètres de diamètre. Adaptée aux normes suisses, cette machine fournit des billes jugées acceptables par les scieurs. Ce point-là réjouit M. Farron, qui émet en revanche quelques réserves.

Il estime qu'un tel engin conviendrait mieux dans des forêts «calibrées, à fonction ou vocation économique». Et surtout «plates», ajouta un spectateur. L'inspecteur rappela que le forestier doit aussi «produire du peuplement». Histoire de faire remarquer que dans une futaie jardinée, le recours à cette machine peut justement mettre à mal le recrutement, arrachant au passage des sapelots ou des jeunes pousses. «Evidemment, tout dépend de l'usage qu'on entend faire d'une pareille ébrancheuse et de la planification sylviculturale», a conclu M. Farron. (jcp)

AVIS URGENT

Aujourd'hui
Grande foire d'automne et des vacances
Toute la journée au Locle
132-12551-010

NAISSANCE

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL DU LOCLE
CENDIE et JENNY
ont ouvert grand leur petit cœur pour accueillir notre 3e marmouzette. Elle s'appelle
LESLIE
Elle est née le 10 octobre 1992
Noël et Jacqueline CHOULAT
Ch. de la Claire 12
2400 Le Locle
14122

Rédaction du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80

Alain PRÊTRE
Philippe JECHOUX
Eric DOTAL
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY

BRÈVES

Franche-Comté
Chômage en hausse

Les améliorations de la situation de l'emploi constatées dans l'hexagone (baisse de 1% du chômage) ne concernent pas la Franche-Comté. En août 92, le nombre de demandeurs d'emploi a augmenté en effet de 0,4%. C'est aux jeunes de moins de 25 ans que l'on doit, en grande partie, cette légère dégradation.

Maîche
4x4 olympique

La gendarmerie de Maîche vient d'être dotée d'un 4x4 de marque Auverland, équipé d'un moteur Peugeot. Le must des véhicules tout terrain en Europe, selon la presse spécialisée. Ce véhicule leur sera très utile pour patrouiller dans les secteurs escarpés et accidentés des côtes du Doubs ou de la vallée du Dessoubre. Ce 4x4 a été inauguré par la gendarmerie lors des Jeux olympiques d'Albertville. Deux engins de ce type ont été affectés en Franche-Comté, le second revenant à la brigade des Rousses.

Horlogerie
Micron d'or

Dans le cadre du Salon Micronora 92, qui s'est déroulé du 22 au 26 septembre à Besançon, le SETEHOR (Centre technique de l'industrie horlogère), s'est vu remettre le Micron d'or pour un micromoteur électrique à onde progessive, d'un diamète de 5 mm. Il s'agit du plus petit moteur de ce type qui pourrait être utilisé, une fois mis au point, dans la microrobotique, le génie biologique et médical, l'horlogerie, etc. (pr.a)

Vingtième anniversaire de la République du Saugeais

Fabrice Guy, citoyen d'honneur

Le vingtième anniversaire de la République du Saugeais, dimanche dans le Hauts-Doubs, a donné lieu à l'intronisation de vingt citoyens d'honneur, dont Fabrice Guy, héros franc-comtois des Jeux olympiques d'Albertville.

Fabrice Guy (à gauche) et Gabrielle Pourchet
Le sport de haut niveau et... la forme olympique! (Impar-Prêtre)

Il y a vingt ans, lors de l'autoproclamation de la République du Saugeais, personne n'aurait osé parier sur son avenir et encore moins investir dans ce territoire. Erreur manifeste d'appréciation car, cette république libre est devenue une véritable institution, reconnue et respectée par le pouvoir central et, sans doute, le coin de France le plus raconté, photographié et filmé par les médias.

Gabrielle Pourchet, sa présidente, a su habilement construire, pierre par pierre, la notoriété de son territoire en intronisant des citoyens d'honneur choisis pour leur influence et leur capacité à servir et défendre les intérêts supérieurs du Saugeais.

La république, présidée par Gabrielle Pourchet et administrée par Jean-Marie Nicod, premier ministre, s'est donné en outre un blason, un hymne national, une télévision, un timbre et naturellement, comme tout Etat qui entend montrer ses marques, des douaniers.

Mais les citoyens d'honneur, dont le premier nommé fut Edgar Faure en 1975, représentent les atouts maîtres du pays. La promotion 92 a ainsi élevé à cette qualité et à cette responsabilité vingt nouveaux serviteurs. Et pas des moindres, avec le médaillé olympique Fabrice Guy, Yves Cousquer, président général de la Poste, le colonel Calastreng, commandant le camp du Valdahon, Fernand Manière, directeur départemental des Fraudes ou encore Gunthor Britschgi, consul de Suisse, investi qui plus est de la fonction d'ambassadeur du Saugeais auprès du Conseil fédéral à Berne. Un diplomate de plus pour le Saugeais, déjà représenté en Alsace par Serge Thirode, en Belgique par Guy Fleury et en... Franche-Comté par Jacky Cupillard.

CHÈQUE DE 200.000 FF

E n outre, la république a resserré et officialisé ses liens naturels et historiques avec les communes d'Echallens dans le canton de Vaud et d'Abondance en Haute-Savoie. Ainsi, Yvan Nicolier, maire de la première, a rappelé que ses administrés sont sous la dépendance spirituelle de l'Abbaye de Montbenoit depuis 1141. Quant à Abondance, dont le maire Fernand Favre-Rocheix a été fait également citoyen d'honneur, son abbaye est rattachée comme celle de Montbenoit au monastère de tutelle, établi à St-Moritz en Valais.

La qualité de citoyen d'honneur attribué à ces deux maires se gagne et se mérite et est rarement accordé à titre gracieux. N'est-ce pas M. Pierre Duval, directeur d'une caisse de retraite qui a remis un chèque de 200.000 FF pour la construction d'une unité de vie pour personnes âgées à Gilley?

Les 500 invités à ce vingtième anniversaire ont réservé naturellement une ovation particulière à Fabrice Guy, héros de cette journée commémorative, décoré par ailleurs de la Légion d'honneur par Léo Lacroix, ancien médaillé olympique de ski alpin. Le médaillé d'or de Mouthe portera désormais les couleurs saugettes et, pour la première fois en Coupe du monde, les 5 et 6 décembre prochain, à St-Moritz. Une vedette internationale que l'ex-Guyane française va célébrer à sa manière en éditant incessamment des timbres or et argent à son effigie. (pr.a)

Morteau: réception officielle en mairie

Hommage au médaillé olympique Didier Faivre-Pierret

A la fin des Jeux de Barcelone, la ville de Villers-le-Lac avait tenu à honorer son champion par une fête populaire. Le Vélo-Club des cantons de Morteau-Montbenoît et la municipalité de Morteau ont également rendu hommage à Didier Faivre-Pierret, médaille de bronze des 100 km par équipe, au cours d'une réception officielle.

De nombreuses personnalités avaient tenu à être présentes lors de cette chaleureuse soirée sportive. Prenant tour à tour la parole, les élus ont en particulier rappelé les valeurs que défendent les sportifs ainsi que les retombées sur l'image de notre région.

Pierre Cheval, maire de Morteau, remit la médaille de la ville au héros du jour. André Cuinet, conseiller régional, rappela la politique suivie par l'assemblée dans laquelle il siège pour permettre la reconversion des sportifs. Roland Vuillaume, député, fit un parallèle avec les performances de Fabrice Guy et Sylvain Guillaume qui ont tant fait parler de notre région. Claude Vermot souligna les efforts fournis par Didier pour arriver au niveau qui lui a permis de représenter la France à Barcelone.

Avec émotion, Michel Vardanéga, président du Vélo-Club, rappela dans quel esprit travaillent les bénévoles qui animent le club en privilégiant la formation des jeunes. Il salua la présence de Joël Pelier si cruellement éprouvé dernièrement par le décès de son épouse. Emporté par sa fougue habituelle, il souligna lui aussi «les médailles obtenues par les trois champions du Haut-Doubs». Sylvain Guillaume, jurassien de Foncine-le-Haut, devint ainsi Haut-Doubiste. Juste retour des choses, après tout, puisqu'au moment de la victoire de Fabrice Guy les médias situaient Mouthe dans le Jura.

Couvert de fleurs et de cadeaux, Didier Faivre-Pierret remercia chaleureusement et la soirée se poursuivit autour du vin d'honneur offert par la municipalité. (dry)

Tous deux à l'honneur
Didier Faivre-Pierret et Michel Vardanéga. (Roy)

Tribunal correctionnel de Besançon

L'ivresse du volant

«Une haleine chargée d'une odeur fétide de vinasse» c'est en ces termes peu ragoûtants que les policiers de Pontarlier décrivent l'état dans lequel se trouvait vendredi soir l'automobiliste interpellé après un accident matériel.

Ce menuisier de 40 ans a déjà été condamné à trois reprises ces dernières années pour conduite en état d'ivresse. Il ne dispose de son nouveau permis de conduire que depuis le mois de juin. Et ce soir-là il venait de percuter l'arrière d'une 205 arrêtée sagement à un feu rouge. «Je n'avais bu que trois ou quatre bières» explique-t-il à la barre du Tribunal correctionnel de Besançon lors de sa comparution immédiate lundi matin. Alors pourquoi cette odeur fétide, ces lèvres violacées ou ces déjections sur son pantalon? «C'est à cause des cachets que je prends pour une maladie des mains» plaide-t-il. Voir. «Et pourquoi avez-vous tenté de tricher avec l'éthylomètre? Pourquoi ensuite ce refus d'une prise de sang?» Interroge le président sur le ton de celui qui n'est pas dupe et connaît la réponse. Bafouillages à la barre...

On ne saura jamais précisément ce que le prévenu avait bu ce soir-là mais les juges parient manifestement pour une débauche d'alcool si l'on en croit le quantum de la peine. Aux six mois de prison ferme qu'il devra purger, le tribunal a ajouté une annulation du permis de conduire avec interdiction de le repasser pendant trois ans et la confiscation de sa R25. (p.sch.)

Saint-Hippolyte

Conseiller général accidenté

Roger Macabrey, conseiller général du canton de Saint-Hippolyte, a fait une sortie de route sans gravité, samedi après-midi, en revenant de l'inauguration de l'église rénovée des Terres-de-Chaux. Son véhicule s'est déporté sur la droite puis a brisé la barrière d'enceinte d'un chalet. Dans la soirée, le faux bruit courait que Roger Macabrey avant plongé dans le Doubs avec son véhicule et qu'il devait la vie sauve à un pêcheur. (pr.a)

FINANCE

Veuillez me verser Fr. .....
Je rembourserai par mois env. Fr. .....
Nom ..... Prénom .....
Rue ..... No .....
NP/Domicile .....
Date de naissance ..... Signature .....
A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit
25, Av. L.-Robert
2301 La Chaux-de-Fonds
ou téléphoner
039 - 23 16 12
08.00 à 12.15 heures
13.45 à 18.00 heures
Xprocrédit
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.
3-4325/4×4
1C/4×4/42/Di

IMMOBILIER

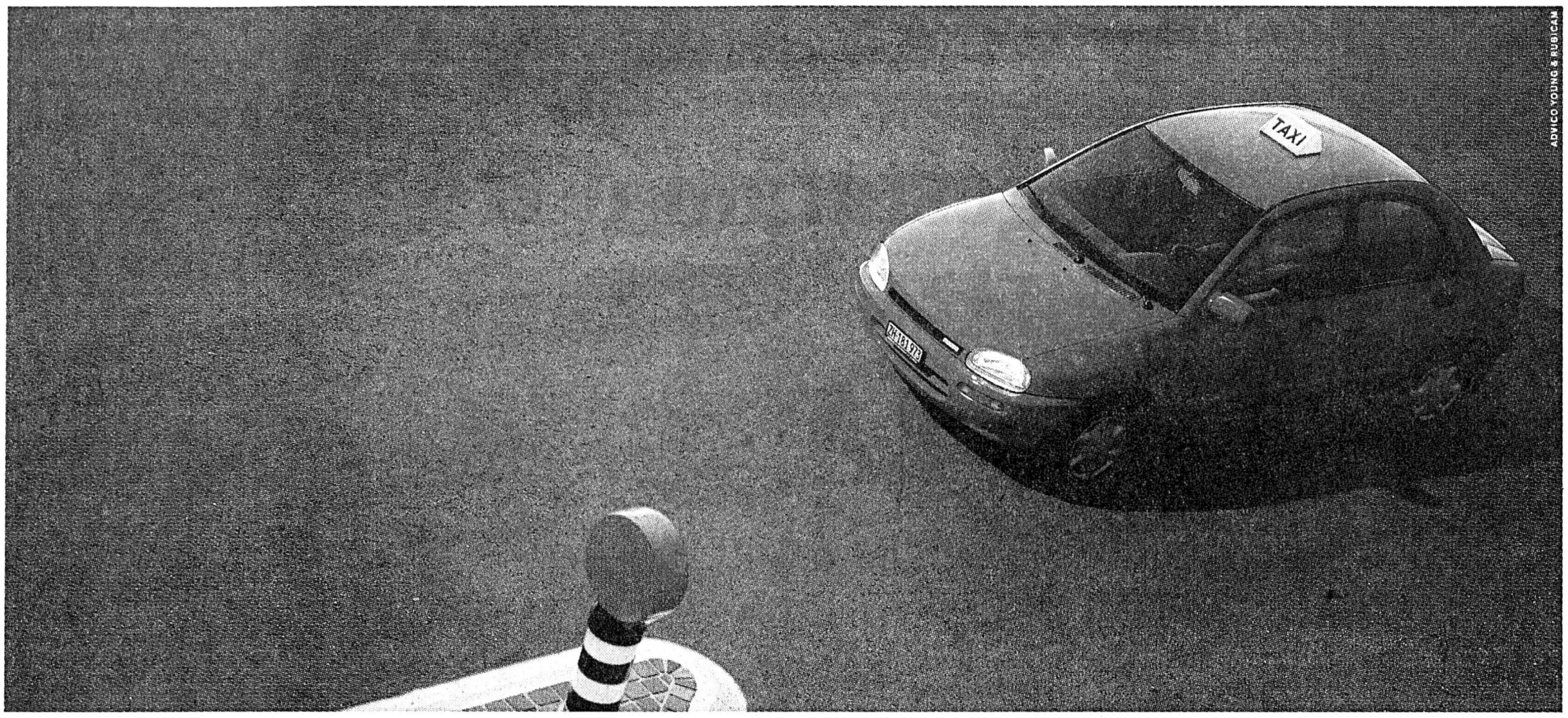
A louer tout de suite
à La Chaux-de-Fonds
BEL APPARTEMENT 3½ PIÈCES
Mansardé, cuisine agencée, tapis tendus, rénové en 1990.
Loyer: Fr. 1090.–, plus charges
S'adresser à:
FIDUCIAIRE
PIERRE PAULI SA
Grenier 18
2302 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 74 22
MEMBRE UNPI
132-12960

A louer tout de suite ou à convenir
à l'avenue Léopold-Robert 80
2300 La Chaux-de-Fonds
LOCAL de 92 m²
au 4e étage, 4 pièces, conviendrait comme cabinet médical, bureaux, etc.
Loyer: Fr. 1272.15 par mois y compris les charges.
Pour visiter: M. Schærer (concierge)
✆ 039/23 93 40
Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17
3000 Berne 9. ✆ 031/24 34 61
5-1622

L'annonce, reflet vivant du marché

CRÉDIT RAPIDE
Discrétion garantie.
Tél. 038 41 42 26
Bassi Béatrice,
2017 Boudry.
Intérêt jusqu'à 16,5% maximum.
28-1366/4x4

Emilien
Médium
de père en fils
Cartes. Voyance sur photos. Aide efficace. Reconnu dans plusieurs pays du monde par son sérieux.
✆ **039 23 03 22.**
22-885/4x4



Faites des économies de taxi. Mazda 121: à partir de Fr. 14 800.–.

Encore une mauvaise nouvelle pour ceux qui ne portent pas la Mazda 121 dans leur cœur: Maintenant elle fait le taxi.

Par contre, c'est une excellente nouvelle pour tous ses fans, qu'ils en possèdent une ou pas encore. Si vous êtes parmi ceux-ci, avec un peu de chance, la prochaine fois que vous commanderez un taxi, vous serez dans votre élément.

Qu'attend-on d'un taxi? D'abord qu'il arrive. A temps. Ensuite que le chauffeur ou la chauffeuse soit de bonne humeur (ont-ils un secret pour l'être presque toujours?). Enfin qu'il se joue des embarras de la circulation, vous achemine rapidement à bon port ou aéroport et vous offre espace et confort.

Sans avoir la pompe des taxis londoniens, ni la vitre de séparation, la 121 semble née pour la vie de taxi.

Forme compacte: qui prend le moins de place peut le plus. Espace intérieur: la plus petite 4 portes du monde est pleine de ressources et offre toute la place souhaitée à l'arrière. Fiabilité: garantie 3 ans ou 100 000 km. Santé: le tableau de bord et ses cadrans bleu roi sont un baume pour les nerfs. Bagages: le coffre modulable accueille tout, à l'exception de la malle-cabine. Et encore, c'est à voir.

Son moteur 1,3i 16V est fait pour la route comme pour la rue. Et bien qu'il soit plus qu'économe en ville (6 l/100 km) ce n'est pas une raison pour demander un rabais au chauffeur.

Si la course en taxi Mazda 121 vous a plu, pourquoi ne pas passer chez un agent Mazda pour vous mettre derrière le volant?

430-1480/4×4

Rouler de l'avant. mazda

CENTRE AUTOMOBILE
Roger Robert
Les Ponts-de-Martel
✆ 039/37 14 14

ROLLAT MOTORSPORT
Gérardmer 19 – Le Locle
✆ 039/31 80 96

Garage de l'Avenir
rue du Progrès 90
La Chaux-de-Fonds
tél. 039/23 10 77

470-230

IMMOBILIER

A vendre

villa de 6 pièces + garage

Situation tranquille et ensoleillée, quartier NORD de la ville.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffres X 132-728930 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer tout de suite à La Chaux-de-Fonds

magnifique appartement 3½ pièces

Cuisine ouverte, agencée, vitroceram, lave-vaisselle, poêle suédois, salle de bains/douche-W.-C, W.-C. séparés, balcon. Dans immeuble avec ascenseur, buanderie et cour privée.

Loyer: Fr. 1450.–

S'adresser à: *FIDUCIAIRE*
PIERRE PAULI SA
Grenier 18
2302 La Chaux-de-Fonds
✆ 039/23 74 22

MEMBRE UNPI

132-12960

A louer centre ville
3/4 PIÈCES
entièrement rénovés dès
Fr. 1250.– + charges
✆ 061/302 22 25
3-511365

A louer centre ville
3 PIÈCES
Fr. 860.– + charges
✆ 061/302 22 25
3-511365

A louer centre ville
MAGASIN/ BOUTIQUE
environ 170 m²
✆ 061/302 22 25
3-511365

A LOUER
Primevères 5-7 au Locle
quartier calme, à proximité d'une école

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

entièrement rénovés de 1½ et 3 pièces avec cuisine agencée, W.-C., salle de bains, dépendances.
Libres: tout de suite ou à convenir.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE – 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

DIVERS

DIVERS

Banque Cantonale Bernoise

Invitation

à l'assemblée des détentrices et détenteurs de bons de participation le mercredi 28 octobre 1992, 18.00 h, au Palais des Congrès à Bienne

Ordre du jour

1. Souhaits de bienvenue
2. La situation économique actuelle
3. Situation et perspectives du marché immobilier
4. La Banque Cantonale Bernoise: évolution en 1992 et prévisions
5. Discussion

Dès que l'ordre du jour aura été épuisé, les participantes et participants seront conviés à une légère collation. Fin de la manifestation à 22.00 h environ.

Le rapport de gestion 1991 est à disposition dans tous les sièges de la Banque Cantonale Bernoise.

Les **participantes** et **participants** ayant déposé leurs **bons de participation à la Banque Cantonale Bernoise** recevront une invitation.

Les **autres détentrices et détenteurs de bons de participation** pourront retirer une carte d'admission auprès du Siège principal de Berne ou d'une succursale de la Banque Cantonale Bernoise contre présentation de leurs bons de participation ou d'un certificat justifiant de leur dépôt auprès d'une autre banque.

Berne, en octobre 1992 Banque Cantonale Bernoise

530-6012

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVE

Neuchâtel

Séminaire de la FSRM

Une fois n'est pas coutume, la Fondation suisse pour la recherche en microtechnique (FSRM) a choisi Berne et la date du 9 novembre prochain pour tenir un séminaire sur le thème «Recherche et développement en microtechnique». L'occasion pour la FSRM de diffuser les résultats des recherches qu'elle soutient. Les projets traités cette année aborderont différentes techniques de microstructuration qui permettent la réalisation de microcapteurs et d'éléments micromécaniques et optoélectroniques. Renseignements: FSRM, Rue de l'Orangerie 8, 2000 Neuchâtel. Tél. (038) 24.52.00. (comm)

AGENDA

Neuchâtel

Jazz at the Pommier

Le théâtre du Pommier accueillera, vendredi 16 octobre à 20 h 30, le trio Daniel Bourquin-Alex Theus-Léon Francioli. Trois «montagnes» du jazz qui séviront pour le plus grand bonheur des belles âmes et des oreilles gourmandes du Littoral et d'ailleurs. (comm)

Saint-Aubin

Don du sang

Un don du sang sera organisé par les samaritains de la région de Saint-Aubin, mardi 20 octobre prochain, de 16 à 20 h, à Castel Saint-Roch. (comm)

Colombier

Vieux papiers

Lundi 26 octobre, jour de la rentrée scolaire, sera organisée à Colombier une récolte du vieux papier. La population est invitée à trier consciencieusement journaux et papiers divers afin de faciliter le ramassage. (comm)

Saint-Blaise

Troc d'octobre

Le traditionnel troc de l'école primaire de Saint-Blaise, réservé aux articles de sport d'hiver et aux vélos, aura lieu à fin octobre. Skis, patins à glace, chaussures et vêtements de ski ou vélos pourront être apportés au Collège de la Rive-de-L'Herbe dès le 28 octobre.

Neuchâtel: Fondation suisse pour les téléthèses

La gestation d'Iris

«Hector», l'ordinateur qui parle, et «James», la télécommande infrarouge destinée aux personnes handicapées, sont les fleurons de la Fondation suisse pour les téléthèses (FST) dirigée, à Neuchâtel, par Jean-Claude Gabus. Un autre projet, porteur de grands espoirs, est actuellement développé à la FST: le système de téléthèses intégrées «Iris» qui intéresse les Européens.

Considérée comme le leader européen (et peut-être mondial) des aides électroniques pour personnes handicapées, la FST travaille depuis deux ans au développement d'«Iris». L'objectif des ingénieurs est de rassembler les éléments communs à plusieurs appareils dans des modules. Ces travaux ont vivement intéressé la Communauté européenne, qui a intégré la FST dans deux programmes de recherche utilisant «Iris» comme base de travail (TIDE et SPRINT).

Si la reconnaissance des compétences est flatteuse pour les chercheurs neuchâtelois, elle entraîne parallèlement une participation financière de la Suisse de 591.000 francs (pour TIDE). Participation qui a été refusée ce printemps (en raison de la conjoncture), après avoir été promise par l'Office fédéral de l'éducation et de la science. L'enjeu étant de taille, car la Suisse perdrait son avance en la matière en cas de retrait, Jean-Claude Gabus ne s'est pas résigné. Son enthousiasme et sa combativité pourraient encore être récompensés.

«Iris» et son avenir européen font partie de l'ensemble des activités qui ont été développées depuis 1982, année de la création de la FST par la Fondation suisse en faveur de l'enfant IMC et la Fondation suisse pour paraplégiques. Chargée de mettre la technologie au service des personnes handicapées, la FST a développé depuis une trentaine de produits (sur les trois cents qui composent sa gamme). «Hector», né en 1984, est le plus célèbre d'entre eux.

RECONNAISSANCE INTERNATIONALE

Premier ordinateur parlant, «Hector» a contribué à la reconnaissance internationale de la FST et plus de deux cents personnes handicapées en font usage aujourd'hui. «James», de deux ans son cadet, a permis jusqu'ici à quelque deux mille utilisateurs (80% d'Européens) de contrôler leur environnement (portes, fenêtres, téléphone, audiovisuel, etc.) grâce à la première télécommande programmable infrarouge.

Les ressources financières de la FST se sont élevées l'an dernier à 2,6 millions de francs. Le quart du montant a été consacré à la recherche et au développement (financés par des donateurs) et le reste au travail auprès des personnes handicapées et de leur entourage. Le financement des matériels et des services, lors de l'acquisition d'un système, est généralement pris en charge par l'Office fédéral des assurances sociales.

Laboratoire de la FST à Neuchâtel
Recherche en faveur des personnes handicapées. (Henry)

La FST a créé l'an dernier une exposition permanente et un service de formation et d'information destinés aux personnes handicapées et aux professionnels de la réadaptation paramédicale et pédagogique, sociale et technique. Elle met à disposition une bibliothèque, de la documentation, et organise régulièrement des stages de formation, des cours et séminaires.

A.T.

Première romande à Marin

Migros passe au scanning

Le magasin Migros de Marin-Centre a inauguré hier le scanning, un mode de lecture optique dont les avantages sont multiples. Pionnière en la matière en Suisse romande (pour la chaîne Migros), la direction de Neuchâtel-Fribourg a été désignée pour la mise au point du système qui sera immédiatement introduit dans le nouveau magasin de La Chaux-de-Fonds, l'an prochain.

Après une gestation de neuf mois et une mise en place du système en deux jours, les principaux artisans du scanning à Marin étaient éprouvés mais rayonnants. Raymond Briaux, directeur de Migros Neuchâtel-Fribourg, a exposé les avantages du système.

En premier lieu (puisqu'il est roi), le client n'a plus à craindre une erreur de frappe. Grâce à la lecture optique des codes à barres, la caisse enregistre le juste prix. Le nom des produits figure sur le ticket, ainsi que leur nombre, la mention des actions, des prix spéciaux, des rabais sur multipack, etc. Les caisses sont, en outre, équipées d'un système de conversion des monnaies.

Les caissières ont un travail plus ergonomique; elles ne déplacent plus la marchandise jusqu'aux chariots. L'avantage le plus marquant se situe toutefois dans la gestion du magasin: contrôle quotidien de la vente et par conséquent des stocks. Grâce à ces données détaillées sur chaque produit, il sera possible de limiter la quantité des denrées en magasin et de faire ainsi une économie de place qui pourrait être de l'ordre de 25%. Une vraisemblable économie de personnel est par ailleurs espérée.

Les avantages du scanning coûteront toutefois dix millions de francs à Migros Neuchâtel-Fribourg pour équiper tous ses magasins (deux cents millions pour toute la Suisse)... A.T.

Journées européennes de transfert de technologies

Chaumont accueille JETT'92

Les Journées européennes de transfert de technologie (JETT), se tiennent cette année pour la première fois en Suisse. A Chaumont, les 26 et 27 octobre prochain, un rendez-vous pour les PME.

Jett'92 a pour but d'établir des contacts entre les entreprises helvétiques et des offrants ou demandeurs européens de technologie. Organisées sous la forme de rendez-vous bilatéraux, ces journées permettent aux participants d'approfondir, sur la base de dossiers préétablis, leurs intérêts d'une collaboration avec des représentants d'entreprises européennes.

Sont invitées à participer à la manifestation, les entreprises suisses, notamment les PME, qui recherchent ou offrent non seulement de nouveaux produits, de nouvelles technologies ou du savoir-faire, mais aussi des partenaires, pour le développement de leurs activités de fabrication ou de commercialisation en Europe.

Des représentants des pays de l'Est, du Canada, des USA et du Japon seront également présents à Chaumont. Conçues par l'Association européenne d'experts du transfert de technologie (TII), les JETT ont depuis huit ans fait leurs preuves. L'expérience montre qu'un nombre élevé de contrats de collaboration ont été effectivement passés à la suite des rencontres des partenaires aux JETT.

Mises sur pied par CENTRE-DOC, à Neuchâtel, et IBS, à Soleure, les JETT'92 sont soutenues financièrement et partiellement par l'OFIAMT ainsi que les promotions économiques des cantons de Neuchâtel et de Soleure. (comm-cp)

● *Renseignements: CENTRE-DOC, Olivier D. Barrelet, Rue Breguet 2, 2007 Neuchâtel. Tél. (038) 205.131.*

Initiative fiscale à Saint-Blaise

Impôts: dernier acte?

Les débats autour de l'échelle fiscale de Saint-Blaise ont connu des rebondissements depuis le 27 septembre 1990, date à laquelle le Conseil général acceptait (par 19 voix contre 18...) une motion socialiste demandant une revision de la fiscalité «plus sociale sinon moins arbitraire».

En réponse à cette motion, le Conseil communal de Saint-Blaise avait établi une nouvelle échelle, rejetée (par 19 voix contre 15) le 24 octobre 1991. Le 2 février de cette année, le Parti socialiste lançait une initiative dont les signatures ont été déposées en mai, initiative basée sur l'échelle fiscale proposée par l'exécutif et repoussée par le législatif.

Le 29 octobre prochain, le Conseil général devra se déterminer entre quatre solutions. Il peut accepter l'échelle fiscale proposée par les initiants, avec l'approbation du Conseil communal qui l'avait établie. S'il la rejette, le projet sera soumis au peuple.

Un contre-projet pourrait aussi modifier l'arrêté soumis au législatif. Dans ce cas, projet et contre-projet passeraient en votation populaire. Enfin, si l'initiative était retirée en faveur d'un contre-projet, ce dernier devrait être quand même soumis au vote populaire.

Actuellement, Saint-Blaise se trouve au 9e rang en matière d'effort fiscal. Seules les communes de Vaumarcus, Boudevilliers, La Côte-aux-Fées, Auvernier, Montmollin, Gorgier, Cornaux et Coffrane offrent une fiscalité plus avantageuse (mais pas forcément dans toutes les catégories de revenu puisque les échelles varient de l'une à l'autre).

La nouvelle échelle fiscale de Saint-Blaise serait plus favorable aux deux tiers des contribuables. En la rejetant en octobre dernier, la majorité bourgeoise du Conseil général avait démontré qu'elle n'était pas prête à supporter les effets de la correction. (at)

Immobilier sur le Littoral

Les délais «à tiroirs»

Façades rutilantes dissimulées par quelques rares échafaudages: l'immeuble de la rue Louis-Favre 34, à Neuchâtel, semble à deux doigts d'être achevé. Et pourtant... Depuis quelques semaines, plus aucun coup de marteau ou bruit de scie. Les artisans l'ont déserté. Tout à fait momentanément, explique-t-on. Au-delà du cas particulier, une illustration de la crise qui frappe l'immobilier.

Estimée à 7 millions de francs, la construction de ce nouveau bâtiment de quatre étages, à vocation commerciale, a commencé au début 91. Pour s'interrompre il y a maintenant six semaines, alors que ne reste à achever que le second œuvre. Motif? L'argent qui tarde à entrer dans la caisse des artisans et entreprises mandatés pour exécuter les travaux. Du coup, on a préféré déposer marteaux et pinceaux.

«Tout à fait temporairement», relève Marie-Françoise Bouille, mandataire du maître de l'ouvrage. «Le crédit de construction a été bloqué momentanément pour des raisons d'ordre technique essentiellement, les banques ayant formulé de nouvelles exigences depuis le premier octroi du crédit. Mais la situation est désormais réglée. Les acomptes devraient être versés sous peu et les travaux reprendront aussitôt. C'est une affaire de jours», estime la mandataire, en soulignant qu'il n'existe aucune situation conflictuelle entre artisans et maître d'œuvre dans ce dossier. Tout en reconnaissant, cependant, «qu'il n'est pas drôle pour les entrepreneurs d'avoir de l'argent dehors pendant plusieurs mois».

Le cas illustre bien les difficultés supplémentaires rencontrées aujourd'hui par les professionnels de la construction. D'un côté, l'ardeur des investisseurs refroidie par les taux d'intérêt, de l'autre des banques, échaudées par quelques «couacs» retentissants, qui se penchent sur les dossiers avec beaucoup plus de circonspection et, au milieu, des artisans et entrepreneurs qui sont parfois condamnés à jouer le rôle de tampon.

«D'une manière générale, nous constatons un très net rallongement des délais de paiement de nos clients. Cela atteint parfois plusieurs mois et peut peser lourd dans la trésorerie d'une entreprise», commente Attilio Turuani, entrepreneur. «Mais il ne sert à rien de s'abandonner à la panique, il faut savoir se montrer confiant. Les politiciens se sont rendu compte de la situation que nous vivons et les banques en ont pris conscience aussi, elles viennent d'ailleurs d'abaisser le taux de leurs nouvelles hypothèques. Même si c'est insuffisant, on peut tout de même espérer connaître une relance vers le milieu de l'an prochain». En attendant, on fait le gros dos. (cp)

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
The Voodudes (New Orleans)
Plateau libre
22 h.

SERVICES

● PHARMACIE D'OFFICE
Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ✆ 25 10 17.

Rédaction du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Simone ECKLIN

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

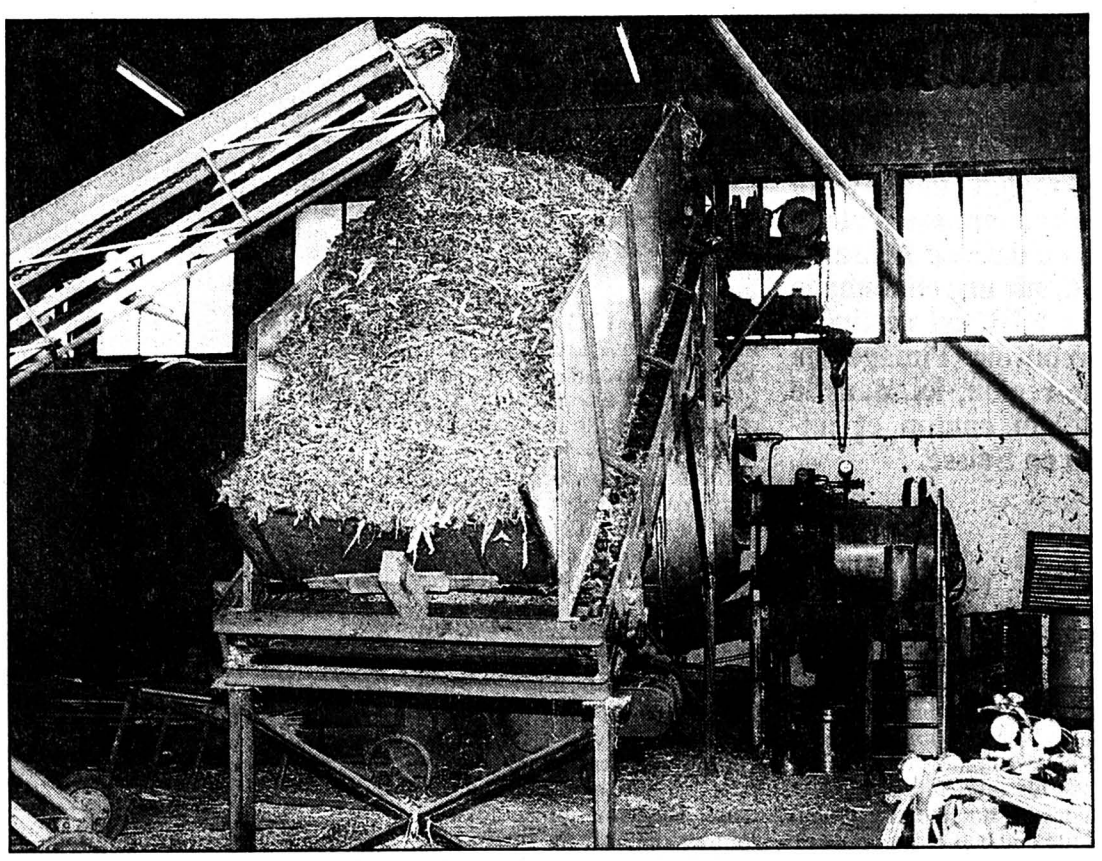
Coup d'œil sur les installations de la société coopérative de séchage du Val-de-Ruz et environs

Enquêter, plancher puis sécher

Le séchoir du Val-de-Ruz? La machinerie fonctionne mais tôt ou tard, il faudra la moderniser. Le hic, c'est que l'argent est cher, alors on hésite. De plus, il faudrait élargir le cercle des clients.

L'an dernier, 25.230 kilos d'herbe et 152.280 kilos de maïs sont sortis de la granuleuse du séchoir du Val-de-Ruz, planté à la sortie de Chézard-Saint-Martin. Cette année, les comptes ne sont pas encore faits.

Actuellement, on navigue dans un peu d'herbe et beaucoup de maïs, c'est la saison. Il arrive haché menu en vrac, épis et tiges compris. Le fourrage «mouillé» est entraîné sur le tapis roulant pour glisser ensuite dans le gros cylindre où il sera chauffé (à environ 125 degrés), soufflé et séché, moyennant un imposant brûleur à huile lourde. Le maïs passe ensuite dans le moulin pour être réduit en farine grossière, et ressort dans le «cyclone» où sa vitesse est ralentie avant d'arriver dans la granuleuse. Compressé, il est refroidi et mis en sac. Voilà pour le parcours.



Séchoir du Val-de-Ruz
Ça roule et ça sèche pour l'instant, mais viendra le jour où les installations devront être remplacées. (Schneider)

Parcours du combattant? Dans l'ensemble, ça «mouline» pas mal, à un rythme de 700 kg de maïs à l'heure et 300 kg d'herbe, plus humide. Seulement, la machinerie, qui date de 1958, fatigue et les pannes ne sont pas rares. Michel Treutardt, mécanicien gérant de père en fils, en sait quelque chose.

Il faudrait investir. Le dernier devis affiche une enveloppe de 560.000 francs pour une installation au débit plus important (on passerait d'un moteur de 50 CV à 100 CV pour la presse), avec un relevage des sacs sur palettes en plus d'un quai de chargement, ce qui réduirait la manutention.

«On va s'occuper du dossier, mais il faut être prudent. Nous allons au devant de frais énormes et aujourd'hui, les crédits sont chers», avertit Paul Soguel, président de la Société coopérative de séchage du Val-de-Ruz et environs. Michel Treutardt estime, pour sa part, que «ça urge».

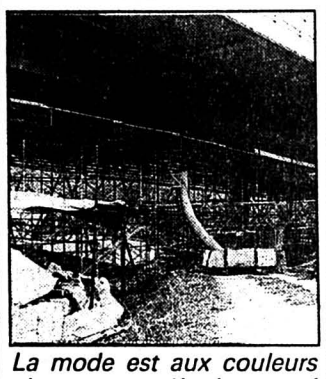
De nouvelles installations permettraient d'élargir le cercle des quelque 70 clients actuels, puisque le travail serait plus vite accompli. «Nous ferons une enquête auprès des agriculteurs du Val-de-Ruz et ailleurs, pour savoir s'ils sont intéressés, explique M. Soguel, car, il faut que la société tourne».

Si rien n'est décidé pour l'instant, l'hiver ne devrait pas manquer de porter conseil.

S. E.

BRÈVE

Pont de Valangin
Paré verni pour l'hiver



La mode est aux couleurs vives, on a dès lors opté pour le rouge, rouge bordeaux, pour la structure métallique du viaduc de la Sorge, dont on termine actuellement la partie inférieure. D'ici fin novembre, elle sera complètement repeinte. Si tout se passe bien et que les brouillards automnaux n'insistent pas trop: ils ralentissent le travail car la peinture, en cas de trop forte humidité, offre une moindre adhérence. Une fois verni, à raison de quatre couches, le pont sera alors paré pour l'hiver et les vingt prochaines années. (se-photo Schneider)

AGENDA

Cernier
500e anniversaire oblige

Pour marquer le 500e anniversaire de la découverte de l'Amérique, la Paroisse catholique du Val-de-Ruz organise, jeudi 15 octobre, à 19 h, à l'église de Cernier, une soirée de prières et d'échanges avec la participation de Carmen Pagalo, de l'Equateur.

Val-de-Travers
L'Eclisse en fête

Le groupe ferroviaire L'Eclisse sera en fête samedi 17 octobre. En marge de Retro 42, festivités du cinquantenaire de l'électrification du Franco-Suisse, L'Eclisse procédera à l'inauguration de son wagon à 15 heures en gare des Verrières, après quatre ans de restauration. Un wagon pour lequel les membres de l'association eurent un coup de foudre en 1983. (mdc)

Fleurier
Expo au home

Le home médicalisé des Sugits à Fleurier accueille jusqu'au 8 novembre une exposition de monotypes et d'acquarelles. Les œuvres de Mirjana Zajec-Vulic sont visibles de 14 à 18 heures, les jeudis exceptés. (mdc)

Camp pour enfants handicapés à Dombresson

Une semaine pour vivre autrement

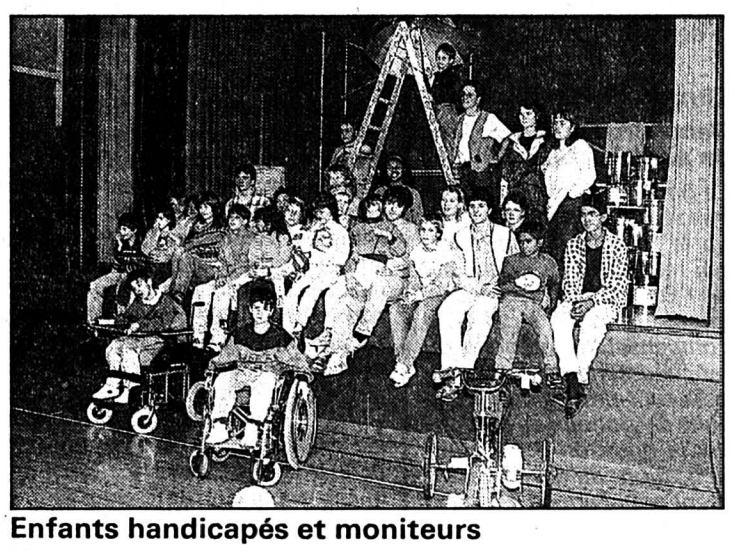
Depuis samedi, treize enfants handicapés de 5 à 18 ans participent au traditionnel camp mis sur pied par le Groupement cantonal en faveur des IMC, au Centre pédagogique de Dombresson. Une innovation est à signaler cette année, les gosses proposent à la population un petit spectacle qu'ils auront préparé durant les premiers jours. Une occasion pour eux de s'ouvrir sur l'extérieur et de présenter au public un volet des animations organisées à leur intention.

Encadrés par une bonne quinzaine de moniteurs, la plupart de ces enfants sont accompagnés de leurs frères et sœurs; une initiative qui permet à leurs parents de partir quelques jours en vacances. «C'est un des buts poursuivis par ce camp, dans l'idée de décharger les familles», explique Pietro Falce, un des trois responsables. Jusqu'à mercredi, les matinées sont consacrées à des activités telles que piscine, gymnastique ou hippothérapie au manège de Fenin, avec Claire Bertholet.

Les après-midi sont davantage axés sur les bricolages et la préparation du spectacle «Multicolore»: une série de contes et de chansons. «Il y a des couleurs qui ne s'aiment pas. Comme chez les hommes. A cause de leurs différences. On va pourtant essayer de les apprivoiser, puis de les réunir. Pour ce faire, nous allons exploiter toutes les possibilités des enfants, quel que soit leur handicap, de manière à ce que chacun ait un rôle, aussi minime soit-il», poursuit M. Falce.

Dès jeudi et pendant deux jours, ce sera le dépaysement complet pour tout le groupe. Il est en effet prévu de se rendre dans une cabane de la vallée de Joux qui n'a ni électricité, ni eau courante et qui est chauffée au bois. Les gosses passeront un après-midi à l'alpage, en compagnie d'un paysan. Ils auront l'occasion de traire une vache et de goûter à des produits du cru. (paf)

● *Spectacle «Multicolore», mercredi 14 octobre à 20 heures, Centre pédagogique de Dombresson.*



Enfants handicapés et moniteurs
Un spectacle pour s'ouvrir sur l'extérieur. (Favre)

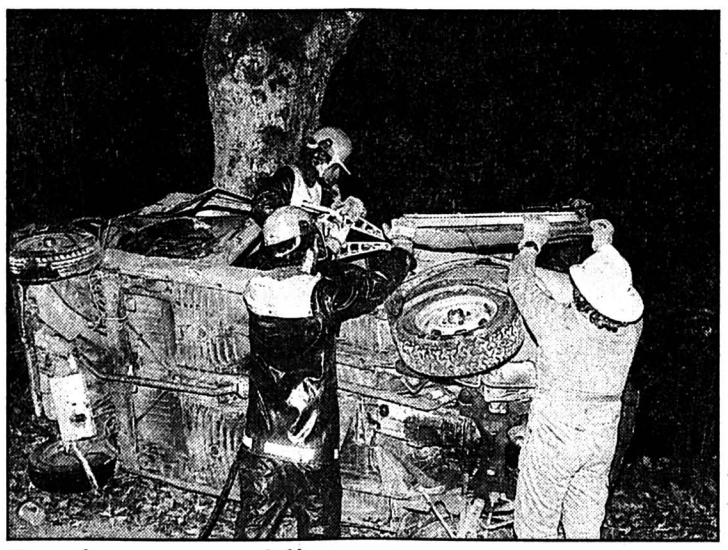
Collision spectaculaire à Couvet

Ça comptait pour beurre!

Une fois n'est pas coutume... Hier soir, les journalistes présents sur le lieu d'une spectaculaire collision, au carrefour de la Rocheta et du Pont Noir à la sortie de Couvet en direction de La Brévine, ont précédé l'événement. Il faut dire que peu avant l'alarme à 18 h 45, un imposant trax avait «soigneusement» disposé en travers de la route deux voitures bonnes pour la casse. L'accident comptait pour beurre!

C'était pourtant le branle-bas de combat du côté des ambulanciers, emmenés par leur responsable Jean-Claude Jampen, et des premiers secours du Val-de-Travers, dirigés par le commandant Louis Golay. Si l'accident était bel et bien monté de toutes pièces, l'exercice n'en était pas moins réel. Situation: deux véhicules accidentés, l'un étant sur le toit, l'autre ayant terminé sa course contre un arbre.

ciers arrivent sur place en premier. Après un rapide tour d'horizon, ils notent la présence de deux personnes coincées dans les carcasses tordues et d'une troisième qui, sous l'effet d'un formidable choc, a été éjectée dans le talus. Ils avertissent à leur tour les premiers secours, qui prennent avec eux le matériel nécessaire à la désincarcération des blessés.



Premiers secours à l'œuvre
La désincarcération des blessés est une opération délicate. (Favre)

Alarmés par la Centrale de la police cantonale, les ambulan-

TRAVAIL BIEN FAIT

Avant de commencer ce travail, les hommes amarrent solidement les voitures, pour les empêcher de basculer. Commence alors la délicate opération d'écarter, de déchiqueter et de déchirer les tôles froissées. L'intervention semble interminable. Pourtant, il est indispensable de prendre son temps, afin de ne pas faire plus de dégâts qu'il y en a déjà.

Le premier blessé est évacué vers 19 h 15, le deuxième un quart plus tard et le dernier aux environs de 20 heures. Un travail bien fait, qui a permis de tester les réactions et le savoir-faire des intervenants. (paf)

VAL-DE-RUZ

● SERVICE DE GARDE PHARMACIE
en cas d'urgence ✆ 111
ou gendarmerie ✆ 24 24 24.

● HÔPITAL ET MATERNITÉ
Landeyeux: ✆ 53 34 44.

VAL-DE-TRAVERS

● AMBULANCE
✆ 117.

COUVET

● HÔPITAL
maternité et urgences:
✆ 63 25 25.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLER

BRÈVES

Mont-Soleil
Centrale mondiale

Aujourd'hui mardi et vendredi, tous les projecteurs seront dirigés vers la Centrale solaire de Mont-Soleil: de nombreux experts, provenant du monde entier, viendront la visiter dans le cadre du 11e Congrès photovoltaïque européen qui se tient à Montreux. Les experts s'intéresseront aux nouveaux équipements techniques testés là, en particulier l'onduleur – le premier au monde créé à cette fin – aux méthodes de construction, aux premiers résultats de mesure et d'exploitation, ainsi qu'au vaste programme de recherche et de développement lancé à la centrale. (comm)

Canton de Berne
Renchérissement: on prend acte...

Le gouvernement bernois a pris acte du jugement rendu par le Tribunal administratif, qui reconnaît au personnel de l'Etat et au corps enseignant un droit légal à la compensation intégrale du renchérissement. Il examinera tout prochainement la suite à y donner, en particulier la question de la compensation du renchérissement pour l'année à venir et les éventuelles mesures législatives à prendre. (oid)

AGENDA

Tramelan
Laura en concert au CIP

Dans le cadre de l'exposition Nuestra America (œuvres d'artistes d'Amérique latine) au CIP à Tramelan, le centre offre un concert de chansons latino-américaines, ce vendredi 16 octobre 1992, à 20 h 15. Par ailleurs, le restaurant du CIP propose, pour cette soirée, plusieurs spécialités mexicaines. (comm/vu)

Reconvilier
Dj'O chante Piaf

Après un séjour à Paris, où elle travaille avec Guy Bontempelli, Dj'O est de retour et se produira à Reconvilier ce samedi 17 octobre (20 h. 30, Hôtel de l'Ours). Pour chanter Piaf, l'artiste biennoise sera accompagnée par Marcel Salvi. Un accordéoniste qui avait eu le privilège, lorsqu'il avait 13 ans, d'accompagner ... Edith Piaf en personne! (de)

Le Jura bernois en multivision - 16 projecteurs et 16 écrans - par Diarama 3 x 6

«Une région pour votre avenir»

24 mètres carrés de couleurs et de lumière, 1280 diapositives envoyées par 16 projecteurs sur autant d'écrans: «Jura bernois - une région pour votre avenir», dernière réalisation en date de Diarama 3 x 6, sur une commande de la FJB, est destiné à promouvoir l'image de cette région, ici, dans le reste du canton et ailleurs en Suisse.

A l'origine, une motion Noirjean déposée à la FJB (Fédération des communes du Jura bernois) et demandant la réalisation d'un film consacré à un Jura bernois jugé bien trop mal connu. Une motion acceptée, mais classée comme irréalisable, 5 ans plus tard, la commission d'études ad hoc ayant estimé à quelque 800.000 fr les coûts de réalisation et de diffusion d'un tel film.

En septembre 89, une motion Scheidegger demandait cette fois la promotion de l'image régionale par un audiovisuel. Une solution moins onéreuse et également plus durable, dans le sens où une réactualisation, par l'introduction de nouvelles dias, demeure toujours possible.

30 MOIS DE TRAVAIL

Cette motion également acceptée, les choses ne tardèrent pas, cette fois. Grâce au soutien financier de la SEVA - 100.000 fr - la FJB pouvait passer commande à Diarama 3 X 6, dont le mandat était basé sur un synopsis signé Maurice Born.

Fondé en 1973 par quelques membres du Photo-Club de la Vallée de Tavannes, Diarama 3 x 6 avait déjà à son actif nombre d'audiovisuels de haute qualité: les monuments historiques et naturels du Jura bernois (pour la SEVA), le sport automobile (pour l'ACS), «Les 4 saisons», «Symphonie sylvestre» – la création fétiche du groupe – entre autres. Formé de 10 membres, Diarama 3 x 6 consacre environ 20 % de son activité à la prise de vue, le reste étant nécessaire à la programmation.

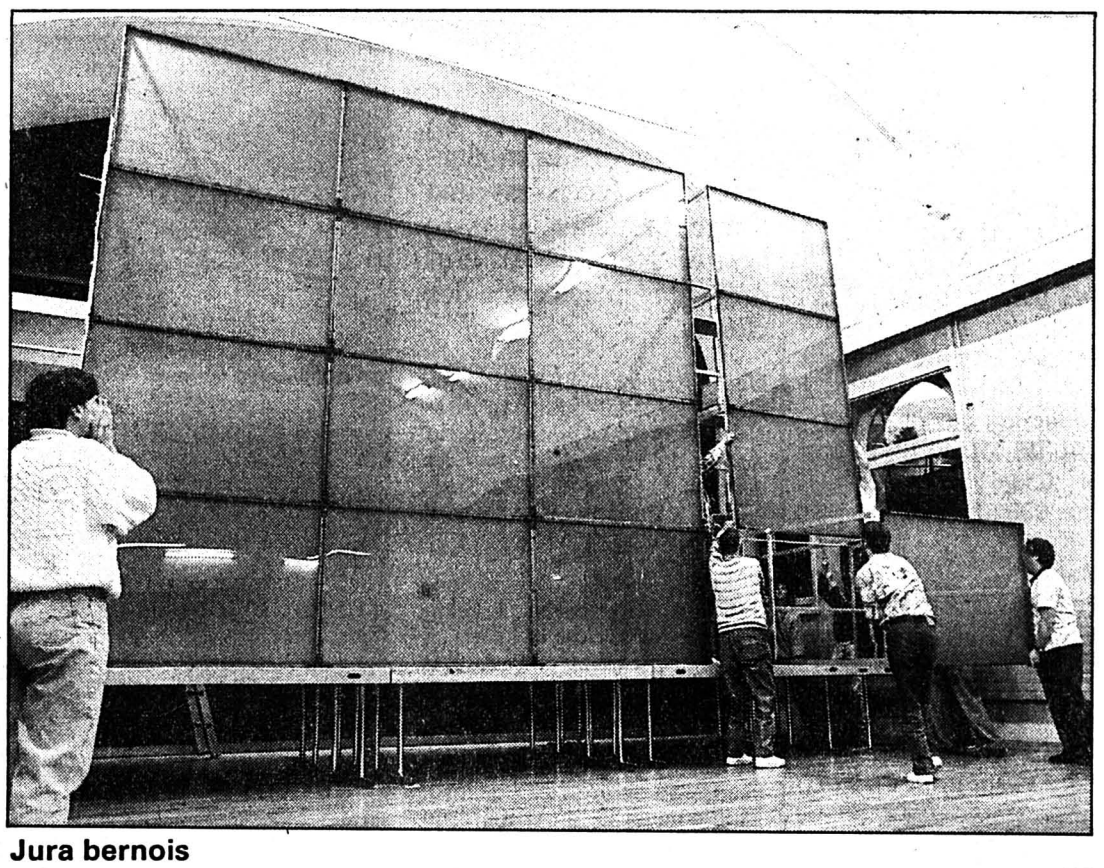
Pour son dernier-né, le groupe a travaillé durant deux ans et demi. Résultat: un audiovisuel impressionnant de luminosité, réunissant 1280 diapositives d'une qualité irréprochable, accompagnées d'un texte lu par deux jeunes gens, signé Pierre-Alain Diacon.

UN BRIN DE TECHNIQUE

Au niveau technique, relevons que les dias sont projetées, par l'arrière, sur une surface de 24 mètres carrés (!), faite de 16 écrans accolés, en matière acrylique. La puissance lumineuse totale des 16 projecteurs est de 4000 watts.

Diarama 3 x 6 est équipé d'un système très moderne, comprenant, notamment, une programmation assistée par ordinateur.

Les deux premières projections ont eu lieu récemment à Malleray, en attendant les occasions qui feront découvrir cet audiovisuel à toute la population du Jura bernois. Quant aux projections «extérieures», la FJB signale d'ores et déjà le rendez-vous pris à la «Zugermesse», en octobre 93, où le Jura bernois sera hôte d'honneur. (de)



Jura bernois
«Jura bernois, une région pour votre avenir», est projeté sur un écran de 24 mètres carrés! (Privée)

Conseil général de Tramelan: budget 1993 déficitaire

Entre les mains de l'Etat

Un préavis favorable sera donné au corps électoral quant au budget de l'exercice 1993. Telle est la décision prise hier soir par les conseillers généraux tramelots. Toutefois, le montant de l'excédent de charges dépendra de la décision qu'apporteront les autorités cantonales à la demande formulée par le Conseil municipal, concernant une réduction de 10 à 5% du taux de dépréciation pour la patinoire et la salle de La Marelle.

Un seul fait d'importance modifie le budget de l'exercice 1993, quant bien même différentes remarques ont été formulées: sur proposition socialiste, le montant destiné au service hivernal passe de 60.000 fr à 100.000 fr, ce qui augmente le déficit de 40.000 fr.

N'ayant pas encore formulé sa décision, la Direction des affaires communales a obligé les conseillers à se prononcer sur un excédent de charges de 540.000 fr, alors qu'en cas de réponse positive quant à la demande des autorités municipales, ce déficit serait de seulement 367.500 fr. Il est à souhaiter que les autorités cantonales comprendront la demande des Tramelots qui est motivée par une situation bien particulière. Les citoyens font déjà un bel effort, puisque la quotité, qui sera maintenue à 2,8, est parmi les plus élevées des des communes avoisinantes.

Ainsi que le faisait remarquer M. Jeanneret, maire, le budget présenté est réaliste et il ne pourra être tenu que dans la mesure où chaque responsable respectera les décisions prises; à relever que l'évolution de la situation économique joue également un rôle important, tout comme les décisions prises aux niveaux cantonal et fédéral en ce qui concerne la politique des salaires, les mesures prises concernant le chômage, etc...

Une résolution émanant du Parti socialiste, ayant pour titre «Chômage et économie» a été adoptée à l'unanimité; nous y reviendrons prochainement. (vu)

Tramelan: concert spirituel à La Marelle

Cent choristes chantent l'Evangile

Récemment, une centaine de choristes des Eglises baptistes de toute la région ont proclamé l'Evangile au travers d'un concert spirituel de haute qualité, à La Marelle de Tramelan. Un témoignage chrétien par le chant qui a été fort apprécié.

Ce moment de joie a été partagé par une nombreuse assistance, ayant bien compris le message adressé par la chorale.

C'est sous la direction de Don Grigg, venu tout exprès du Canada, que la chorale, formée de choristes des Eglises baptistes de toute la région, se produisait. Plusieurs chants ont été interprétés avec un fond musical fort approprié.

Par ailleurs, il faut relever l'accompagnement au piano, oh combien parfait! de Mme Heidi Bouchat, de Moutier, alors qu'ont été également appréciées les prestations de plusieurs solistes, dont, en particulier, celles du directeur.

Mentionnons encore que la chorale de l'Eglise baptiste de Tramelan, placée sous la direction de Mme Claudine Zwahlen, s'est produite en début de soirée et sa prestation a été, elle aussi, fort appréciée. (vu)

La Marelle
Une centaine de choristes chantent l'Evangile. (vu)

Courtelary: les œuvres d'un enfant du lieu

La Préfecture expose

Courtelary
Ernest Walthert devant l'une des toiles actuellement exposées à la Préfecture et intitulée «Les Peux». (Impar-Eggler)

La Commision des œuvres d'art de la Préfecture de Courtelary présente actuellement et jusqu'au 1er novembre, une exposition consacrée à Ernest Walthert, graphiste-peintre.

Enfant de Courtelary - où il est né voici une septantaine d'années -, Ernest Walthert vit en Suisse alémanique. Ce qui ne l'empêche nullement de peindre «sa» région, le Jura bernois en l'occurrence. Paysages de ce coin de pays, où l'on reconnaît moult fermes ou autres fontaines typiques et natures mortes et qui font l'essentiel de cette exposition. Une rétrospective, en fait, qui réunit des huiles et des aquarelles, ainsi que des acryls, l'artiste soulignant qu'il n'a en fait de préférence pour aucune de ces techniques: «Tout dépend du sujet et du moment.»

La peinture, Ernest Walthert s'y adonne depuis son plus jeune âge: «Je devais avoir quinze ans lorsque j'ai pu acheter mes premières couleurs à l'huile...»

L'artiste a fréquenté l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds, ainsi que celle de Bienne, avant de donner dans la lithographie et l'héliogravure pour le compte d'une grande maison d'édition. Son style: un réalisme très soigné, dans le trait comme dans les teintes.

L'exposition, qui réunit quelque 110 toiles, est ouverte du lundi au samedi de 9 h à 12 h, le dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 17 h, jusqu'au 1er novembre donc. Le peintre est présent les samedis et dimanches. (de)

SERVICES

TRAMELAN

- MÉDECINS
  Dr Graden ✆ 97 51 51.
  Dr Meyer ✆ 97 40 28.
  Dr Geering ✆ 97 45 97.
- PHARMACIES
  H. Schneeberger ✆ 97 42 48.
  J. von der Weid, ✆ 97 40 30.
- PATINOIRE
  Ouv. 13 h 30-15 h 30 (public).

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
  ✆ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
  ✆ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE
  ✆ 42 11 22.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
  Dr Ivano Salomoni, ✆ 97 24 24.

Rédaction du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Delémont
Ivre dans l'ilôt

Dimanche soir vers 22 h 50, un automobiliste qui circulait de Delémont en direction de Courtételle a percuté l'ilôt central à la croisée du garage du Sporting. Sous l'effet du choc, la voiture a été projetée sur le trottoir. Le conducteur, en état d'ivresse, n'a pas été blessé mais sa voiture est démolie. (mgo)

Gendarmerie
Voiture testée

La gendarmerie jurassienne fait savoir qu'elle va tester jusqu'au 2 novembre prochain une voiture de marque Subaru. Cet engin balisé portera plaques argoviennes et sera flanqué de l'inscription Polizei. Les différents corps de police du pays profitent de cette opération de charme. (mgo)

Mesures d'économie
L'intersyndicale réagit

Suite à l'adoption en première lecture de mesures touchant les agents de la fonction publique, l'intersyndicale constate que sur ses propositions, seuls deux points ont été retenus (limitation des mesures à une année et perception progessive des salaires). L'intersyndicale regrette que le montant global de trois millions d'économie (au lieu de quatre) ait été balayé, qu'un seuil de perception ait été refusé. Les syndicats rappellent qu'à la mesure principale s'ajoutent des mesures complémentaires qui grèvent les budgets familiaux les plus bas. Ils déplorent enfin que les agents publics ont été pris comme boucs émissaires devant les difficultés de l'Etat. (mgo)

AGENDA

Delémont
Les politiciens seront de la revue

Le Centre culturel de Delémont mettra sur pied, le 21 novembre, soit quelques jours avant les élections communales, une revue satirique intitulée «Redlémelemoi». Elle brocardera les politiciens locaux et traitera d'événements politiques majeurs récents et passés, sur le mode de l'humour et de verve caustique. (vg)

Le Jura fait office de pionnier

Un réseau VTT de 460 kilomètres

Le Jura fait œuvre de pionnier. Il entreprend la mise en place d'un réseau cohérent de pistes VTT. Quatre parcours test, dans les trois districts, sont à l'étude pour balisage. Ils représentent 250 kilomètres de tracé. Viendront s'y greffer plus de 200 kilomètres de pistes de liaison. De quoi assurer aussi les ouvertures sur la France, le Laufonnais, le Jura-Sud et le pays de Neuchâtel... Heureuse initiative, la réalisation de ce projet, devisé à 240.000 francs, sera exécutée par huit chômeurs.

Par rapport aux Suisses, nos amis francs-comtois ont deux longueurs d'avance dans la mise en place de réseau VTT. Dans les cantons romands (Valais, Neuchâtel, par exemple), on est plutôt à la traîne. On parle d'aménagements de bouts de réseau. En décidant de créer un concept global, le Jura fonce.

RÉSEAU COHÉRENT

C'est la Fédération jurassienne du tourisme (FJT), de Michel Beuret, qui planche sur le sujet depuis l'automne 1991. Aujourd'hui, le bébé fait ses premières dents. Fort de la mise en place du réseau VTT de l'Oberland bernois, Pascal Saladin est chargé de réaliser le concept VTT Jura. L'idée: quatre boucles idéales pour la pratique de ce sport dans la région de Delémont, en Ajoie, dans le Clos-du-Doubs et aux Franches-Montagnes (la boucle part de Saignelégier pour atteindre Saulcy par le bas de Montfaucon, rejoindre Rebévelier et revenir par Lajoux). Au total: 250 km. Des pistes de jonction formeront un ensemble cohérent. Les Rangiers forment le cœur de cette toile d'araignée. Ces pistes de jonction permettent aussi de relier le Jura-Sud, la France, la Chaux-de-Fonds et le Laufonnais, de quoi assurer la future Transjurassienne.... Au total: 250 km de pistes de liaison.

AVEC LES CHÔMEURS

Pascal Saladin pourra compter sur la collaboration de sept personnes pour achever les repérages actuels, les tester avant de soumettre les tracés à qui de droit (canton, communes concernées, associations diverses). Après quoi, on entrera dans la phase du balisage des divers parcours. Coût de l'opération: 240.000 francs. 110.000 francs investis en frais de personnel bénéficieront de l'aide fédérale, puisque ce sont des travaux de chômage réalisés par des sans-emplois. Pour le reste, la FJT se fendra de 55.000 francs (édition de cartes et promotion), alors qu'il s'agira de trouver des sponsors (75.000 francs) pour signaler les 36 passe-barrières et ériger les 46 panneaux qui parsemeront ces parcours. Nul doute, ce réseau global aura l'avantage de canaliser une grande partie des amoureux du VTT, de quoi diminuer le conflit piéton-cycliste. Heureuse initiative!

Mgo

Le canton fait œuvre de pionnier
Pascal Saladin (à gauche), chargé de la mise en place du réseau VTT Jura et Michel Beuret, patron du tourisme jurassien.

(Impar-Gogniat)

Coopération sous l'égide de l'Assemblée des régions d'Europe

Stagiaires est-européens

Sous l'égide de l'Assemblée des régions d'Europe et de la coopération entre la Franche-Comté, le Territoire de Belfort et le canton du Jura, une quinzaine de stagiaires est-européens suivront un stage de cinq semaines dans le Jura et à Belfort. Il comprendra quatre semaines de cours théoriques à l'Ecole supérieure des techniques et des affaires (ESTA) à Belfort et à l'Ecole de microtechnique de Porrentruy, ainsi qu'une semaine de stage en entreprise. Les quinze stagiaires sont âgés de 28 à 40 ans et proviennent de Varna, (Bulgarie), Poznan (Pologne), de Slovaquie et de Vas (Hongrie). ils ont tous de très bonnes notions de français.

Le stage consiste à les initier à la pratique de la gestion dans une économie de marché et à les familiariser avec les aspects concrets de la vie d'une entreprise. Les 90 heures de cours théoriques porteront sur l'environnement politico-économique, la gestion et l'organisation de l'entreprise, la mercatique et sur les facteurs humains dans l'entreprise. Le stage pratique aura lieu dans des entreprises se rapportant à la spécialisation des stagiaires. Ceux-ci visiteront des entreprises comme Peugeot et Burrus, ainsi que le Parc technique de Belfort.

Au cours d'une cérémonie d'accueil des stagiaires, lundi soir au Château de Porrentruy, le ministre François Lachat a souligné qu'il allait intervenir auprès du Conseil fédéral afin que la Confédération participe financièrement à cet effort de coopération avec les pays est-européens. Les stagiaires entendent soit créer leur propre entreprise dans leur pays, soit se perfectionner ou nouer des relations commerciales nouvelles au profit de leur employeur. V.G.

Montagne du Droit aux Breuleux

Randonneurs inquiets

Depuis une année, les randonneurs et les sportifs qui entendent profiter de la nature du côté de la Montagne du Droit aux Breuleux sont inquiets. Certains d'entre eux ont en effet été pris à partie verbalement par les agriculteurs du coin. Dernièrement, c'est un jeune Brelotier qui s'est fait crever un pneu de vélo, alors qu'un champignonneur soleurois essuyait un coup de feu tiré par un inconnu.

C'est sur les pentes de la Montagne du Droit que sont tracées les pistes de ski des Breuleux. La nature dans ce coin est magnifique. On traverse les forêts de sapins avant d'atteindre, en direction de Mont-Soleil, les prés et pâturages de montagne. Pas étonnant donc si l'endroit est un lieu de promenade privilégié et un lieu d'entraînement tout indiqué pour les jeunes sportifs. Mais les choses ne vont pas toutes seules. Plusieurs personnes qui se sont rendues dans le coin se sont fait invectiver.

Ces randonneurs ont compris que, visiblement, ils n'avaient rien à faire dans le secteur. Plus grave, un jeune Brelotier, qui faisait du VTT, s'est fait arrêté par les agriculteurs du lieu et a eu son pneu crevé d'un coup de couteau. Une plainte a été déposée et l'affaire connaîtra une suite au Tribunal de Courtelary.

COUP DE FEU

Enfin, un champignonneur soleurois, en vacances au Peuchapatte, a essuyé un coup de feu dans la région. On ne sait qui a tiré mais le Soleurois en a appelé aussi à la police. Bref, de peur que la situation ne dégénère, la région mériterait un regain de calme.

Mgo

Le Boéchet

Moutons attaqués par un chien

Samedi après-midi, un troupeau de moutons paissait dans un enclos aux Prailats, lorsqu'il a été soudainement attaqué par un chien-loup. Apeurés, les moutons ont enfoncé la barrière électrique. Cinq d'entre eux ont été retrouvés dans les prés environnants. Mais une bête a été si grièvement mordue que le vétérinaire appelé sur place a dû ordonner son abattage. Une autre a crevé durant la nuit dans une écurie où elle avait été placée pour se remettre de ses frayeurs. Leur propriétaire subit une perte importante, car il s'agit de rares spécimens d'une race en voie de disparition.

Le carnage aurait pu continuer si un passant n'était intervenu pour y mettre fin. (bt)

Propriétaires de forêts des Franches-Montagnes

Une balade instructive

Une quarantaine de membres de l'Association des propriétaires de forêts des Franches-Montagnes ont participé récemment à une excursion en terre vaudoise. Exposés et démonstrations didactiques ont ponctué deux fructueuses journées.

Inspecteur de l'arrondissement forestier des Franches-Montagnes, le président de l'association, Noël Buchwalder, a tout d'abord emmené son monde à Sainte-Croix, chez son collègue vaudois de l'arrondissement 10. Un aménagement sylvo-pastoral entrepris dans la région du Chasseron a été visité et commenté. Ce projet, mis sur pied en 1983, s'achèvera dans deux ans. Il comprend des zones reboisées interdites au bétail, et 350 ha de pâturages. 120 génisses y sont hébergées entre 1200 et 1600 m d'altitude, sur le territoire de Bullet.

Les excursionnistes ont pu suivre ensuite un exposé particulièrement intéressant sur la gestion des bois coupés. Dans le canton de Vaud, une association prend en charge l'écoulement des grumes et du bois industriel. Sa tâche commence par un classement et une taxation en forêt, se poursuit par la vente aux utilisateurs et marchands et se termine par le paiement au propriétaire dans un délai de 30 jours. Environ 300.000 m³ sont ainsi commercialisés annuellement, sans soucis pour les quelque 300 clients.

Dans la région d'Yverdon, les forestiers ont pu suivre le travail hautement mécanisé des récolteuses de bois. Les unes sont affectées au transport dans la forêt. Les autres de trois grandeurs, se chargent de l'abattage et du débitage. Des arbres de toutes dimensions sont ainsi mesurés et dépecés sur place au rythme de 100 m³ par jour. En terrain peu accidenté, ces araignées géantes concurrencent le travail manuel en abaissant le prix de revient d'un tiers, à 40 francs le mètre cube. Une visite commentée des zones alluviales au sud du lac de Neuchâtel a mis en évidence les difficultés de gestion des plantations sur des sites touristiques protégés. (bt)

Fête du village aux Bois

Première réussie

La fête patronale a connu en fin de semaine un brillant succès. Malgré la pluie et le brouillard, les différentes phases de la manifestation ont été suivies par un public nombreux. L'union des sociétés locales a visé juste en relançant un programme d'animations qui avait disparu des habitudes.

Quittant leur estivage sur les hauteurs du Mont-Soleil, les génisses de la IIe section et leurs propriétaires sont arrivés au Boéchet sous une pluie fine, samedi après-midi. Beaucoup de monde les attendait autour d'une cantine où régnait une grande animation folklorique. L'ambiance est restée chaude jusqu'au petit matin. Parallèlement, on dansait dans un restaurant des Bois, tandis que la bière coulait à flot dans un autre. Entre deux, des guinguettes de sociétés occupaient la rue. Tous ces lieux ont été très fréquentés.

Dimanche, la fête a redémarré, vers onze heures, derrière l'école, où s'étaient installés manège et autos tamponneuses. Un banquet communautaire a rassemblé quelque deux cents convives à la halle de gymnastique. L'animateur-homme orchestre Jean Baumat a su parfaitement conduire les opérations en musique. De nombreux jeux ont occupé et fait rire petits et grands jusque vers 19 heures. A l'énoncé du palmarès, c'est l'équipe des Increvables qui a emporté le jambon mis à prix.

La réussite de la fête est à mettre à l'actif de la commission d'organisation que préside Pierre Stauffer, auquel revient l'idée initiale de relancer la manifestation. A sa suite, toutes les sociétés locales se sont investies dans la mise en œuvre. (bt)

OFFRES D'EMPLOI

Plâtriers CFC
(places temporaires et fixes)

CONDOR - PERSONNEL SA
Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51
580-2.968-1/4x4

Serruriers / constructeurs CFC
(places temporaires et fixes)

CONDOR - PERSONNEL SA
Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51
580-2.968-1/4x4

AVIS OFFICIEL

Office des poursuites et des faillites du district des Franches-Montagnes

Vente publique d'un garage-carrosserie avec habitation

Mercredi 21 octobre 1992, à 15 heures, au Café du Sapin, aux Rouges-Terres (commune du Bémont), il sera vendu au plus offrant et à tout prix, l'immeuble ci-après décrit appartenant à Narcisse Michel.

Ban du Bémont

Feuil. N°	Lieu-dit et nature	Cont. a ca	Val. off. Fr.
34	Au Village, habitation, garage industriel N° 20, assise, aisance	15.91	280350.–
	Assurance incendie AIJ (indice 120)		792000.–
	Valeur vénale de l'immeuble		510000.–
	Estimation du matériel d'exploitation		137080.–
			647080.–

Le matériel d'exploitation sera vendu **en bloc** avec l'immeuble. Le garage jouit d'une bonne situation en bordure de la route cantonale. Les rapports d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné.

Visites
Les amateurs pourront visiter le bâtiment les mercredis 7 et 14 octobre 1992, à 15 heures.

Capacité d'acquérir
Se renseigner à l'office soussigné où les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 7 octobre 1992.

Les enchérisseurs devront se munir d'une garantie bancaire et d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce.

Saignelégier, le 11 septembre 1992.

Office des poursuites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont
14-8074/4x4

MUNICIPALITÉ DE SAINT-IMIER

MISE AU CONCOURS

La Municipalité de Saint-Imier, met au concours, un poste

d'employé(e) de commerce à temps partiel

à l'Administration des Services Techniques.

Taux d'occupation: 50%, pouvant être augmenté jusqu'à 70%.

Exigences:
Etre en possession d'un CFC d'employé(e) de commerce, avoir le sens des responsabilités, de l'organisation et des contacts humains.

Fonctions:
Travaux de secrétariat, gestion des débiteurs, responsable du centreal téléphonique, pouvoir assurer la permanence des services.

Salaire: Selon l'échelle des traitements du personnel communal.

Entrée en fonction: 16 novembre 1992 ou date à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae sont à adresser au Conseil Municipal, 2610 Saint-Imier, **jusqu'au 23 octobre 1992.**

Des renseignements peuvent être obtenus auprès des Services Techniques, M. Claude Grobéty, chef des services administratifs, ✆ 039/424 445

CONSEIL MUNICIPAL

6-12119

Etes-vous un vrai Romand? Et, en plus, un brillant vendeur? Même dans l'hôtellerie.

L'assortiment comporte l'ensemble des solutions de problèmes s'agissant de verres et de vaisselle d'une propreté irréprochable sur une grande échelle. C'est pour nous une raison suffisante de rechercher un

professionnel du service externe

pour les régions JU, NE, FR et une partie du VD.

Votre tâche consistera à présenter de façon compétente et persuasive notre gamme d'appareils de haut niveau chez des exploitants de grandes cuisines, cantines, architectes, chaînes d'entreprises et hôteliers.

Nous offrons:
- soutien de vente intégrale
- possibilités de gain correspondant aux prestations
- activité indépendante impliquant une pleine responsabilité

Si vous avez de bonnes connaissances en allemand et si votre age est entre 30 et 40 ans, notre bureau de Lausanne, une équipe collégiale, se réjouit d'acceuillir un nouveau professionnel: vous!

Veuillez présenter votre candidature avec les documents usuels à notre bureau de Lausanne directement, en mentionnant sur l'enveloppe «GG Romandie».

F. Gehrig + Cie. SA
12, avenue de Rochelle
1008 Prilly VD
Tél. 021 - 25 87 57
Fax 021 - 25 89 30

GEHRIG
PROPRETÉ OBLIGE
562-4.72/4x4

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A vendre à **La Chaux-de-Fonds** situation tranquille, et bien centré

CHARMANT APPARTEMENT

rénové avec goût, 4½ pièces avec cheminée ou fourneau suédois, 2 salles d'eau et cave, pour date à convenir.
✆ 038/24 77 40
28-40

SAINT-IMIER
Nous louons, près de la gare, des
locaux d'exposition ou de dépôt de 300 m²
avec accès par rampe pour camion, ainsi que
bureau d'env. 50 m²
Locaux morcelables individuellement.
Convient pour:
- cave à vin / commerce de boissons;
- envoi
- dépôt / entrepôt etc.

Loyer: avantageux!!!
Renseignements et visite par:
6-1902

Etudes immobilières
BAL.
svit
Gérance SA
20, rue Plänke
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

À VENDRE
Quartier de l'Helvétie

APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES

comprenant: salon avec cheminée, cuisine équipée, 2 balcons.
Occasion à saisir.
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ✆ 039/23 78 33
470-119
L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

A LOUER
Helvétie 20
La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT DE 2 CHAMBRES DANS UN IMMEUBLE MODERNE

composé de 1 cuisine agencée, salle de bains, W.-C., cave.
Libre: 1er novembre 1992.
132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56
MEMBRE UNPI

A louer dès le 1er novembre 1992
à l'avenue Léopold-Robert 76
2300 La Chaux-de-Fonds

APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

au 9e étage, avec cuisine agencée.
Loyer: Fr. 980.– plus Fr. 130.– pour les charges.
Pour visiter: M. Thourot (concierge)
✆ 039/23 17 86 (vers le soir)
Pour renseignements et location:
DEVO, société immobilière et de gérances SA, Seidenweg 17
3000 Berne 9. ✆ 031/24 34 61
5-1622

À LOUER OU À VENDRE
À CERNIER, centre du village, dans un immeuble neuf

magnifique appartement 4½ pièces

Surface habitable 108 m², exposition sud-ouest comprenant salon avec cheminée, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, cuisine luxueusement agencée, balcon avec vue dégagée, cave, place dans garage collectif.
Libre tout de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements:
28-486

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

44-13329

EPA
le nouveau nom de l'UNIP.

OFFRES D'EMPLOI

Monteurs en chauffage / installateurs sanitaires
(places temporaires et fixes)

CONDOR - PERSONNEL SA
Rue de l'Hôpital 44 - 2800 Delémont
Tél. 066 22 46 76 ou 01 241 01 51
580-2.968-1/4x4

IMMOBILIER

A louer pour le 1er novembre
à La Chaux-de-Fonds
rue du Locle 1a

Appartement 3½ pièces au sixième

Cuisine agencée, balcon.
Fr. 1100.–, tout compris.
Pour tous renseignements:
✆ 038/24 22 45
28-152

La Chaux-de-Fonds
Avenue Léopold-Robert
A louer
à des conditions intéressantes

locaux commerciaux

environ 290 m²
Sous chiffres 44-775504 U
à Publicitas, 8021 Zurich

COMMUNIQUÉ

Saint-Aubin

Changement de nom

Pour rechercher une meilleure identification, éviter toute confusion avec d'autres entreprises de la région et s'orienter résolument vers le futur, l'entreprise Comina Nobile S.A. a décidé de changer de raison sociale. Pour s'appeler, à partir d'aujourd'hui, Constructeurs Comina S.A. Un changement accompagné d'une présentation encore plus claire des deux groupes d'activité que sont, d'une part l'habitat et le génie civil et, d'autre part, la plâtrerie et la peinture qui portera désormais le label de «Comina peinture».

(comm)

TAPIS VERT

Tirage du 12 octobre

Huit de pique
As de cœur
Neuf de carreau
Valet de trèfle

SERVICES

LE LOCLE

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ✆ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ✆ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ✆ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE ✆ 31 10 17.
- HÔPITAL ✆ 34 11 44.
- CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS Local de la société mycologique, Envers 20, rez-de-chaussée ouest, sa, di, 20-21 h; Charles-Henri Pochon, Petits Monts 4, ma sur rendez-vous, ✆ 31 31 71, 20 h 30-22 h.

SAIGNELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ✆ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ✆ 51 13 01.
- AMBULANCE ✆ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Boegli, ✆ 51 22 88. Dr Bloudanis, ✆ 51 12 84. Dr Meyrat, ✆ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Baumeler, ✆ 53 11 65. Dr Bosson, ✆ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ✆ 54 17 54.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

FAITS DIVERS

La Chaux-de-Fonds

Passagère blessée

Un automobiliste de la ville, M. J. L. B., circulait rue du Progrès en direction ouest et a emprunté la rue des Armes-Réunies en direction sud, hier à 18 h. A la hauteur du Temple de l'Abeille, il est entré en collision frontale avec l'auto de M. V. T., également domicilié en ville, qui circulait en sens inverse. Blessée, la passagère du véhicule V. T., la jeune B. T., de la ville, a été transportée par ambulance à l'hôpital qu'elle a pu quitter après avoir reçu des soins.

TÉMOINS

Fleurier

Le conducteur du fourgon VW qui, du vendredi 9 au lundi 12 octobre dernier, lors d'une manœuvre, a heurté une voiture stationnée sur le parc de l'église catholique, rue de l'Hôpital à Fleurier, ainsi que les témoins sont priés de prendre contact avec la police cantonale de Môtiers, tél. (038) 61.14.23.

DÉCÈS

Peseux

Mlle Alphonsine Germond, 1907.

---

†

Un soir il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.

Madame Francine Baryorh et sa fille, à Genève;
Madame Michèle Leuthold et sa fille,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

Monique SCHOPFER

née LEUTHOLD

leur très chère sœur, tante, nièce, parente et amie, enlevée à leur tendre affection lundi, dans sa 58e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 12 octobre 1992.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 15 octobre, à 10 heures dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Mme Michèle Leuthold Jaquet-Droz 58.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

PHILIPPE NORDMANN
BERTRAND MAUS
OLIVIER MAUS
DIDIER MAUS
THIERRY HALFF

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Jacques MAUS

leur parent et associé, président du Conseil d'administration de Maus Frères S.A.

L'enterrement aura lieu le mercredi 14 octobre 1992 à 11 h au cimetière de Cologny, Genève.

3-11725

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE JUMBO LES EPLATURES S.A. LA CHAUX-DE-FONDS

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Jacques MAUS

président du Conseil d'administration

de qui ils garderont le meilleur souvenir.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 13 octobre 1992.

2-2200-11

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DES GRANDS MAGASINS LA PLACETTE

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

Jacques MAUS

leur cher patron, dont ils garderont le meilleur souvenir.

L'enterrement aura lieu le mercredi 14 octobre 1992 à 11 h au cimetière de Cologny, Genève.

3-11725

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE MANOR S.A. BÂLE

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

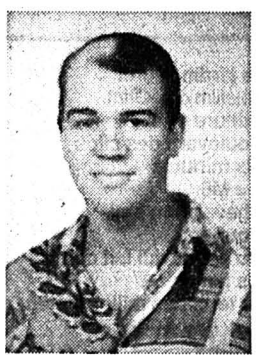
Jacques MAUS

membre du Conseil d'administration

leur cher patron.

L'enterrement aura lieu le mercredi 14 octobre 1992 à 11 h au cimetière de Cologny, Genève.

3-11725



132-507130

LA CHAUX-DE-FONDS

Très touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

CÉSAR VALENTE

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur PRÉSENCE, DON, ENVOI DE FLEURS et MESSAGES.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

La famille de

MADAME LILIANE PERREGAUX-DIELF

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons lui ont été un précieux réconfort.

Le bonheur, la paix, la joie tranquille. Il faut les reconnaître au passage – et remercier.

Monsieur et Madame Gérald Amez-Droz-Schmid:
Séverine Amez-Droz et Frédéric Agustoni,
Joëlle Amez-Droz;
Les descendants de feu Charles Burkhalter;
Les descendants de feu Camille Amez-Droz,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Suzanne AMEZ-DROZ

née BURKHALTER

leur chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée subitement à leur tendre affection dimanche, dans sa 80e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 11 octobre 1992.

Un adieu aura lieu au Centre funéraire mercredi 14 octobre à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: avenue Léopold-Robert 12.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

SAINT-IMIER †

Jésus, nous le croyons, est mort et ressuscité; de même, nous le croyons, ceux qui se sont endormis en Jésus, Dieu les prendra avec Lui. ITH. 4.14

Monsieur et Madame Lino Gajo-Frossard, à Saint-Imier;
Monsieur et Madame Adrien Gajo et leur fille Mylena, à Saint-Imier;
Monsieur et Madame Laurent Gajo, à Morges;
Monsieur Romain Gajo, à Saint-Imier;
Madame Marguerite Jaquet-Frossard et famille,

ainsi que les familles Comment, Schwarb, Frossard, Nicolet, parentes et alliées, ont le chagrin d'annoncer le décès de

Madame Odette FROSSARD-DESBOEUFS

leur très chère maman, grand-maman et arrière-grand-maman, belle-sœur, tante et marraine, qui les a quittés le 11 octobre 1992 dans sa 82e année, munie des saints sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église catholique romaine de Saint-Imier, le mercredi 14 octobre 1992, à 14 heures.

L'incinération aura lieu sans cérémonie.

Domicile de la famille: Monsieur et Madame L. Gajo
Route de Mont-Soleil 18
2610 Saint-Imier.

Les personnes qui désirent honorer la mémoire de la défunte peuvent le faire en versant un don à la Fondation pour mal-voyants Laurent Bernet, rue de Genève 17, 1003 Lausanne, ccp 10-9508-4.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

LA CHAUX-DU-MILIEU

L'Eternel est ma lumière et ma délivrance, de qui aurais-je peur? Ps. 27 v. 1

Madame et Monsieur Vital Vuille-Biedermann, au Locle:
Mademoiselle Christine Vuille, au Locle,
Monsieur et Madame Georges-Alain Vuille et leur fils Sébastien, à Versoix,

ainsi que les familles Biedermann, Vuille, parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Jane BIEDERMANN

née DROZ

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 88e année, après une pénible maladie.

LA CHAUX-DU-MILIEU, le 10 octobre 1992.

Le culte et l'incinération ont eu lieu le lundi 12 octobre, dans l'intimité.

Domicile de la famille: M. et Mme Vital Vuille
Foyer 16
2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

14004

Très touchées par l'hommage rendu à notre cher époux et papa

MONSIEUR RENÉ ROVARINO

nous exprimons notre profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à notre douloureuse épreuve, nous apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

MADAME BERTHE ROVARINO-ROTH
DINA ROVARINO
JANINE ROVARINO

Très touchés par l'hommage rendu à

MADAME MARCELLE TSCHUMY-RICHARDET

son époux, ses enfants et sa famille expriment leur profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur douloureuse épreuve, leur apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

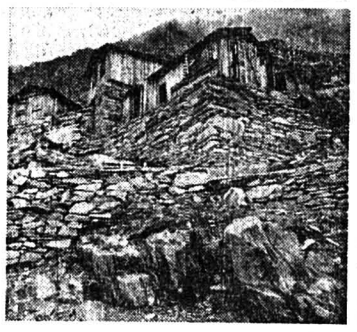
Suisse romande

8.40 Journal canadien
9.00 Top models (série)
9.20 La misère des riches (série)
9.45 Vive les animaux
De singe en singe: quel(s) drôle(s) de nez!
10.20 Magellan
10.50 Sauce cartoon
11.05 Les trésors du canyon
Documentaire.
11.55 Docteur Doogie (série)
12.15 Madame est servie (série)
12.45 TJ-midi
13.10 Le droit d'aimer (série)
13.35 Les feux de l'amour (série)
14.25 Radio Days
Film de W. Allen (1987).
16.05 Amicalement vôtre (série)
17.00 Les Babibouchettes
17.45 La petite maison dans la prairie (série)
18.35 Top models (série)
19.00 Journal romand
19.15 Téléchance
19.30 TJ-soir
20.10 Tirez sur le lampiste
Téléfilm de J. Dayan.

A 21 h 45

Viva

Rêves brisés dans la montagne. La Suisse est riche en mines pauvres, abandonnées aujourd'hui, logées au cœur des montagnes et presque inaccesibles. «Viva» propose un voyage escarpé et nostalgique. Photo: mines de molybdène en Valais
(J. Berthet/tsr)



22.35 TJ-nuit
22.50 Fans de sport
23.35 Bulletin du télétexte

tv5 europe

7.00 Journal France 2
7.40 F comme français
7.55 Flash canal infos
8.00 Journal canadien
8.25 Flash canal infos
8.30 On aura tout vu
8.55 Flash canal infos
9.00 Enjeux / Le point
10.00 Espace francophone
10.30 Azimuts
11.00 Reflets, images d'ailleurs
11.55 Flash canal infos
12.00 La chance aux chansons
12.45 Journal suisse
13.15 La bonne aventure
13.45 Une sale affaire
Réalisé par Alain Bonnot, avec Marlène Jobert et Victor Lanoux
15.10 Grand écran
16.00 Journal TV5
16.15 Vision 5
16.30 Une pêche d'enfer
17.00 Comment ça va?
17.30 Gourmandises
17.45 F comme français
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5 et météo
18.55 Clin d'œil
19.00 Le jeu des dictionnaires
19.30 Journal belge
20.00 Nord-Sud
20.30 Reportages
21.00 Journal France 2
21.30 Envoyé spécial
22.45 Journal France 3
23.05 Bouillon de culture
0.30 Magazine de cinéma

Portugal

18.30 Rosa dos ventos. 19.30 Vila Faia. 20.00 Telejornal (directo). 20.30 Cinzas. 21.00 Palavra puxa palavra. 21.45 Frente a frente.

Fréquence Jura

6.30 Infos FJ. 7.10 Animation 8.10 L'invité d'Angela. 8.35 Animation. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Classique. 9.45 Intro mystérieuse. 10.00 Info FJ. 10.05 Animation. 10.30 L'autre info. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 Infos RSR1. 17.00 Infos RSR1. 17.05 Radio active. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.40 Animation. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Fréquence jazz. 20.00 Les Ensoirées.

France 1

6.00 Passions
6.25 Météo
6.30 Le destin du docteur Calvet
7.00 Journal
7.20 Club Dorothée avant l'école
8.25 Téléshopping
9.00 Haine et passions (série)
9.40 Remington Steele (série)
10.35 Rire en boîte et boîte à rire
10.50 Marc et Sophie (série)
11.20 Tournez... manège
11.55 La roue de la fortune
12.25 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Journal
13.35 Les feux de l'amour (série)
14.30 Pour l'amour du risque (série)
15.25 Hôpital central (série)
16.15 Club Dorothée
17.25 Une famille en or
17.55 Hélène et les garçons (série)
18.25 Santa Barbara (feuilleton)
18.55 Coucou c'est nous
19.50 Le bébête show
20.00 Journal - Météo

A 20 h 45

Rive droite rive gauche

Film français de Philippe Labro, (1984 - 105').
Avec Gérard Depardieu, Nathalie Baye, Carole Bouquet.
Avocats d'affaires réputés, Paul Senanques et son associé Guarrigue ont pour principal client F.R. Pervillard, dit le «Président», un redoutable financier bien introduit dans le milieu politique.

22.35 Ciné mardi
22.40 Tueur sans gages
Téléfilm de L. Antonio, avec N. Everhard, J. Harkins.
0.15 Le club de l'enjeu
0.50 Le bébête show
0.55 TF1 nuit - Météo
1.00 Reportages
1.25 Enquêtes à l'italienne (série)
2.20 Intrigues (série)
2.45 L'équipe Cousteau
3.35 L'aventure des plantes
4.05 L'homme à poigne
5.00 Musique
5.10 Histoires naturelles

Téléciné

14.25 Ciné-jeu*
14.30 Coupe suisse de scrabble*
15.55 Urga: Lion d'or, Festival de Venise 1991
Film franco-russe.
16.50 Cinéma scoop/ avant-première*
17.15 Ciné-jeu*
17.35 Les Charlots contre Dracula
Film de comédie de Jean-Pierre Desagnat.
19.00 Ciné-jeu*
19.05 Edito*
«La Suisse» (II).
19.10 Coupe suisse de scrabble*
19.35 Ciné-jeu*
19.40 Arthur, roi des Celtes
20.00 TCRire*
20.05 Ciné-jeu*

A 20 h 15

Kill Castro

Film d'action américain de Chuck Workman avec Stuart Whitman, Woody Strode et Michael Gazzo, (1980 - 86').
Lorsque Castro prend le pouvoir à Cuba, il en chasse les truands de la mafia américaine, qui avaient installé à coups de millions de dollars des casinos et des boîtes de nuit. Un complot menace Castro...

21.40 Montreux jazz festival*
22.05 Ciné-jeu*
22.10 Edito*
22.15 Le dernier baiser
Film franco-belge.
23.55 Metamorphosis
Film d'épouvante de Glenn Takakjian, (1991 - 96').
(* en clair)

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édredon! 6.15, 7.15 et 9.15 RJB info. 8.05 Matin tonique. 9.30 Demotest. 10.05 Musique aux 4 vents. 11.00 Faire ou ne pas faire. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Titres de l'actualité régionale, etc. 12.15 RJB info. 12.45 La bonn'occase. 15.03 Musiques aux 4 vents. 16.00 Hit-parade. 17.00 Les vieux tubes. 17.30 Titres de l'actualité régionale. 17.45 RJB Info. 18.30 Rappel des titres. 18.45 Vieux tubes à la carte. 19.30 Antipasto misto. 21.00 Heavy metal fusion.

France 2

6.05 Falcon Crest (série)
6.30 Télématin
8.35 Amoureusement vôtre (feuilleton)
9.00 Top models (série)
9.20 Eve raconte
9.30 Matin bonheur
11.20 Motus
11.50 Pyramide
12.25 Que le meilleur gagne
13.00 Journal - Météo
13.45 INC
13.50 Tatort
La monteuse aux pieds nus.
15.20 Tiercé
15.30 La chance aux chansons
Glenn Miller - Libération de Paris.
16.20 Des chiffres et des lettres
16.45 Beaumanoir (série)
17.15 Giga
18.30 Le jeu
19.20 Que le meilleur gagne plus
20.00 Journal - Météo

A 20 h 50

La fureur de vivre

Un film américain de Nicholas Ray (1955 - 115').
Avec James Dean, Natalie Wood, Jim Backus.
Jim Stark, un adolescent, est arrêté pour ivresse sur la voie publique. On le conduit au commissariat local pour y être présenté à l'inspecteur Ray, un policier idéaliste.

22.40 Visages d'Europe
22.45 Bas les masques
Je veux rester en France.
23.55 Journal - Météo
0.10 Le cercle de minuit
1.15 Caractères
2.25 Double jeu
3.45 Oztotl
4.05 La caravane passe
4.15 Dessin animé
4.25 24 heures d'info
4.40 Pyramide
5.05 Dessin animé
5.15 La chance aux chansons

La Six

6.45 M6 express
7.20 Flipper le dauphin
7.45 M6 kid
8.15 Boulevard des clips
9.05 M6 boutique
9.20 Boulevard des clips
11.00 Cagney et Lacey
12.00 Papa Schultz
12.25 Ma sorcière bien-aimée
13.00 Roseanne
13.25 Madame est servie
13.55 Brigade des stups
14.50 Destination musique
17.15 Zygopolis
17.35 Campus show
18.05 Booker
19.00 Les routes du paradis
20.00 Madame est servie
20.35 Le mardi c'est permis

A 20 h 45

La formule magique du professeur Popper

Film britannique de Gerry O'Hara.
Avec Charlie Drake, Adam Richens.
Pour les enfants anglais, c'est le jour de la rentrée des classes.

22.10 Le jardin secret
Téléfilm d'A. Grint.
23.55 Culture pub
0.25 Boulevard des clips
1.00 Six minutes
2.00 E = M6
2.25 Cheval mon ami
3.00 Nouba
3.25 Qu'est-ce qui fait courir les fans?
4.15 La terre des mille colères
5.05 Culture rock
5.35 Nouba

CANAL ALPHA +

14.02 Journal régional
14.30 La minute du jardinier
14.31 La météo
14.35 «Henri Tisot: l'inter-prêtre»
20.02 Neuchâtel: une promenade dans l'histoire
20.08 Reflets du littoral
20.30 Cuisine avec C. Tattini
20.40 A batons rompus
avec Rolf Graber, conseiller communal au Locle.

France 3

7.30 C'est Lulo
8.00 Continentales
9.30 Strip-tease
10.25 Parole d'école
10.55 Espace 3 entreprises
11.00 Carré vert
11.15 Le jardin des bêtes
11.30 Confidentiel femmes
11.45 La cuisine des mousquetaires
12.00 Les titres de l'actualité
12.45 Journal national
13.00 Drôles de crocos
13.15 Doña Beija (série)
13.45 Français, si vous parliez
14.45 Dynastie (série)
15.35 La croisière s'amuse (série)
16.20 Zapper n'est pas jouer
17.55 Une pêche d'enfer
18.25 Questions pour un champion
18.55 Un livre, un jour
Journal 1922-1989, de M. Leiris.
19.00 Le 19-20 de l'information
20.05 Hugo délire
20.15 La classe
20.40 INC

A 20 h 45

Le Sceptre d'Ottokar
Les aventures de Tintin

Sur un banc, dans un jardin public, Tintin trouve une serviette perdue. Il la ramène à son propriétaire, le professeur Halambique, célèbre sigillographe. Dans sa collection de sceaux, le professeur possède celui du roi de Syldavie, Ottokar IV.

21.40 Faut pas rêver
Pologne - Turquie - Pérou.
22.35 Ce soir - Météo
23.05 Libre court
Lad - Sans rires - L'ombre d'un rôle - La guerre des toiles.
0.05 Eurojournal
0.50 Portée de nuit
Sonatina et *Recuerdos de l'Alhambra*, interprétés par F. Tarrega.

Suisse alémanique

14.00 Schulfernsehen: Schweizer Literatur. 15.00 Musig-Plausch. 16.00 Tagesschau. 16.05 Treffpunkt. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm: das Spielhaus; 1... 2... Papagei! 17.15 Woof. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Capital City. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.05 Derrick. 21.00 Kassensturz: eine Sendung über Konsum, Geld und Arbeit. 21.30 Übrigens. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Sport: Eishockey. 22.50 Der Club - Nachtbulletin.

Allemagne 1

11.25 Nur keine Hemmungen. 12.10 Klassentreffen. 13.00 Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Floris Bildergechichten. 14.30 Janoschs Traumstunde. 15.03 Telewischen. 15.30 Familienjournal. 16.03 Talk täglich. 16.30 Vale Tudo. 17.00 Punkt 5. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Haus am See. 21.05 Gaudimax. 21.30 Strasse er Sehnsucht. 22.00 Bitte umblättern. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Boulevard Bio. 24.00 Magnum.

Allemagne 2

6.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 13.45 Black Beauty. 14.10 Personenbeschreibung. 14.40 Magdeburg. 15.10 Die Pyramide. 16.03 Die Ketchup-Vampire. 16.25 Logo. 16.35 Kappatoo - Der Doppelgänger aus dem All. 17.00 Heute-Sport. 17.15 Länderjournal. 17.50 Siebenbirken. 19.00 Heute. 19.20 Unser Lehrer Doktor Specht. 20.15 Studio 1. 20.50 Thekla Carola Wied: Amor als Sieger; Komplott für die Liebe. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Aspekte. 23.00 Des Lebens schönste Seiten. 0.30 Ohara. 1.20 Heute.

Allemagne 3

8.15 Jugendprogramm. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Der Weg in die Moderne - das Bauhaus. 14.30 Tele-Ski '90. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Suppenkaspar und Co. 16.00 Ebbes. 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Telekolleg II. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Abenteuer Überleben. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Hallo, wie geht's. 19.30 Schlaglicht. 20.00 Lindenstrasse. 20.30 Bizz. 21.00 Nachrichten. 21.15 MuM. 22.00 Schöne des Tages (film). 23.35 Gespräch über Grenzen.

Arte

17.00 Macadam: Pov – Peter Gabriel Live in Athens
18.05 Djabote – Doudou Ndiaye Rose
Réalisé par Béatrice Soulé.
19.00 L'Orient mirage de l'Occident
Documentaire en trois parties, écrit et réalisé par Pierre Zucca. Première partie: Les voyageurs de l'illusion.
19.55 Monty Python's Flying Circus (12)
20.30 8½ journal

20 h 40 - 0 h 30

Soirée thématique
Derrière les barreaux

Soirée proposée par la ZDF. Comment construit-on une prison? Que signifie être emprisonné, jour après jour? Des années durant toujours les mêmes murs, les mêmes couloirs, les mêmes regards. Etre enfermé. Comment cette situation est-elle vécue par les détenus, le personnel de la prison?

20.40 Fermeture des portes
Essai de Roswitha Ziegler. Une exploration de la mécanique de la prison à travers des fragments de paroles.
21.25 Les complices
Film de Margit Czenki, (1989 - 1 h 50). La vie quotidienne dans une prison de femmes sous un angle subjectif et partial, telle que la voit Barbara, condamnée à sept ans de prison...
23.15 Some protection
Film d'animation de Marjut Rimminen, (1986 - 10').
23.25 Sandrine à Paris
Documentaire de Solveig Anspach, (1992- 52'). Sandrine est originaire de Rouen. Elle s'est enfuie de chez elle pour aller à Paris, où, perdue, elle est totalement livrée à elle-même.

Suisse italienne

6.30 Textvision. 12.05 Cartoni a mezzogiorno. 12.30 Marina. 13.00 TG tredici. 13.10 Alfazeta. 13.20 Bis. 13.50 Ordine e disordine. 14.20 Folclore alpino. 14.30 Cristoforo Colombo. 15.00 Cuori senza età. 15.25 Dossier salute. 15.55 Textvision. 16.00 Videopostcards. 16.10 I predatori dell'idolo d'orò. 17.00 Senza scrupoli. 17.25 Tivutiva? 18.00 I Robinson. 18.25 A proposito di... lavoro. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 T.T.T. 21.25 Remington Steele. 22.15 TG sera. 22.30 Martedì sport. 23.45 Textvision.

Italie 1

6.50 Uno mattina. 9.00 Telegiornale Uno. 10.05 Molly O. 11.40 Un solo mondo. 12.00 Servizio a domicilio. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Prove e provini. 14.30 Telegiornale Uno auto. 14.45 La spada magica (film). 15.50 Cronache dei motori. 16.20 Big! autunno. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Mio zio Buck. 18.40 Gli anni d'oro. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Partita doppia. 22.30 Telegiornale Uno. 22.45 Quark Europa. 23.15 Alfred Hitchcock. 24.00 Telegiornale Uno - Oggi al Parlamento. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 0.50 Sport. 2.10 La grande notte (film). 3.25 Telegiornale Uno. 3.40 Charlot soldato. 4.15 Aeroporto internazionale. 4.45 Telegiornale Uno. 5.00 Divertimenti. 5.50 La casa rossa.

Espagne

14.00 La raya. 14.15 El menu de cada dia. 14.30 Autorretrato. 15.00 Telediario 1. 15.30 Amo y señor. 16.15 Pin-nic. 17.00 Gran galeria. 18.00 Arte y tradiciones. 18.15 El menu de cada dia. 18.30 No te rias. 19.00 Marta y Javier. 19.45 Pasa la vida. 21.00 Telediario 2. 21.30 Sesion de noche. 23.00 Linea 900. 24.00 Trasnoche. 0.30 Noticiario internacional.

Eurosport

9.00 et 11.30: Aérobics. 9.30, 15.00 et 22.00 Tennis. 12.00 et 18.00 Eurogoals. 13.00 Motocyclisme. 17.00 Voile. 19.00 Basketball. 20.30 Kick boxing. 21.30 Eurosport news. 0.30 Eurosport news.

RADIO

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.15 PMU. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR, revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Monsieur Cuisine. 10.00 Flash SSR. 10.30 Astrologie/Tarologie. 11.35 Flash Watt. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 15.30 Sketch. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.20 Agenda. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Tennis Club. 19.30 Musiques. 20.00 Musique, sports. 23.00 Pacific 431. 0.00 Juke-Box.

La Première

9.05 Petit déjeuner, par Patrick Ferla. 10.05 5 sur 5. 11.00 Info Pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après mi-doux, avec le jeu Règle de trois. 17.00 Info pile + Bulletin boursier. 17.30 Journal du soir. 17.49 Journal des sports. 17.55 Promotion de Forum. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka, avec le jeu Règle de trois. 22.05 Ligne de cœur: une ligne ouverte aux auditeurs. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Les temps qui courent. 11.30 Entrée public. 13.05 Helvétiques. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Magazine. 18.05 A l'affiche. 18.15 En quête de disques. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Les dossiers d'Espace 2: 350e anniversaire de Montréal. 22.30 Musique d'aujourd'hui. 23.50 Novitads. 0.05 Notturno.

Suisse alémanique

7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 11.15 Music-Special. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.05 Tagebuch von Adam und Eva. 17.00 Welle Eins. 17.45 Sport heute. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Ihr Musikwunsch. 20.00 Regionaljournal: Extra zu den Gemeindewahlen in Langenthal. 21.00 A la carte. 23.00 Tonspur. 24.00 Nachtclub.

France Musique

7.10 Mesure pour mesure. 8.30 Les carnets de Radio France. 9.07 Les mots et les notes. 11.33 Laser. 12.35 Les démons de midi. 13.57 Un fauteuil pour l'orchestre. 14.02 Espace contemporain. 14.45 Trouver sa voix. 16.18 La boîte à musique. 17.33 Histoire du jazz. 18.02 Domaine privé. 19.05 Soliste. 19.33 Les rendez-vous du soir. 20.26 Un fauteuil pour l'orchestre. 20.30 Concert. 22.00 Les voix de la nuit. 23.09 Ainsi la nuit. 0.33 L'heure bleue.

EEE: un accord capital pour l'avenir scientifique de la Suisse

Les portes de la recherche

L'Espace économique européen (EEE) ouvre à la Suisse toutes les portes de la politique européenne en matière de recherche. La Communauté européenne (CE) investit chaque année des milliards de francs pour maintenir la compétitivité de ses entreprises et réduire le retard technologique enregistré face au Japon et aux Etats-Unis. Le libre accès à ces programmes peut intéresser l'économie helvétique.

La CE a développé, voici dix ans, un concept de concentration des efforts de recherche pour rattraper le retard technique accumulé face à ses concurrents principaux. Le programme «Esprit», première pierre de ce concept, a débuté en 1984. Financé par la CE et quelque 1500 entreprises, il groupe un vaste faisceau de projets de recherche dans le domaine de l'informatique.

MULTIPLES PROGRAMMES

Au fil des années, les programmes se sont multipliés. Il en existe actuellement une dizaine dont notamment Jet (fusion nucléaire); Brite (techniques industrielles); Race (télécommunications); Erasmus (échange et mobilité d'étudiants) ou Comett (coopération universités-entreprises).

La Suisse participe actuellement déjà à certains de ces programmes. Seule une adhésion au traité sur l'EEE permettrait toutefois aux pays de l'Association européenne de libre-échange (AELE) de devenir membre à part entière de ces programmes. La porte serait alors ouverte à tous les programmes communautaires et à la participation aux comités de gestion. Parallèlement, les pays de l'AELE seraient traités sur un pied d'égalité avec leurs partenaires de la CE.

LE PRIX À PAYER

La participation pleine et entière à ces programmes a pourtant son prix. Pour les années 1993 à 1996, le Conseil national a accepté la semaine dernière un crédit d'engagement de 477 millions de francs. Sur cette somme, un montant de 57 millions de francs est prévu pour la participation à des programmes dans le domaine de la formation et de la jeunesse. Pour les autres programmes coordonnés à partir de Bruxelles, le prix à payer est donc de l'ordre de 100 millions de francs par année.

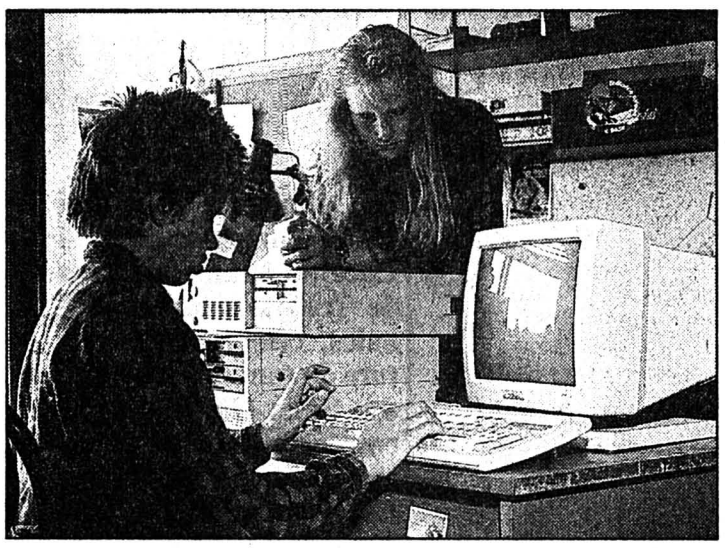
Parallèlement au traité sur l'EEE, la Suisse poursuit une politique d'intégration aux programmes européens par le biais d'accords bilatéraux. En cas de refus de l'EEE par le peuple suisse, le 6 décembre prochain, ces négociations bilatérales seraient poursuivies, avec toutefois des chances de succès incertaines.

Le crédit de 477 millions de francs accepté par le Conseil national pourrait également être engagé par la voie des accords bilatéraux. Il n'en demeure pas moins que, selon Berne, la CE se montre très intéressée par la recherche suisse dans des domaines spécifiques tels que la biotechnologie, l'énergie ou la médecine.

DOUBLER LE BUDGET

D'ici à 1997, le commissaire de la CE responsable de la recherche, Filippo Maria Pandolfi, veut porter son budget annuel à 4,2 milliards d'ECU (environ 7,1 milliards de francs). Pour 1992, ce budget atteint 2,4 milliards d'ECU. Une augmentation qui ne pourra se réaliser que si la réforme financière de la CE est acceptée. Ces montants, importants au premier abord, sont toutefois trompeurs. Certaines multinationales spécialisées dans les hautes technologies investissent dans la recherche plus que la CE.

La politique communautaire de recherche n'a toutefois pas entièrement atteint ses buts. Le retard technologique n'a pas disparu et dans certains secteurs-clés comme l'informatique, l'Europe a même perdu des parts de marché. Les programmes de recherche n'ont par ailleurs pas permis de créer des emplois nouveaux en nombre important.



Informatique
Dans ce secteur, l'Europe a perdu du terrain... et des parts de marché. (RTSR-a)

BESOINS DU MARCHÉ

Selon les spécialistes, la recherche européenne est pourtant bonne. La difficulté réside dans l'application de ses résultats à la production. M. Pandolfi veut donc réorienter la politique de recherche pour la rapprocher des besoins du marché. La limite entre l'aide à la recherche et une politique industrielle interventionniste est pourtant étoite.

Les investissements dans les programmes de recherche sont qualifiés de subventions cachées aux Etats-Unis et au Japon. Une accusation réfutée à Bruxelles où l'on estime que les deux pays concurrents appliquent les mêmes pratiques. (ats)

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (✆ 23 72 22) **La sentinelle** (de A. Desplechin avec E. Salinger), 16 ans, dernier jour 20 h 30.
- CORSO (✆ 23 28 88) **Obsession fatale** (de J. Kaplan avec K. Russel), 16 ans, tous les jours 16 h, 18 h 30, 21 h.
- EDEN (✆ 23 13 79) **Un cœur en hiver**, (de C Sautet avec D. Auteuil, E. Béart, A. Dussollier), 12 ans, tous les jours 21h. **Urga** (de N. Mikhalkov), 12 ans, tous les jours 18 h 30.
- PLAZA (✆ 23 19 55) **La cité de la joie**(de R. Joffé avec P. Swayze), 12 ans, tous les jours, 15 h, 18 h, 21 h.
- SCALA (✆ 23 19 18) **JF partagerait appartement** (de B. Schroeder avec B. Fonda), 16 ans, tous les jours, 16 h 30, 18 h 30, 20 h 30.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Le dernier des Mohicans (de M. Mann avec D. Day-Lewis), 12 ans.
- APOLLO 2 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Un cœur en hiver (de C. Sautet avec D. Auteuil, E. Béart), 12 ans.
- APOLLO 3 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15, Horizons lointains (de R. Howard avec T. Cruise, N. Kidman), 12 ans.
- ARCADES 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Impitoyable (de et avec Clint Eastwood), 16 ans.
- BIO 15 h, 18 h, 20 h 30, Hors saison (de D. Schmid avec S. Frey), 12 ans.
- PALACE 15 h 30, 18 h, 20 h 30, Obsession fatale (de J. Kaplan avec K. Russel), 16 ans.
- REX 14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15, Lunes de fiel (de R. Polanski avec E. Seigner), 18 ans.
- STUDIO 15 h, 17 h 45, 20 h 30, La cité de la joie (de R. Joffé avec P. Swayze), 12 ans.

COUVET

- COLISÉE 20 h 30, L'arme fatale 3 (de R. Donner avec M. Gibson), 16 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR relâche.

LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE relâche.

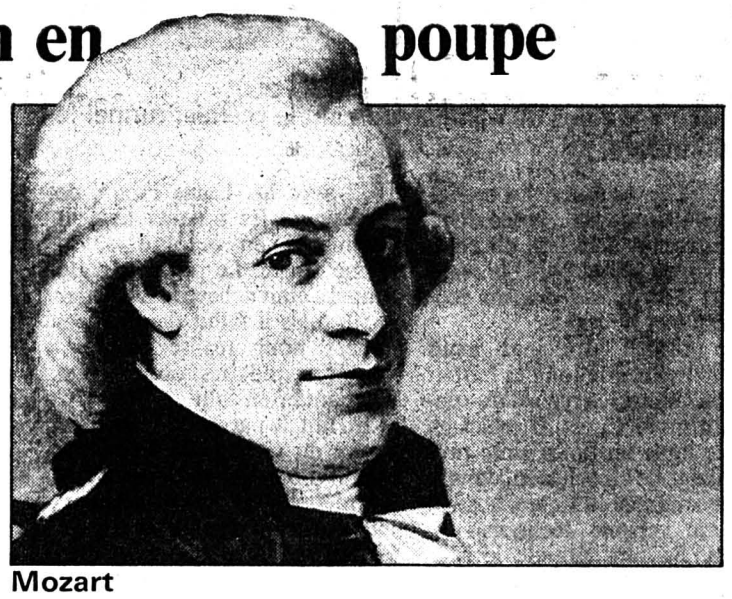
LES BREULEUX

- LUX relâche.

Orchestre du Conservatoire neuchâtelois

Le vent bien en poupe

Réjouissant, le niveau auquel parviennent les élèves des classes professionnelles des conservatoires de La Chaux-de-Fonds/Le Locle et de Neuchâtel (l'ordre des localités se trouve bien sûr inversé lors des concerts au chef-lieu, comme ce fut le cas vendredi soir!). La musique, élément d'unité entre les gens de ce canton, ce n'est pas une surprise. L'exemple n'en mérite pas moins d'être multiplié.



Mozart
«Cosi fan tutte»: une ouverture d'envergure. (Keystone-a)

L'ouverture de **Cosi fan tutte**, de Mozart, ne constitue assurément pas une entrée en matière de tout repos. Une fois exposées les solennelles premières mesures, l'échange des motifs laisse peu de répit à la famille des bois. L'on put donc apprécier d'emblée l'agilité des souffleurs, soutenus avec bonheur par des cordes largement mises à contribution, elles aussi. Démonstratif, John Mortimer veille à la respiration, à la justesse du phrasé, à l'équilibre entre les pupitres. Telle qu'il l'aborde, la musique revit dans toute sa spontanéité.

Avec sa **Suite Holbert**, Grieg a signé l'une des plus charmantes suites de danses de la fin du siècle passé. Cette fois, les cordes seules ne parvinrent pas à renouveler la performance précédente. Il aura suffi de deux ou trois traits où l'on ne percevait que les notes et surtout d'un violoncelle assez agressif et de surcroît insuffisamment accordé. A relever, en revanche, la prestation très réussie du violon solo dans le Rigaudon final.

La **Symphonie italienne**, de Mendelssohn, apportait une brillante conclusion. On aura particulièrement apprécié l'heureuse expression de l'andante. Outre ce moment magnifique, il convient de mettre en évidence la volubilité des cordes ainsi que, dans le troisième mouvement, les sonneries pleines de délicatesse des cors. Ajoutera-t-on que la trompette aurait parfois gagné à se montrer plus discrète? Le Saltarello constituant le dernier mouvement termina en beauté ce concert dont l'entrée était libre. J.-C. B.

Antidote de la sédentarité

Faites du sport!

Voitures, ascenseurs, télévision, bureaux: la modernité n'incite pas toujours à l'effort physique. Pourtant, sans activité physique régulière, le cœur, comme tout muscle, perd sa puissance. Le remède: une activité sportive régulière qui, bien pratiquée, vous permettra de rester en forme quel que soit votre âge.

Sans activité physique régulière, le cœur envoie moins de sang, donc moins d'oxygène aux muscles et aux organes. Pour compenser la diminution de sa force de contraction, il doit se contracter plus souvent et se fatigue plus vite. De plus la sédentarité favorise aussi l'apparition d'autres facteurs de risque – excès de poids, diabète, hypertension artérielle, hypercholestérolémie.

SANS LE SAVOIR

Or nous devenons sédentaires sans même nous en rendre compte. Un travailleur qui gare sa voiture à côté de son bureau et dont les loisirs ne comportent que des activités paisibles de bricolage ou de pêche est un sédentaire, même s'il fait une semaine de ski l'hiver ou trois à quatre semaines de randonnée l'été.

INDISPENSABLE

Un organisme inactif ou qui tourne au ralenti voit diminuer progressivement ses capacités naturelles de mouvement. Il s'affaiblit et supporte de plus en plus difficilement les efforts physiques, ceux de la vie courante comme ceux des activités soutenues. Il ne reste plus qu'une chose à faire: du sport! (ap)

TV-À PROPOS

Arrête ton (spécial) cinéma!

Conservateur des monuments historiques, zoologue chargé de la protection des dinosaures, Guillaume Chenevière, directeur de la TSR, répondit un jour à certaines attaques vives contre Christian Defaye qu'il ne défendait pas «Spécial-cinéma» mais bien plus «Spécial-Defaye»! Il y a bientôt vingt ans qu'existe l'émission de Defaye maintenant sponsorisée.

Téléspectateurs romands et cinéphiles romands reçoivent l'information sur le cinéma à travers le même homme, situation d'exclusivité exagérée. Et Defaye ne prit même pas la moindre ride après son passage fort peu glorieux à la tête de «Télécné Romandie»! Par ailleurs, la notion de rotation rapide du personnel est donnée comme un nouveau juste profil d'une entreprise dynamique telle que veut être désormais la TSR. La contradiction entre Torracinta et Defaye est évidente...

EXCELLENT NIVEAU

La programmation de «Spécial-cinéma» est d'un excellent niveau. Christian Defaye est incontournable: tout le monde vient plus ou moins volontiers chez lui pour assurer la promotion d'un film. Defaye conduit maintenant assez bien ses entretiens, pose souvent d'excellentes questions, sait désormais de quoi il parle. Ce serait mieux encore s'il écoutait attentivement les réponses. En revanche, les «grands» débats qu'il organise avec beaucoup trop de monde n'offrent guère d'intérêt. L'usure, Defaye l'a sentie. Il propose de rafraîchir la partie qui suit la présentation des films. Louable effort! Vive la sponsorisation?

Il en est qui supportent pourtant mal le personnage: J'en suis! Voici par exemple pourquoi: après le premier numéro d'une nouvelle rubrique présentée par deux jeunes femmes nouvellement venues, quelques assez sévères réserves sont apparues dans la presse écrite. Defaye ne supporte pas la critique: il s'en est pris à ces méchants qui tiraient avec je-ne-sais-plus-quoi sur ses collaboratrices, choisies avec suffisamment de «maladresse» pour le mettre, lui, en valeur.

Il n'est que de noter la différence entre son entretien avec Polanski et ce que les deux petites firent toutes seules ensuite avec le même invité! Elles étaient nulles.

Christian Defaye
Une longévité exceptionnelle pour «Spécial cinéma». (RTSR-a)

Machiavélique, Defaye, dans son désir de rester une vedette, l'une des rares, il est vrai de «notre» télévision? Et puis, est-ce gentil de reléguer Claudette qui n'est qu'un prénom toute seule, dans son coin, pour son concours amusant et ses fades résumés de films? Ce n'est pas gentil... Et le réalisateur n'est pas gentil quand il filme les pieds énervés des deux petites nouvelles si haut perchées sur leurs sièges – éjectables? Encore Machiavel?

Avec l'expérience acquise en vingt ans, son réseau vaste de relations, Defaye pourrait faire d'excellents reportages pour «Viva». Ou laisser, invité dans l'émission de son successeur, parler longuement son cœur pour **Hors saison** de Daniel Schmid, le soir où en effet il valait la peine de parler longuement de **Impitoyable** de Clint Eastwood...

Freddy LANDRY

OUVERT SUR...

DEMAIN:
le Doubs

PLUS D'UN SIÈCLE AVANT LES NLFA

Les 26 et 27 septembre dernier, le peuple et les cantons suisses ont approuvé massivement, par plus de 63 pour cent des voix des votants, le projet de nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes. Devisé à quelque 15 milliards de francs, ce chantier du siècle ardemment défendu par le conseiller fédéral Adolf Ogi sera ouvert dès l'an prochain, soit 111 ans après les festivités qui ont marqué la percée du premier tunnel du Gothard.

Adolf Ogi
L'enthousiasme et la persévérance du conseiller fédéral à défendre le projet de nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes ont été payants. (asl)

Commentant ce vote qui «ouvre la voie de l'intégration de la Suisse au réseau européen à grande vitesse», M. Ogi a précisé que, dès cette année, quatre arrêtés fédéraux et une ordonnance définiront l'organisation et le contrôle des travaux. Au début de l'an prochain, la responsabilité de la construction sera transférée aux CFF et les premières galeries de sondage pourront probablement être entamées vers l'automne. Les tunnels de base commenceront à être percés en 1995 / 1996.

A la veille de l'ouverture de ce gigantesque chantier, il est intéressant de revenir sur son illustre ancêtre qui, ne l'oublions pas, rend toujours d'éminents services et dont les cent dix ans d'âge ont été totalement passés sous silence.

Peut-être parce qu'à l'époque, la Confédération avait fait partager les frais de construction à ses deux grands voisins et principaux bénéficiaires du projet: l'Allemagne et l'Italie. (imp)

Dans les oubliettes de l'Histoire

1882: la percée du tunnel ferroviaire du Gothard

Le dimanche 20 mai 1882 commençaient à Lucerne quatre journées de festivités internationales, célébrant l'ouverture du tunnel ferroviaire du Saint-Gothard, une entreprise tripartite germano - italo - helvétique. Les invités étaient arrivés par deux trains spéciaux. Le premier amenait d'Italie 300 invités italiens, notamment des membres du gouvernement, du Sénat et de la Chambre; le second, cent invités allemands (membres du cabinet, directeurs des chemins de fer et les présidents du Reichstag) et 200 «officiels» suisses. La délégation suisse était conduitre par M. Bavier, président de la Confédération et comprenait tous les membres du Conseil fédéral.

Par
Paul GINIEWSKI

29 février 1880
Les deux équipes de mineurs perçant le premier tunnel ferroviaire du Gothard font leur jonction. (Keystone)

Lucerne avait arboré le grand pavois: partout, des drapeaux des vingt-deux cantons et ceux du Reich et de l'Italie. La foule remplissait les rues dans une ambiance de foire. L'arrivée des trains fut saluée par des salves de canon, dont le fracas était renvoyé en écho par les montagnes. Des musiques militaires exécutaient les hymnes nationaux et des marches. Les badauds acclamaient. Les festivités comportèrent une excursion sur le lac des Quatre-Cantons, une ascension du Righi, des feux d'artifice, de nombreux discours et un grand banquet au Schweizerhof.

UNE PROUESSE TECHNIQUE

C'est que l'événement était de première importance. Le tunnel et ses ouvrages accessoires constituaient à la fois un chef-d'œuvre de génie civil et la réalisation d'un grand dessein économique et politique.

Le tunnel principal avait 14.900 mètres de long et battait de 2667 mètres le record du tunnel du mont Cenis. Il reliait en droite ligne un point situé près du village de Göschenen, dans la haute vallée de la Reuss, à Airolo, au versant tessinois des Alpes. Sa plus grande largeur était, à l'époque, de 6 m 35 et sa plus grande hauteur sous la voûte, de 6 m 48.

Le contrat de construction avait été conclu au printemps de 1872 avec M. Louis Favre, de Genève, et les travaux avaient commencé en octobre de la même année. Le percement du tunnel s'était achevé le 29 février 1880, mais il fallut deux autres années pour réaliser les ouvrages secondaires: onze années de chantier en tout.

En fait, le parcours du chemin de fer du Gothard à travers le massif montagneux comptait 32 kilomètres au total et comprenait plusieurs tunnels de 4 à 6,5 kilomètres, des galeries couvertes, des ponts de chemin de fer. Les premiers utilisateurs rivalisaient d'hyperboles et de superlatifs pour décrire le tracé audacieux des tunnels en spirale forés dans le roc et les courbes en zig zags gracieux et hardis près de Wassen.

BUDGET PARTAGÉ

Le budget était partagé par les trois pays principalement intéressés: le Reich allemand, la Suisse et l'Italie. Le devis initial se montait à environ 68 millions de francs suisses de l'époque. Il fut dépassé de plus de 50%.

Lors de l'ouverture, on tablait sur un transit de trente trains par jour, soit 3000 à 7000 voyageurs par mois. La traction posait des problèmes. Les locomotives à air comprimé, dont on s'était servi pendant la percée du tunnel, ne convenaient pas aux trains de voyageurs. Les locomotives à vapeur, trop polluantes, ne pouvaient être utilisées dans les tunnels de grande longueur, démunis de puits de ventilation. On envisagea donc la traction électrique. La maison Siemens se chargea de fournir des locomotives expérimentales à dynamo, de 100 chevaux, dont on pouvait affecter deux, trois, voire davantage d'exemplaires à chaque convoi. Ce type d'engins avait fait ses preuves dans les chemins de fer électriques de Berlin.

UN ATOUT GÉO-POLITIQUE

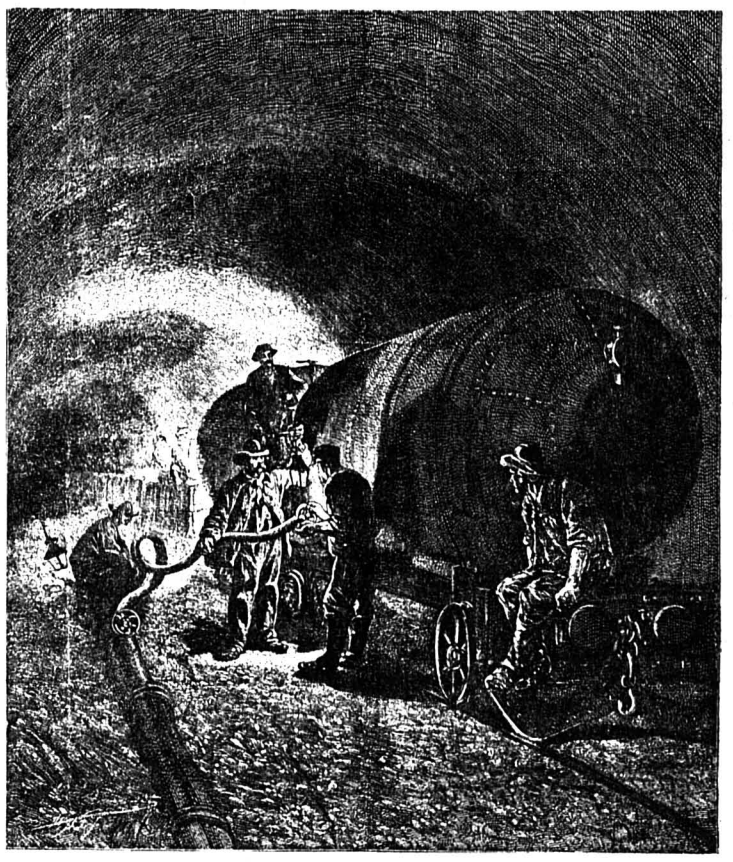
On fondait de grands espoirs sur la nouvelle ligne. Elle remplaçait la route de montagne en lacets, où l'on voyageait en poste, en voiture à cheval, en charrette, devenue obsolète. Surtout, elle renforçait la position de voie de transit incontournable entre le Nord et le Sud, occupée par la Suisse depuis longtemps au centre de l'Europe, et que la Suisse a conservée (avec les avantages et inconvénients, cent dix ans plus tard, d'un trafic routier hyper-intense, que l'on soulage, à nouveau, en installant camions et conteneurs sur des wagons ferroviaires...)

LE PLUS COURT CHEMIN

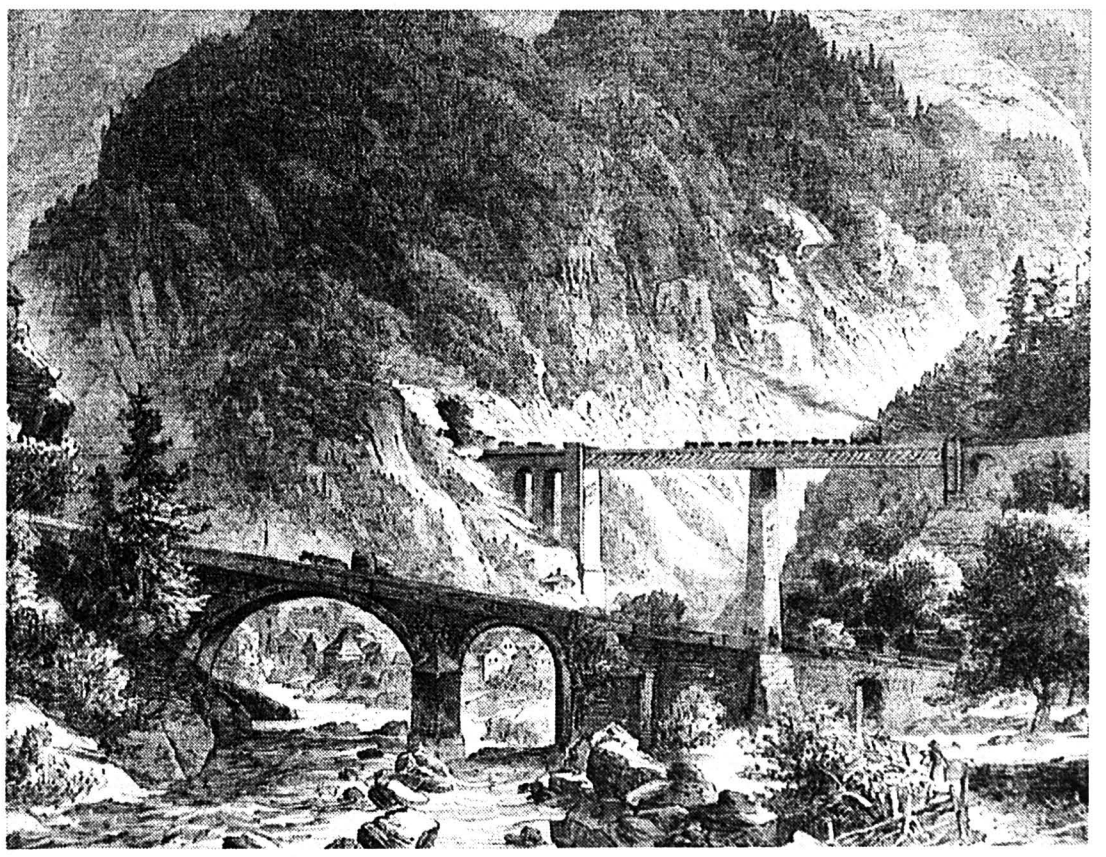
En reliant Lucerne à Milan par le rail, le chemin de fer du Gothard devenait, pour les voyageurs et les marchandises d'Angleterre, d'Allemagne, de Hollande et de Belgique, la plus courte route vers l'Italie, la Méditerranée et l'Orient. La Suisse en attendait un important transit de courrier, qui allait évidemment emprunter cette voie de préférence à celle du mont Cenis, exploitée par le Paris-Lyon-Méditerranée français et une compagnie italienne. Le nouveau lien d'acier devait aussi générer un important trafic local.

Pour l'Allemagne, le Gothard allait être ce que le Cenis était pour la France: il permettrait au Reich de communiquer avec l'Italie sans être dépendant de son rival français.

Dans la situation géo-politique de la fin du XIXe siècle, c'était là un atout qui comptait lourd.



Gothard 1880
Machines à air comprimé utilisées pour la percée du tunnel.



Près de Göschenen
La ligne du Gothard en 1882. (Keystone)